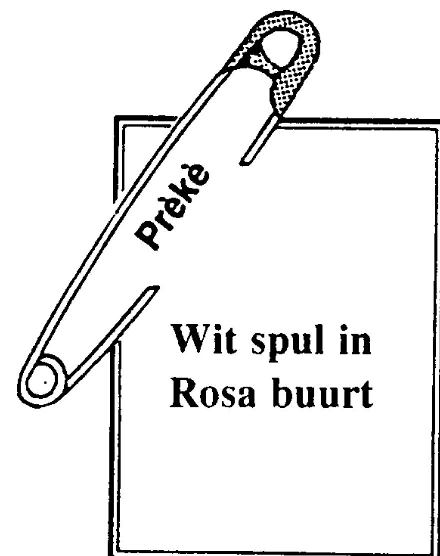
VANDAAG



...STANLEY BETRIAN.. ..nationaal...

111E JAARGANG — NO.: 162 MAANDAG 18 JULI 1994

AMIGOE



Wit spul in Rosa buurt

Luchtbrug onderbroken na granaat-beschieting:

Hulp aan Ruandezen in Goma opgeschort

GOMA — De Verenigde Naties (VN) hebben zondag, nog geen dag na het begin, de hulpluchtbrug voor de meer dan een miljoen Ruandese vluchtelingen in de Zairese grensplaats Goma opgeschort. Reden zijn de granaataanval op de luchthaven en andere schietpartijen waarbij tientallen mensen om het leven kwamen. Onder de slachtoffers zijn zowel Ruandese vluchtelingen als Zairezen. Zaterdag was in Goma 74 ton voedsel aangevoerd, een druppel op een gloeiende plaat gezien de honderdduizenden monden die gevoed moeten worden.

In en rond Goma heerst inmiddels totale chaos, zo meldde de BBC. De meeste doden vielen bij een aanval op de grensovergang bij Goma. Toen de overgang vanaf Ruandese zijde werd beschoten brak er een onbeschrijfelijke paniek uit, waarbij vele mensen onder de voet werden gelopen. De meeste vluchtelingen zijn Hutu's, op de vlucht voor de in meerderheid uit Tutsi's bestaande rebellen van het Ruandese Patriottisch Front (FPR).

GESLOTEN

Op het vliegveld van Goma sloegen drie mortiergranaten in. De luchthaven blijft gesloten tot duidelijk is wie voor de aanval verantwoordelijk is, zei een woordvoerder van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR. De projectielen misten de landingsbaan op een haar, maar veroorzaakten een tiental doden, allen vluchtelingen uit Ruanda.

Goma is de plaats waar minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking zondagavond naar toe zou vertrekken met een vlucht van Artsen zonder Grenzen (AZG). De VN willen in de stad met vliegtuigen voedsel, plastic voor tenten, dekens en vrachtwagens aanvoeren. Pronk wil er overleg voeren met vertegenwoordigers van het Rode Kruis, AZG en de UNHCR over verdere hulpverlening.

PRESIDENT

Aan de Ruandese kant van de grens bij Goma trokken de FPR-rebellen 's middags Gysenyi binnen, de laatste zetel van de op de vlucht geslagen interimregering. De opstandelingen van het FPR hebben zondagavond in de hoofdstad Kigali een van hun leiders tot president van Ruanda benoemd. Het is de ongeveer veertig-jarige Pasteur Bizimungu. Faustin Twagiramungu werd beëdigd als premier. Beide mannen zijn Hutu's. Bizimungu is een van de oprichters van het FPR.

Binnen twee dagen zal bekend zijn wie vice-president wordt. Ook zal dan de samenstelling van de nieuwe regering van nationale eenheid worden meegedeeld, aldus een FPR-zegsman. De MRND, de partij van voormalig president Habyarimana, en de extremistische Hutu-partij CDR, zijn niet welkom in de nieuwe regering.

In Goma heerst algehele wanorde. De straten zijn verstopt, auto's van het Rode

(vervolg op pag. 12)

Brazilianen vieren uitbundig feest



■ *RIO DE JANEIRO - Duizenden Brazilianen vierden gisteren in de straten van Rio de Janeiro uitgelaten het behalen van de wereldtitel door het Braziliaanse voetbalteam. Zij hadden 24 jaar op dit succes van hun landgenoten moeten wachten en na de spannende finale zondag tegen Italië gingen zij dan ook massaal de straat op.*

Franse minister afgetreden in verband rechtszaak

PARIJS - De voor Pers en Voorlichting verantwoordelijke Franse minister Alain Carignon is zondag afgetreden.

Volgens eigen zeggen "om evenals elke burger vrij te kunnen spreken in verband met een rechtszaak in Grenoble". Bij dat proces gaat het om de mediagroep Dauphiné-News, een houdstermaatschappij die een nauw met het gemeentebestuur van Grenoble samenhangend blad uitgaf. De rechter is vooral geïnteresseerd in de korte bestaansduur van de houdstermaatschappij, die in 1988 werd opgericht ten tijde van de campagne voor de gemeenteraadsverkiezingen. De mediagroep zou gelden hebben ontvangen afkomstig uit verduistering bij een waterleidingbedrijf.

Tijdens WK-finale:

Aanslag op pub in Noord Ierland

BELFAST - Een tiental mensen is zondagavond gewond geraakt na een aanslag op een pub in Annaclone in het graafschap Down ten zuiden van Belfast.

Dit heeft een woordvoerder van de politie gemeld. Het café wordt voornamelijk bezocht door katholieken. De schietpartij gebeurde terwijl de ongeveer vijftig aanwezigen, mannen, vrouwen en kinderen, naar de finale keken van het WK-voetbal tussen Brazilië en Italië op televisie. Volgens de echtgenote van de eigenaar van de gelegenheid had haar man twee minuten eerder de deuren op slot gedaan na de aankomst van een bus met voetbalsupporters. Toen zij de deuren gesloten vonden openden de aanvallers het vuur door de ramen. De meeste slachtoffers liepen lichte verwondingen op

Moskou treedt op tegen cholera-gevaar

MOSKOU - Rusland heeft vijf steden in de zuidelijke republiek Dagestan in quarantaine geplaatst wegens een cholera-epidemie die is uitgebroken onder islamitische pelgrims die terugkeren uit Saudi-Arabië. De Russische televisie meldde zaterdag dat één patiënt uit de republiek in de oostelijke Kaukasus al is omgekomen. Mogelijk wordt heel Dagestan van de buitenwereld afgesloten.

In China: Honderd doden door watersnood

PEKING - Zware stormen en daarmee gepaard gaande overstromingen, vooral van de Gele rivier, hebben in het noorden en midden van China aan meer dan honderd personen het leven gekost. Duizenden inwoners raakten gewond of dakloos.

Het zwaarst getroffen is de provincie Hebei rond de hoofdstad Peking, waar meer dan zestig mensen stierven. Verscheidene steden staan onder water, meldt de Chinese pers vandaag na de tientallen uren durende stortbuien vorige week. De meteorologische dienst waarschuwt voor nieuwe wateroverlast, met name in het noorden van het land. Daar is het regenseizoen net begonnen. In mei kwamen vijftienhonderd mensen om het leven door stortregens en overstromingen, die toen het zuiden van China teisterden. Het noorden en midden kampten daarentegen met grote droogte.

Militaire interventie alleen met zegen VN:

Pronk:Steun voor opvang Haïtianen door Suriname

DEN HAAG - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking is bereid Suriname financiële steun te geven voor de opvang van vluchtelingen uit Haïti. De bewindsman wilde zondag voor de NOS-radio niet aangeven aan welk bedrag hij in dat verband dacht.

Suriname toonde zich afgelopen week bereid een aantal vluchtelingen op te vangen die de economische en politieke misère op Haïti waren ontvlucht. Paramaribo besloot tot de opvang nadat het van de Verenigde Staten financiële steun toegezegd had gekregen.

Pronk sluit een interventie niet uit om de militaire machthebbers uit Haïti te verdrijven. Hij vindt wel dat zo'n ingrijpen op basis van een resolutie van de VN-Veiligheidsraad dient te geschieden. Een solo-optreden van de VS wijst hij van de hand. Mocht de Veiligheidsraad tot een interventie besluiten, dan moet ze ook worden uitgevoerd, zo vindt Pronk. Anders verliezen de Verenigde Naties, en daarmee de internationale gemeenschap, hun geloofwaardigheid.

Militair ingrijpen is gerechtvaardigd omdat de internationale gemeenschap zich begin jaren '90 sterk maakte voor democratische verkiezingen op Haïti, die "zijn ondergeschoffeld door een stelletje militairen", aldus Pronk. De stembusstrijd op Haïti werd gewonnen door de priester Jean-Bertrand Aristide die echter na korte tijd als president weer door de militairen aan de kant werd gezet.

Op Schiphol:

Delta-vliegtuig maakt tweemaal noodlanding

SCHIPHOL - Een Lockheed Tristar van de Amerikaanse Delta Airlines heeft maandag tot tweemaal toe een voorzorgslanding op Schiphol moeten maken wegens motorproblemen.

Dit heeft een woordvoerder van de luchthaven desgevraagd bevestigd. Het driemotorige straalvliegtuig vertrok maandagochtend om 08.45 uur met honderd passagiers naar Stuttgart. Het toestel moest na een half uur wegens problemen aan één van de motoren terugkeren. De haperende motor werd uitgezet en de machine maakte onder toezicht van de brandweer een geslaagde landing op twee motoren. Na reparatie vertrok het toestel omstreeks 11.30 uur opnieuw naar Stuttgart. Ditmaal moest de vlucht binnen een kwartier wegens motorproblemen worden afgebroken. Het toestel keerde wederom terug naar Schiphol en maakte andermaal zonder problemen een voorzorgslanding op twee motoren. Inmiddels hadden tien passagiers voor ander vervoer gekozen.

■ *GAZA - De Palestijnse leider Yasser Arafat bracht zondag in het Al Shifa ziekenhuis in Gaza een bezoek aan een jongetje dat gewond werd bij een Israëlische aktie aan de grens bij Erez. Twee Palestijnen werden bij de aktie gedood en 17 raakten gewond. Aan Israëlische kant vielen er 12 gewonden.*

Schaduw over historisch overleg Jordanië en Israël

Gaza-strook tot nader order dicht na bloedige incidenten

GAZA/EREZ — De onderhandelingen die maandag beginnen tussen Jordanië en Israël worden overschaduwd door de ernstige rellen die zondag uitbraken in de strook van Gaza. Onderhandelaars van beide landen spreken elkaar aan een tafel die letterlijk over de grens is geplaatst tussen de twee landen. Getracht wordt een einde te maken aan de al 46 jaar durende staat van oorlog.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher kwam maandag in Israël aan voor een nieuwe vredesmissie in het Midden-Oosten. Hij zal woensdag gesprekken hebben met zijn Israëlische en Jordaanse ambtgenoten. Ook spreekt hij PLO-voorzitter Yasser Arafat. De openingstoespraken van Jordanië en Israël aan de grens worden rechtstreeks via de televisie uitgezonden. Het is voor het eerst in twee jaar van moeizame gesprekken dat Jordaanse en Israëlische afgevaardigden elkaar ontmoeten in de eigen regio. De gesprekken zullen volgende week maandag in Washington worden afgesloten met een top tussen de Jordaanse vorst koning Hoessein en premier Yitzhak Rabin van Israël.

UITGELOKT

Israël sloot zondag de grens met Gaza 'tot nader order' na het hevigste treffen bij een grensovergang in twee maanden van Palestijnse autonomie. Aanleiding voor de schietpartij tussen Israëlische grenswachten en Palestijnse politie bij de grenspost Erez vormde een protest door Palestijnse arbeiders tegen de trage doorgang naar Israël. Volgens Israël zijn de rellen uitgelokt door de terreurorganisaties Hamas en de islamitische Jihad. Een woordvoerder zei dat die bewegingen vooraf benzinebommen had klaargelegd.

Duizenden Palestijnen hadden al van voor het aanbreken van de dag staan wachten om doorgelaten te worden naar hun werk in Israël. Er werden stenen, benzinebommen en ijzeren staven gegooid naar de Israëlische grenswachten. Israëlische soldaten openden het vuur en schoten twee Palestijnen dood. Zij verwondden verder bijna honderd mensen, onder wie 25 Palestijnse politiemannen. Volgens ooggetuigen raakten ook Palestijnen gewond door schoten van hun eigen politie.

Aan Israëlische zijde vielen volgens het leger zeventien gewonden, de meesten door stenen, vier door schoten. Een grenswacht raakte ernstig gewond. De ongeregeldheden hielden twaalf uur aan. De Palestijnen staken op een parkeerplaats ook een Israëlische busgarage in brand. Het hele gebouw, alsmede 152 bussen, ging in vlammen op.

Het Israëlische leger stelde de Palestijnse politie verantwoordelijk voor de onlusten.

Arafat bezoekt gewond jongetje



DEN HAAG - Een chartervliegtuig van de hulporganisatie Artsen zonder Grenzen (AZG) is vanmorgen geland in de Zaïrese grensplaats Goma. Het was het eerste vliegtuig dat in Goma landde na de granaataanval van zondag.

Aan boord waren minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking en de directeur van AZG, J. de Milliano. Het toestel heeft veertig ton hulpgoederen meegenomen voor de honderdduizenden vluchtelingen uit Ruanda die Goma hebben overspoeld. Het gaat onder meer om medisch materiaal, medicijnen, waterpompen en watertanks. Het ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking heeft een miljoen gulden beschikbaar gesteld voor de aanschaf van deze goederen.

CDA-bestuur fluit Brinkman terug:

Geen blokkade voor centrum links kabinet

DEN HAAG - Het dagelijks bestuur van het CDA wil dat fractieleider Brinkman zijn verzet tegen een centrum-links kabinet opgeeft. Het bestuur heeft Brinkman een week geleden al laten weten dat de CDA-achterban zijn opstelling niet begrijpt.

Voorzitter J. de Vries van de CDA-jongeren heeft dat vanmorgen voor de NCRV-radio gezegd. Partijvoorzitter Lodders heeft zaterdag in kranteninterviews reeds laten doorschemeren dat er bij het CDA geen sprake is van een blokkade tegen een kabinet van PvdA, CDA en D'66.

Brinkman zal volgens zijn woordvoerster het conceptregeerakkoord, waaraan informateur Kok werkt, uitsluitend inhoudelijk en programmatisch beoordelen. Op de vraag of dat inhoudt dat Brinkman zijn verzet tegen centrum-links opgeeft, wilde zij niet ingaan. Kok zal zijn stuk waarschijnlijk dinsdag of woensdag presenteren.

Restauranthouder positief over 'Ruim op de Boel':

'Bijna raakte ik gewend aan de overlast van de chollers en jongens in Santa Rosa'

= door Dennis Pikero =

WILLEMSTAD — "Ik ken ze allemaal. De jongens uit de buurt. Kleine onschuldige ventjes waren het toen ik dit restaurant overnam. Net als die twee broers chollers, vallen die jongens mij niet lastig. Mijn klantenkring zag ik wel teruglopen vanwege de overlast", vertelde een restauranthouder ruim drie maanden terug. Na ruim een maand 'Ruim op de Boel'-actie van de politie en het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) in de middelgrote buurt Santa Rosa, is de restauranthouder meer dan tevreden. "Bijna raakte ik mijn hoop kwijt en wende ik aan de overlast".

De politie en het VKC houden in de buurt Santa Rosa nu al ruim een maand controles en voeren acties uit op bepaalde trefpunten, waar er vooral gehandeld wordt in verdovende middelen. Openlijk stonden de buurtjongens bij voorbeeld tot voor kort op de parkeerplaatsen van de Shung Hing Minimarket, Koo Sing Bar Restaurant, de Elisabeth Snack en bij Banketbakkerij Meyer het witte spul te verhandelen.

De bewoners haalden opgelucht adem toen de politie vorig jaar verschillende van de buurtjongens arresteerde. Stilzwijgend doch instemmend zagen vooral de oudere buurtbewoners hoe eenheden van de Speciale Opsporings- en Operatiedienst (SOD) van de politie invallen deden op drie adresssen. Naast verdovende middelen werden grote sommen geld, drugs en vuurwapens in beslag genomen.

Dat geschiedde na grondige huiszoekingen. Er werd toentertijd zelfs met honden gezocht naar verdovende middelen. Een kleine plantage werd uitgekamd door de SOD-agenten. Er werd door de ordebewakers zelfs cocaïne gevonden in ijzeren buizen die als ondersteuning dienden voor een omheining.

Inmiddels lopen, fietsen en rijden diezelfde jongens in huurauto's rond in de buurt. Het betreft vooral jongeren die in een eigen subcultuur leven. Het merendeel waart zich door de buurt met kaalgeschoren hoofden, anderen hebben dreadlocks (soortgelijk aan rastakapsels) en een derde, kleinere groep, draagt felgekleurde eskimomutsen.

"Santa Rosa is een urgentie-gebied voor de politie. De overlast van de eigen buurtjongens en twee tot drie chollers is groot. Uit de buurt bereikten ons signalen dat de situatie erg is. Vandaar dat de buurt onder geo-zone 1 valt", verklaart politiewoordvoerder Mando Davelaar. Met signalen uit de buurt bedoelde hij niet alleen ongeruste buurtbewoners, maar ook winkeleigenaars en restauranthouders, die klagen over overlast.

De restauranthouder op de Santa Rosaweg zag zijn clientèle teruglopen, omdat men zich niet veilig voelde tussen de openlijk drugsdealende jongens. Daar komt bij dat de chollers vaak ongevraagd auto's wassen van de restaurantbezoekers. "Tot vier jaar geleden lieten de bezoekers hun auto zelfs open. Vóór de actie 'Ruim op de Boel' durfden ze niet eens alleen in de auto op hun vriend of echtgenoot, die eten kwam afhalen, te wachten. Auto op slot en met z'n tweeën het eten afhalen. Dat geeft een goede indruk hoe erg de overlast was."

Een ander soort overlast was die van luidruchtige buurtjongens in het restaurant, die het eten ongezellig maakte voor de bezoekers. Anderhalve maand geleden werden klanten van de restauranthouder dan ook binnen het horeca-gebouw zelf lastig gevallen. Door vier jongens die vanaf de middaguren, in het afhaalgedeelte van het restaurant, bier zaten te drinken. Zelfs de verkopers werden getreiterd, omdat het geserveerde bier 'niet koud genoeg' was.

Davelaar legt uit dat bij de actie 'Ruim op de Boel' Curaçao verdeeld wordt in een oost- en west-district, elk onderverdeeld in vier rayons. Elk rayon bestaat uit drie geo-zones. De politie en VKC'ers gaan op patrouille via een geografische indeling van het rayon. Geo-zone 1 betekent dat dat gebied grote prioriteit verdient bij de politie. De ordebewakers patrouilleren dan vaker door de buurt en voeren bijna dagelijks op onregelmatige tijdstippen acties uit.

"Veel mensen hebben getekend om de Nederlandse marechaussee naar Curaçao te halen om te helpen bij de bestrijding van de criminaliteit. Ik vind dat we het zelf aankunnen. Dit is een mooi voorbeeld daarvan. Sinds die geregelde controles door VKC en politie, is de overlast beduidend minder geworden. In het begin van de actie zag ik dat drugs en wapens in beslag werden genomen. Nu wordt samenscholing van de buurtjongens tegengegaan," vertelt de restauranthouder.

Davelaar onderschrijft die stelling: "De overlast moet minder worden. De politie gaat in ieder geval tot en met december door, totdat alle onrust in de buurt, veroorzaakt door de overlast van jonge drugsdealers en chollers, geminimaliseerd is. We hebben tot nu toe diverse vuurwapens, messen en andere wapens in beslaggenomen. De boel wordt opgeruimd en je merkt dat eindelijk de buurtbewoners meer sociale controle gaat uitoefenen door de politie sneller in te schakelen bij overlast."

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

RUIM EEN JAAR geleden, toen de eerste schermutselingen begonnen rond de opvolging van Elmer Wilsoe, is in deze rubriek ervoor gepleit de functie van de gezaghebber op te heffen. Het is nog de enige overgebleven, koloniale post. De gezaghebber diende toentertijd te fungeren als een super-machthebber, die de veiligheid van het eiland in handen had en het eilandsbestuur in belangrijke mate beheerste. De gezaghebber, de enige eilandsfunctionaris die nog steeds door de Kroon wordt aangewezen, is immers hoofd van de plaatselijke politie, voorzitter van de eilandsraad en ook de praeses van het Bestuurscollege.

Niet alleen vanwege de koloniale aard van de functie is het gewenst dat de gezaghebberspost verdwijnt. Het is in deze tijd ongewenst en zelfs onjuist zoveel macht en bevoegdheden in handen van één en dezelfde persoon te leggen. De man heeft zoveel macht en bevoegdheden (ook de toelating van vreemdelingen, het toewijzen van vergunningen, etc.) dat aan de macht zijnde politieke partijen daarom steevast personen voordragen, die aan hun partijen zijn gelieerd. Maria Liberia-Peters vloog in 1992 speciaal naar Den Haag om daar te pleiten voor de benoeming van Russel Voges op St. Maarten; het BC van Bonaire sloeg met de vuist op tafel — en kreeg ook zijn zin — toen twee jaar geleden de termijn van George Soliana afliep en de UPB een man van eigen keus benoemd wilde hebben.

Van de gezaghebber verwachten de aan de macht zijnde partijen, dat hij braaf in hun straatje loopt. Toen een viertal jaren geleden Elmer Wilsoe een besluit nam dat de PNP niet zinde, herinnerde de huidige gedeputeerde Hendrik Abraham publiekelijk eraan "niet te vergeten wie zijn moeder is en zijn vader, wie zijn broers en zusters zijn en wie zijn neven en nichten", anders gezegd: "Wilsoe, wij hebben je daar geplaatst, dus moet je doen wat wij willen!"

Nu is een felle strijd ontbrand om de opvolging van Wilsoe. Dat gebeurt ditmaal, doordat niet dezelfde partijen in regering en Bestuurscollege zitten en men elk zijn eigen vertrouwensman benoemd wil hebben. De regering wil kennelijk Herman Geroge, het BC vindt dat het in deze zaak een grote zeggenschap moet hebben als "stem van het volk". Maar dan rust op het BC dan ook de plicht de burgerij duidelijk te maken waarom het de uitzonderlijke situatie wil scheppen door Wilsoe een tweede ambtstermijn aan te laten zitten, een eerbetoon dat sedert het Statuut nooit eerder aan een van zijn voorgangers ten deel is gevallen. Vooral waar de regering heeft laten merken dat Wilsoe niet voldoet aan het door haar geschetste profiel van de ideale gezaghebber.

De noodzaak de Curaçaose bevolking te informeren over de redenen van Wilsoe's eventuele herbenoeming is groter geworden, nu blijkt dat de tweede keus van het BC, Stanley Betrian, eigenlijk helemaal geen tweede keus is. Betrian, een man die voor de regering acceptabel is en respect geniet, is weliswaar door het BC als tweede kandidaat naar voren geschoven, maar naderhand bleek dat de politici van de Concordiastraat enkel en alleen geïnteresseerd zijn in het aanblijven van Wilsoe.

Elmer Wilsoe is een uitstekend manager, een harde werker en een integer man. Tegen zijn persoon bestaat geen enkel bezwaar. Herman George is echter de echtgenoot van Lucille Wout, die voorzitster is van de Staten. Als George zou worden benoemd, zijn twee van de belangrijkste functies, één op lands- de ander op eilandsniveau, in handen van man en vrouw. Een dergelijke concentratie van macht in handen van één enkel echtpaar in zo'n kleine gemeenschap, is ten zeerste af te raden. Als de PAR haar zin doorzet en George ter benoeming aan de Kroon voordraagt, moet Lucille Wout aftreden. Gebeurt dat niet, dan zal voor het kabinet-Pourier de eerste rode kaart worden getrokken.

Voor zakenrelatie in Zwijndrecht

Autohandelaar verdacht van witwassen drugsgeld

ROTTERDAM/PARAMARIBO — De Nederlandse justitie heeft aanwijzingen dat drugsgelden uit Suriname in Nederland worden witgewassen. De politie in Rotterdam verdenkt onder andere de autohandelaar J. van D. van 'bemiddeling' in dat witwassen. Van D., bekend in de Nederlandse showbizz-wereld, bemiddelde bij een geldstroom van zijn zakenrelatie J.L. uit Zwijndrecht. Het staat nog niet vast of L. ook via de Nederlandse Antillen zaken deed.

Bij een geldstroom van J.L. in de maand mei, heeft de autohandelaar J. van D. zijn bemiddeling verleend. Politie-onderzoek heeft uitgewezen dat het een criminele transactie betreft. Officier van justitie mr. L. de Jonge heeft dat afgelopen weekeinde bevestigd.

Van D. werd vorige week dinsdag aangehouden en een dag later weer vrijgelaten. "Van D. is gearresteerd op verdenking van betrokkenheid bij valsheid in geschrifte", aldus mr. De Jonge. Van D.'s zakenrelatie L. staat bij de politie te boek als een gewelddadige drugshandelaar. Hij wist woensdag 18 mei in de buurt van Rotterdam Airport aan zijn arrestatie te ontkomen.

De autohandelaar kreeg landelijke bekendheid als voetbalsponsor en is directeur van een van de belangrijkste verkooppunten van het automerk Mercedes-Benz. Behalve het automobielbedrijf runt Van D. ook een taxi-onderneming in Rotterdam. Verder is hij ondermeer actief in de artiestenwereld. Van D. mocht naar huis nadat hij diverse verklaringen had afgelegd.

"Van D. heeft toegegeven betrokken te zijn geweest bij een geldstroom via zijn zakenrelatie", aldus de officier. "Het gaat om een bedrag van enkele tonnen. Justitie vindt dat het een criminele geldstroom betreft, maar de verdachte bestrijdt dat. Het onderzoek zal uitwijzen wie er gelijk heeft. Voor de arrestatie heeft justitie voldoende gronden gehad", benadrukte mr. De Jonge.

GETUIGE

Van D. zelf toonde zich in het weekeinde verbaasd over de handelwijze van justitie. "Ik ben dinsdag als verdachte thuis opgehaald en woensdag in een goede verstandhouding weer naar huis gegaan, maar als getuige. Ik heb toegegeven een vriendendienst te hebben verricht. Het ging om een overboeking van 260.000 gulden. Over de details zeg ik verder niets."

De autohandelaar denkt dat justitie hem heeft laten arresteren nadat op 16 mei van dit jaar bij hem huiszoeking is verricht. Dat gebeurde door het 'Laundryteam' van de Rotterdamse recherche, dat het witwassen van drugsgelden onderzoekt. Die maandag in de maand mei rolde de politie een Nederlandse drugsbende op die vermoedelijk relaties onderhield met een Surinaams drugskartel.

Van D.'s zakenrelatie J.L. (50) wordt in deze zaak beschouwd als topfiguur. Diens naam viel voor het eerst, nadat in 1991 een partij van 357 kilo cocaïne uit Suriname in boomstammen naar Nederland was gesmokkeld, via L.'s groothandel in Zwijndrecht. Justitie zegt niet te weten of L. nu in het buitenland verblijft, of uit handen van de politie blijft door steeds van adres te wisselen. L. woonde in woonwagenkamp De Kievit in Zwijndrecht.

De Rotterdamse politie verdenkt de bende van L. ervan voor miljoenen guldens cocaïne te hebben verhandeld via Suriname en Colombia. Niet duidelijk is of L. via de Nederlandse Antillen zaken heeft gedaan. Het drugsgeld werd witgewassen via de auto-, camper- en botenhandel. Op 16 mei deed de politie invallen op 28 plaatsen in Rotterdam, Zwijndrecht, Krimpen aan den IJssel en Oss.

De deviezenreserves van **Taiwan** zijn in mei toegenomen met 538 miljoen tot 87,79 miljard dollar. Alleen Japan heeft grotere voorraden vreemd geld. Verder bezit Taiwan een goudreserve ter waarde van 5,64 miljard dollar.

***

Slecht voorbeeld bij hulpkantoor



■ *WILLEMSTAD - Bij het hulpkantoor van Brievengat waar het publiek terecht moet voor het afhalen van nummerplaten ligt een grote hoop vuil. Cups, lege pakjes sigaretten, papier, etensbakjes van foam enfin allerlei rotzooi wordt er door verkeerd opgevoede bezoekers gedeponeerd. En de overheid, die toch een goed voorbeeld moet geven, doet er kennelijk niets aan...*

Donatie openbare bibliotheek Statia

WILLEMSTAD — De openbare bibliotheek van Sint Eustatius heeft een groot aantal boeken ontvangen. De donatie is afkomstig van Translanta en de Provinciale Bibliotheek Centrale Groningen.

Het transport van de elf dozen met boeken werd uitgevoerd door het Nederlandse oorlogsschip Hr. Ms. Willem van der Zaan. Luitenant-kolonel Teeuwisse overhandigde de boeken aan gezaghebber Temmer.

Bewoners Charo en Mundo Nobo komen bijeen

WILLEMSTAD — In het kader van het Nieuw Beleid zal extra aandacht besteed worden aan de woonwijken Charo en Mundo Nobo. Het is de bedoeling dat de bewoners zelf een belangrijke rol spelen in het proces. Een team van drie ambtenaren zal na inspraak van de buurtbewoners een rapport opstellen. Uitgangspunt is dat de bewoners zelf verantwoordelijk blijven voor hetgeen in hun buurt plaatsvndt.

Vandaag vindt er een bijeenkomst plaats tussen het overheidsteam en bewoners van de twee wijken. Deze begint om half acht 's avonds in Casa Cuna Villa Maria.

Deelnemers etiquette cursus ontvangen certificaat

WILLEMSTAD — Deelnemers van de cursus 'Culinaire étiquette en algemene ontwikkeling' ontvingen onlangs hun diploma uit handen van organisator Tom Josefa. Dit gebeurde in de Willemstad-room van het Curaçao Plaza Hotel. In totaal 48 cursisten ontvingen een certificaat. De cursussen werden gehouden in de buurtcentra Santa Maria en Buena Vista.

De drie deelnemers met de beste resultaten zijn Rina Pieters Kwiers, Marijke Lourens en Ester Bomberg. Tijdens de certificaatsuitreiking werd een lezing gehouden door drs. Joëlle de Jong over het onderwerp 'Onderwijs en vorming'.

Meer fondsen voor kinderopvang nodig

WILLEMSTAD — Voor de kwaliteitsverbetering van alle kindercentra zijn meer financiële middelen noodzakelijk. Dat is één van de conclusies uit de scriptie van Linda Blankhorst, die een jaar stage heeft gelopen bij Sifma.

Uit de scriptie blijkt dat Sifma een belangrijke rol speelt in de kwaliteitsverbetering van de vierjarigenopvang op Curaçao. Sifma geeft cursussen, workshops en opleidingen voor personeel van kindercentra en ouders. Door beperkte financiële middelen bereikt Sifma slechts een deel van de kindercentra.

De schrijfster geeft als suggestie aan de overheid om de minimumeisen voor de voorschoolse educatie te gaan uitvoeren en tevens meer financiële middelen te creëren.

Sifma besteedt veel aandacht aan het contact met de ouders. De ouders moeten continu op de hoogte zijn wat er op de opvang gebeurt. De eindverantwoordelijkheid voor de opvoeding ligt bij de ouders; leidsters en ouders moeten hun ideeën over opvoeding dan ook op elkaar afstemmen, aldus Sifma.

Betrian: voorkomen domino-effect

Honderd miljoen-vonnis is nationaal probleem

WILLEMSTAD — "Die 100 miljoen is een nationaal probleem. Dat is niet iets waar je als overheid alleen uitkomt. Daar moet over gepraat worden. Vooral met de vakbonden."

En dat gaat deze week ook gebeuren, vervolgt gedeputeerde Stanley Betrian van Financiën. In samenwerking met de centrale regering is besloten dat premier Pourier de bonden zal uitnodigen om van gedachten te wisselen over de uitvoering van het gerechtelijk vonnis, dat bepaalde dat ongehuwde ambtenaren evenveel moeten verdienen als gehuwde.

Het vonnis viel in december vorig jaar gunstig uit voor de onderwijsvakbond Sitek, die al sinds 1979 bezig was de overheid te bewegen gelijke betaling van mannen en vrouwen, gehuwd of ongehuwd. Daarbij had de vakbond zich beroepen op twee internationale verdragen, die non-discriminatieve beloning dicteren.

Naar schatting kost de in te halen (vanaf 1987) gelijktrekking de overheden 100 miljoen. "Maar dat is slechts een ruwe schatting, want het is onvoorstelbaar hoe tijdrovend de operatie is om per ambtenaar te administreren waar men recht op heeft." Eerder werd zelfs een bedrag van 130 miljoen gulden genoemd. Maar die 100 miljoen is al catastrofaal genoeg. Betrian: "Zeg maar gerust schier onoplosbaar met onze zwakke financiële positie."

Volgens hem zijn er twee wegen te bewandelen om tegemoet te komen aan het vonnis: Inkomstenverhogende of kostenverlagende maatregelen. Lenen lijkt hem bepaald niet de aangewezen weg. "Maar daar moeten we met de bonden uit zien te komen. Het probleem is dat je altijd op dat ene punt terecht komt, dat je aan de ene kant iets weggeeft wat je aan de andere kant weer moet terughalen. En de vraag is of we de gemeenschap èn de ambtenaren moeten opzadelen met bij voorbeeld belastingverhoging. Want hoe je het ook draait of keert, wat we ook doen om dat extra geld te genereren, de rekening wordt ook gepresenteerd aan de ambtenaar."

Twee weken geleden vernietigde premier Pourier een besluit van het oude BC van Bonaire, dat op de valreep de ambtenaren had getracteerd op gelijktrekking. Die ingreep heeft volgens Betrian eerder een psychologisch dan een juridisch effect, omdat de uitbetaling niet nietig kon worden verklaard. En naar verluidt hebben de meeste ambtenaren hun chêques al geïnd. "Waar het om gaat is dat we het domino-effect moeten vermijden, want als je onbecommentarieerd toelaat dat de een het doet, dan kun je moeilijk bij het volgende eiland wel gaan roepen. Want wees eerlijk. Als één schaap ongehinderd over de dam springt, dan volgt de rest ook."

Eerste akte verleden door vrouwelijke notaris



■ *WILLEMSTAD — Voor de eerste keer werd afgelopen vrijdag op Curaçao een akte verleden door een vrouwelijke notaris. Het ging hierbij om een overeenkomst tussen de Maduro and Curiel's Bank en Bein Transport.*

Op de foto van links naar rechts de heer Van der Pluym-Vrede, Maduro-directeur Lionel Capriles, secretaresse mevrouw Hernandez, notaris Adèle van der Pluym-Vrede en Benjamin Gonzalez van Bein Transport.

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde is een toerist verdronken. Hij was met vakantie op Curaçao en bezocht samen met familieleden het Knipstrand. De toerist werd, volgens ooggetuigen, onwel in het water en had problemen zich boven water te houden.

Omstanders haalden hem uit het water en pasten tevergeefs eerste hulp toe. Bij aankomst bij het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) constateerde de dienstdoende arts de dood.

In de nacht van vrijdag op zaterdag werd de politie gedirigeerd naar de Cyprusweg. Er kwam namelijk een melding binnen bij de politie, dat een man door een andere is beschoten. Bij aankomst trof de politie de 26-jarige man K.V. aan.

Hij had een in- en uitschotwond aan de linkerzijde van zijn rug ter hoogte van zijn heup. Hij gaf geen reden waarom de andere man op hem had geschoten. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Hubert Linkels in raad van commissarissen ALM

WILLEMSTAD — Hubert Linkels is namens Bonaire toegetreden tot de Raad van Commissarissen van de ALM. Tijdens een algemene vergadering van aandeelhouders werden twee wijzigingen aangebracht. Namens de KLM namen R. Abrahamsen en R. Hougée zitting in de raad.

De overige samenstelling van de raad is hetzelfde gebleven. Curaçao wordt vertegenwoordigd door de leden Fernando da Costa Gomez, Nelson Navarro en Bas Kooyman en voor Sint Maarten zit Michael Ferrier in de raad.

"Iedereen doet zoals het hem uitkomt"

Wetenschappelijk personeel UNA opgesloten in ivoren torentjes

WILLEMSTAD — De dertig wetenschappelijk medewerkers van de UNA vertonen anarchistische trekjes. Zij zijn vrij in de invulling van hun functie omdat er nooit beoordelingsgesprekken plaatsvinden. Onduidelijk is daarom wie zijn werk goed doet en wie niet. Een jaarlijks contract, waarin afspraken gemaakt worden tussen de UNA en de wetenschappelijk medewerker over de in dat jaar te verrichten werkzaamheden, moet de presterende medewerker gaan onderscheiden van de 'grijze muis.'

De bewegingsvrijheid van het wetenschappelijk personeel van de Universiteit van de Nederlandse Antillen moet aan banden gelegd worden. Dat gebeurt als het advies van het Nederlandse bureau Poels & Partners wordt opgevolgd. Dat bureau heeft de invoering van jaarlijkse contracten voor het personeel van de UNA uitgedokterd. Dat is gebeurd op verzoek van de UNA, die de stichting ABC-advies inschakelde om een onderzoeksbureau te vinden die een aanzet maakt voor een nieuw personeelsbeleid. Daar deugt momenteel namelijk niets van.

Naar aanleiding van gesprekken met tweeëntwintig wetenschappelijk medewerkers concludeert het bureau dat de UNA geen duidelijke eisen stelt aan de prestaties van het personeel. "De invulling van de verschillende functies bij de UNA wordt niet bepaald door het niveau van de functie, maar door de persoonlijke voorkeuren en kwaliteiten van de medewerker. Ieder zit op een eigen eiland en vervult zijn of haar rol zoals het de persoon uitkomt", zo stelt onderzoekster Charlotte van der Grift. Kortom, de medewerker bepaalt zelf of en hoeveel hij presteert. Regels voor het dagelijks functioneren bestaan niet of nauwelijks.

Die grote vrijheid is volgens van der Grift kenmerkend voor veel professionele organisaties: een bundeling individualisten met een gebrek aan gezamenlijke doelgerichtheid. Dit leidt tot anarchie, stelt de onderzoekster -ook bij de UNA. "De UNA-organisatie heeft hiervan herkenbare elementen. Er is geen duidelijke visie, doelstellingen zijn niet eenduidig". De UNA is daarom niet in staat kwaliteit af te leveren, zo luidt het harde oordeel van de onderzoekster.

MISSIE

Die conclusie is overigens reeds gemeengoed bij het College van Curatoren. In het beleidsplan uit 1992 is het leveren van hoogwaardige opleidingen en kennis als 'missie' van de UNA neergelegd. Een aantal activiteiten zijn sindsdien opgestart om de organisatiestructuur van de UNA door te lichten. Voor de beoordeling van de drie faculteiten, de juridische, sociaal-economische en technische, zijn visitatie-commissies uit Nederland overgekomen. Een aangetrokken adviseur heeft inmiddels voorstellen ontwikkeld over een vernieuwing van de bestuursstructuur van de UNA.

Ook is de UNA in gesprek met de overheid over het overhevelen van het personeelsbeleid voor wetenschappelijk medewerkers. Nu is het Land daarmee belast. Het aantrekken van niet-wetenschappelijk personeel is reeds een competentie van de universiteit. De UNA wil echter zelf kunnen beslissen over het in dienst nemen en functioneren van het wetenschappelijk personeel en heeft de overheid daarom verzocht om een decentralisatie van het personeelsbeleid. De overheid heeft voor zover bekend geen concrete toezeggingen gedaan.

Om deze wens kracht bij te zetten heeft de UNA een nieuw personeelsbeleid laten onderzoeken. Dat bevat functie- en taakomschrijvingen voor het wetenschappelijk personeel, functionerings- en beoordelingsgesprekken, en eisen voor bevordering naar een hogere functie. Onderzoekster van der Grift meent dat flexibele afspraken moeten worden gemaakt met iedere werknemer. Jaarlijkse contracten geven ruimte aan een verandering binnen het takenpakket, dat onderwijs, onderzoek, maatschappelijke dienstverlening, bestuurlijke taken en managementtaken omvat. Aan het eind van het jaar krijgen de medewerkers op basis van het contract een beoordelingsgesprek. Die gesprekken worden gevoerd door de decaan van de betreffende faculteit waar de medewerker werkzaam is en de rector-magnificus. Beiden moeten over de capaciteiten beschikken een dergelijk gesprek naar behoren te voeren, zo stelt de onderzoekster. De verslagen van het gesprek moeten worden opgeborgen in een individueel personeelsdossier. Over meerdere jaren ontstaat zo een beeld van de ontwikkeling van de medewerker. Bevordering naar een hogere functie kan dan gefundeerd plaatsvinden. Nu gelden alleen het aantal dienstjaren, waarbij de prestaties niet ter zake doen.

Een dergelijk systeem komt hard aan bij het personeel, dat immers niet gewend is om aangesproken te worden op de taken die ze moeten verrichten.

Het bestuur van de UNA was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Wisseling van de wacht op twee eilanden

Russell Voges laat aanbod Pourier andere functie nog onbeantwoord

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Gezaghebber Russell Voges van Sint Maarten heeft nog niet gereageerd op een verzoek van premier Miguel Pourier om een andere functie te accepteren en terug te treden als eerste burger.

De minister-president heeft Voges gevraagd zijn functie neer te leggen en stelt daar enkele alternatieve functies voor in de plaats. Aanvankelijk kreeg de Sintmaartense gezaghebber tot 7 juli de tijd om te antwoorden. Dit werd uitgesteld tot 15 juli.

De premier verklaarde vrijdag nog niets vernomen te hebben van Voges. "Maar het proces loopt", zei hij.

Pourier stelde enige tijd geleden de positie van de Sintmaartense eerste burger aan de orde in verband met zijn persoonlijk leven, dat volgens de premier in botsing was gekomen met zijn (voorbeeld)functie. Voges verzet zich tegen deze opstelling van de premier en zei dat zijn persoonlijk leven geheel los staat van zijn functie. "Ik wil beoordeeld worden op mijn daden als gezaghebber en niet op mijn privé-bestaan", liet hij weten.

Voges trad in maart 1992 aan als eerste burger en volgde in die functie Ralph Richardson op, die tien jaar lang de functie van gezaghebber bekleedde. Voges is de broer van Jackie Voges (CPA).

Niet alleen Sint Maarten zal binnen afzienbare tijd een nieuwe gezaghebber kunnen begroeten, ook op Curaçao staat een wisseling van de wacht voor de deur. Op 1 oktober loopt de termijn voor Elmer Wilsoe af, die dan zes jaar in functie is geweest als gezaghebber.

Wilsoe heeft kenbaar gemaakt nog een tweede ambtstermijn te ambiëren, wat resulteerde in een klemmende aanbeveling van het Curaçaose Bestuurscollege. Het BC heeft naast Wilsoe eveneens gedeputeerde Stanley Betrian genomineerd. Een kandidaat die ook voor Pourier alleszins redelijk is, maar 'niet als eerste genoemd'.

De eilandsraad nam vorige week de gelegenheid te baat om haar aanbeveling van de kandidaten door middel van een motie kracht bij te zetten. Daarop reageerde de centrale regering met de mededeling dat formeel de landsaanbeveling het zwaarste telt. Morgen bespreekt de Raad van Ministers de voordracht, die zeer waarschijnlijk zal resulteren in een aanbeveling van Herman George. De minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken (Ruud Lubbers) krijgt derhalve te maken met een aanbeveling voorzien van zowel een toelichting van het Land als van het eiland.

Tijdens de bijeenkomst van de eilandsraad vorige week riep Maria Liberia-Peters (PNP) in herinnering hoe de benoeming op Sint Maarten in 1992 was verlopen. De centrale regering had Mike Alexander in gedachten, terwijl Hirsch Ballin Dennis Richardson naar voren had geschoven. Omdat Alexander lang aarzelde liet Liberia, toen premier, de keus aan Sint Maarten zelf, dat toen op de proppen kwam met Russell Voges.

Volgens Pourier is de functie van gezaghebber toe aan herijking. "Hij moet vooral een manager zijn." Niet alleen moet het een persoon zijn met een zo schoon mogelijk verleden, ook ziet hij de eerste burger een belangrijke taak vervullen in de herstructurering van de Antillen.

Volgens de eilandsraad telt dit eveneens, maar zij wijst met name op de steun die een gezaghebber dient te hebben in het BC. Daaruit kan worden afgeleid dat men weinig heil ziet in samenwerking met Herman George, de kandidaat van de centrale regering. Pourier is echter niet onder de indruk van dit argument: "Een gezaghebber wordt voor zes jaar benoemd. We hebben nog maar een aantal maanden te gaan voor de verkiezingen. Daarna zal een nieuw bestuur worden verkozen." En het laat zich raden aan welke samenstelling van een nieuw eilandsbestuur de premier denkt.



COASTAL ARUBA

is now accepting applications for

WORK STATION SUPPORT

Applicants must meet the following requirements:

* Electronic Background
* Knowledge of Computer Technology
* Some experience with DOS and Software Packages
* Willing to learn on the job
* Preferably MTS level
* Aruba Citizen
* Fluent in English, Dutch and Spanish
* Good communication skills

Coastal offers:
* Attractive salaries
* Excellent benefits
* Good working atmosphere
* Continuing challenges and learning experience

Please send your application to:
Coastal Aruba
P.O. Box 2150
San Nicolas
Att.: Employee relations

STEAKS

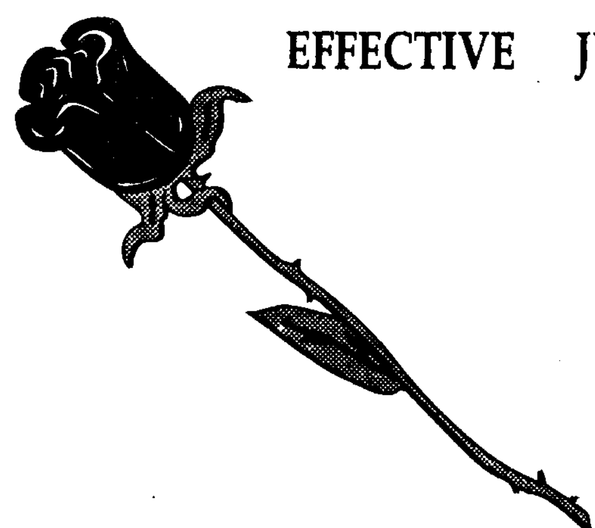
Where the steak is BIG and grilled the way you like it. You'll notice the flavor because we only use 100% USDA Choice cuts of beef. Accompanied by our equally BIG salad bar.

Served every Wednesday from 6:00 pm to 10:00 pm

HYATT
A HYATT RESORT AND CASINO

Reservations Suggested call 61234 ext. 37

'A touch of class'



EFFECTIVE JULY 1 TO SEPTEMBER 30, 1994

	Per Day
Single	$ 133,00
Double	$ 141,00
Triple	$ 149.00
Quad	$ 157,00

Features:
* Luxurious airconditioned ocean/pool accomodations
* One T-shirt per person
* Welcome drink
* Buffet Breakfast
* $10,00 Casino match bet per person (adults only)
* Usage of health & fitness center, tennis court, beach & pool lounges at no extra charges

Above mentioned rates are:
* per room per day
* including 11% service charge
* including 15% service charge on F&B portion
* Maximum four people per room
* This is a local package



A HYATT RESORT AND CASINO
Hyatt Regency Aruba Resort & Casino
Juan Irausquin Boulevard #85
Palm Beach, Aruba
Tel. 297-8-61234 - Fax 297-8-65478 / 297-8-61682



SETAR

SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA
SEROE BLANCO
ORANJESTAD - ARUBA

ANUNCIO

Servicio di Telecommunicacion di Aruba, SETAR ta participa na su abonadonan cu debi na trabaonan necesario riba su kabelnan lo

NO TIN COMMUNICACION TELEFONICO

ariba diamars

19 di juli 1994 for di 08:00 te cu 16:00'or

den e siguiente barionan:

Pavilla Park un parti, Sero Preto un parti, Morgenster un parti, Meiveld un parti, Cumana un parti, Rooi Afo un parti.

SETAR ta pidi disculpa na su abonadonan pa e inconveniencia aki.

AVOND-HAVO
PREPARACION PA BO FUTURO
INSCRIPCION PA ANJA ESCOLAR 1994-1995
CURSO DI AVOND-HAVO

Inscripcion pa Curso Escolar 1994-1995 di AVOND-HAVO ta tuma lugar **diamars y diarazon awor, juli 19 y 20, 1994, di 7.00 pm te 9.00 pm na Colegio Arubano**. Estudiantes nobo mester trece nan ultimo rapport y/of puntos di examen. Estudiantes di 1er, 2do y 3er anja, cu ta sigui nan curso, tambe mester bolbe inscribi ariba e fechanan menciona. E suma pa e curso pa 6 vak completo pa anja ta Af.150,=, plus un contribucion extra pa gastos administrativo di f.25,= pa anja, of un total di Af.175,=. E suma total aki mester ser paga na ora di inscripcion. Na Avond-Havo tin chens pa haci examen den un vak so of pa mas vaknan. Asegura bo mes futuro, studiando na AVOND-HAVO pa bo por progresa !

Directiva di
STICHTING AVONDONDERWIJS ARUBA



SETAR

SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA
SEROE BLANCO

De Servicio di Telecommunication di Aruba, SETAR maakt haar abonees erop attent dat de laatste betaaldag van de rekening over de maand juni 1994 valt op

WOENSDAG 20 JULI 1994

Indien u als abonnee deze rekening nog niet heeft ontvangen, wordt u vriendelijk verzocht op ons administratiekantoor te Seroe Blanco een kopie af te komen halen.

Tevens wordt u erop gewezen dat alle betalingen via de bank op 20 juli 1994 gedaan na 12 uur 's middags afgestempeld worden met de datum 21 juli 1994.
U gelieve dan nog diezelfde dag op ons administratiekantoor te Seroe Blanco te laten verifiëren dat de betaling op 20 juli heeft plaatsgevonden.

Bij het niet tijdig betalen van de rekening zal de telefoonaansluiting afgesloten worden.

Voor heraansluiting van de telefoon dienen:
- Eerst alle achterstallige rekeningen bij een lokale bank te worden betaald.
- Daarna Afls. 10,= aan administratiekosten bij de kassier te Seroe Blanco te worden voldaan.

Abonnee's die hun rekeningen via Automatic Teller Machine betalen worden erop gewezen dat de datum die SETAR van de bank ontvangt niet dezelfde datum is als die waarop de transactie heeft plaatsgevonden.

Bovengenoemde datum zal tevens gelden als uiterlijk betaaldatum voor achterstallige rekeningen van gesprekken via operator (121) tot en met de maand januari 1994, collect gesprekken tot en met de maand december 1993 en telexrekeningen tot en met de maand december 1993.

Ter voorkoming van ongemak wordt u verzocht uw betalingen tijdig te verrichten.



For only $ 120.00 per night including taxes enjoy the most wonderful V.I.P. treatment at our sunsational

Costa Linda Beach Resort.

Enjoy:
* **A suite premier with 2 bedrooms, 2 bathrooms, fully equipped kitchen, livingroom, diningroom and balcony**
* **Maximum 6 persons per suite**
* **A Costa welcome drink per person**
* **One Costa Linda T-shirt**
* **$25.00 Alhambra Casino match play coupon**
* **Full use of the resort facilities such as jacuzzies, tennis courts, sundeck, fitness center, playground, beautiful swimming pool and much more.**

This escape offer is valid from
May 23 till August 1, 1994
and is subject to availability.
Please call 38000 extension 604 or fax 36199.



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba
Noord 2
Tel.: 76085 / 72403

STICHTING KINDERHUIS IMELDAHOF

- un instituto pedagogico pa mucha homber di 6 te cu 14 anja mucha muher di 6 te cu 18 anja -

ta busca personanan pa traha como

'GUIADOR DI GRUPO'

en coneccion cu habrimento di nos kinderhuis durante weekend

nos ta pensa na personanan cu:
- tin amor pa e trabau cu mucha
- por respeta cada mucha como un individuo riba su mes
- ta flexible suficiente pa anda cu situacionnan inespera
- por funciona debidamente den team
- tin diploma di Internaatswerk riba nivel di M.B.O.
- tin rijbewijs B y ta dispuesto pa busca rijbewijs D

tareanan ta:
- cuido mental y fisico di e muchanan
- crea ambiente familiar den grupo
- ehecucion di plan di guia di cada mucha
- maneha y guia procesonan den grupo
- organiza y ehecuta actividadnan pa e muchanan
- raporta verbalmente y por escrito tur informacion relevante pa cu guia di e muchanan y cu e trahamento den team
- mantene contacto cu otronan cu ta encarga cu e guia di e muchanan

nos ta ofrese:
- salario cu areglonan di gobierno
- bon condicionnan di trabau

Personanan interesa por solicita por escrito dentro di dos siman cerca:
Directiva di Stichting Kinderhuis Imeldahof
Noord 2
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Ika Werleman na tel.: 76085 - 72403.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza CAFE



Unicon en Amstel bedankt voor de prettige samenwerking

Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport Market Place

Amc. Unicon **Tel.: 38826**

RIUNITE

Voor iedere gelegenheid
de drank bij uitstek.

Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Fergusonstraat 116 - Tel.: 21470 - 22345

MOONLIGHT GRILL is gezellig

Kom zing of breng je instrument mee.

TALK OF THE TOWN

Live music begint om 6.00 pm

L.G. Smith Blvd. tel: 23380 *Even uit de stress, kom gezellig lunchen.*



La Quinta Beach Resort in Aruba
(located across from Eagle Beach-2 blocks from the Hospital)

is now offering to Travellers Conducting Business on the island a superb deal, (we call it "Corporate Quinta/Econo Special)

Consisting of:
Accomodations in beautiful appointed one-bedroom apartments with balcony.

Fully furnished with complete kitchenette-fridge-microwave-cable t.v.-vcr-jacuzzi (on request)

Access to fax machine

Usage of pool-facilities as well cabana/lounge on the beach.

Airconditioned automatic car (insurance not included)

All this for a mere US$ 90,= per day based on 1 person occupancy, for additional person add US$ 10,= per day (excluding service charge & taxes on room accomodations)
Don't miss-out on this unique offer.
Call now!! Dial 75010 and ask for the reservation dept. Office hours from : 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
And have a pleasant stay and we hasten to add: A successful business trip!

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Science & Technology; 19.18 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Actualidad; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Practice in the Catholic Church; 22.03 Showbiz Today; 22.30 CNN World Report; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Super Globetrotters; 16.23 Captain Planet; 17.09 New York City Too Far; 18.03 Sesame Street; 19.03 Encyclopedia; 19.40 Political Program: PPA; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program: AVP; 22.03 Knight Rider; 22.51 Magnum; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

MAANDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (ABBA): 19.45 uur (AA-klasse) Amstel vs Diario - San Nicolas Sportpark.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Kritiek van FTA op dure 'progreso' spots

ORANJESTAD — De televisiekijkers worden iedere avond 'overspoeld' met kleurrijke spots over 'Aruba den progreso', die afkomstig zijn van de Arubaanse overheid en dagelijks duizenden florin kosten. FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is van mening dat met deze spots de regering Oduber weer ernstige tekortkomingen toont om op deze wijze belastinggelden te gebruiken. In dit verband wijst Pontilius erop dat vorig jaar oktober premier Nelson Oduber in Den Haag een protocol tekende om de uitgaven van Aruba te verminderen. Dit gebeurt zeker niet door deze vele spots. Wanneer er werkelijk over vooruitgang wordt gesproken, dan is dit te danken aan de werknemers, die sedert 1985 een groot deel van hun salaris hebben ingeleverd.

Uitvoerig staat de FTA-leider stil bij de situatie waardoor zowel de ambtenaren als het personeel in de privésector hebben moeten inleveren met alle gevolgen van dien. De vooruitgang waarmede de overheid nu loopt te pronken is niet aan haar beleid te danken, doch aan de offers die de werknemers brachten en nog steeds moeten brengen. Pontilius haalt de cijfers aan van de Centrale Bank waaruit blijkt, dat van mei 1993 tot mei 1994 de inflatie is gestegen tot 7.5%.

Pontilius reageert ook op de kreten dat het aanpassen van de minimumlonen een gevaarlijke zaak is. Hij verwacht dat op het gebied van de lonen, ofschoon er praktisch geen werkloosheid bestaat, de komende drie jaren moeilijke jaren kunnen worden. In dit verband wijst hij erop dat de afgelopen tien jaar het minimumloon categorie een, hetgeen het loon in de bouw betreft, zijnde 925 florin, niet veranderd is. Logisch dat in de bouw niemand een dergelijk loon nog verdiend. Maar dat neemt niet weg het minimumloon te verhogen, zodat het toch iets realistischer wordt. Wat de andere lonen betreft kan categorie twee welke in 1988 werd vastgesteld, vervallen. Voorts wijst Pontilius erop dat personeel in winkels en supermarkten zich niet bij een vakbond durft aan te sluiten omdat zij, volgens de FTA, geïntimideerd worden. Zij zijn er bang voor om gebruik van hun recht te maken om zich te organiseren of zich bij een vakbond aan te sluiten. De FTA meent dat bij deze bedrijven de secundaire voorwaarden, zoals vakantie-uitkering, vakantie-spaarplan, eind van het jaar bonus en verzekering voor het gezin veel te wensen overlaten.

In het jaar 1994 zijn er volgens de FTA werknemers die reeds lang in dienst zijn en een miserabele 925 florin per maand verdienen.

Daarom doet de FTA een beroep op de ATIA om kennis te nemen van een rapport dat door het Bureau van de Statistiek werd gemaakt. Dit rapport, aldus Pontilius, bewijst duidelijk dat niemand op Aruba kan leven van een salaris van tussen 875 en 1000 florin per maand. Men moet tenminste 1200 florin verdienen om te overleven. Niet vergeten dient te worden dat de overheidsmaatregelen van 1993 een enorm effect hebben op de kosten van levensonderhoud van de werknemers.

Miguel Janssen verbetert Nederlands atletiekrecord

ORANJESTAD — Miguel Janssen heeft zondag tijdens de Nederlandse atletiekkampioenschappen op de 200 meter sprint in een supertijd van 20.59 seconden met een tegenwind van 3.9 meter per seconde het Nederlands rekord verbeterd. Een verbetering van het zeven jaar oude rekord van Achmed de Kom en tevens van zijn pas één week oude Arubaanse rekord van 20.80 seconden.

Zaterdag was Janssen reeds tweede geworden op de 100 meter in 10.48 seconden bij een tegenwind van 0.6 meter, na eerder in de halve finale een Arubaans rekord te hebben gelopen in 10.47 seconden bij een rugwind van 1.7 meter. Een verbetering met tien/honderdste van een seconde.

Tijdens de dit weekeinde in Assen gehouden kampioenschappen was het een verrassing dat Miguel, reeds gedoodverfd als winnaar, de zege met zes/honderdste van een seconde aan de in de laatste meters aanstormende Regilio van der Vloot moest laten, die 10.42 noteerde. Hierdoor geprikkeld beukte hij zondag met zijn door veel krachtsport gesterkte lichaam op de 200 meter tegen de harde tegenwind in en bleef als enige finalist onder de grens van 21 seconden.

De aanhoudende rekordverbeteringen van Miguel zijn zo opmerkelijk, dat hij zondag reeds voor de derde maal dit jaar een IAAF dopingtest moest ondergaan. De eerste was in maart van dit jaar na zijn verbetering van het Nederlandse indoorrekord op de 60 meter tot 6.69 seconden.

Het lijkt nu slechts een kwestie van tijd voor dat ook het laatste Nederlandse rekord over de 100 meter in zijn bezit zal komen. Het staat met een tijd van 10.25 seconden op naam van Achmed de Kom.

■ *ORANJESTAD — Esther Thiel-Arends, directiesecretaresse bij Associated Architects en Secretaresse van het jaar 1993, behaalde het internationaal erkende diploma 'Certified Professional Secretary' (CPS). Zij is het vierde lid van de Aruba Secretaries Association (ASA) die nu in het bezit is van dit CPS-diploma. Op de foto ontvangt Esther (midden) gelukwensen van ASA-voorzitster Ida Croes en bestuurslid Gea Sougé-Meijer.*



Publiek leeft mee bij kickbox-wedstrijden

ORANJESTAD — In het Aruba Entertainment Center kreeg het publiek zaterdagavond een internationaal muay tai kickbox-programma voorgeschoteld met gevechten die zeer in de smaak vielen.

Het hoofdgevecht bij de heren, de revanche tussen Darrel Simons (Aruba) en Moenier Dadi (Nederland) eindigde in een teleurstelling voor het publiek: een gelijkspel. Het publiek had zijn lokale favoriet Simons als winnaar gezien.

De dameswedstrijd om de intercontinentale titel tussen Ineke de Leen, uit Nederland en Jelisa Maduro uit Aruba, was het aanzien ten volle waard en Ineke was zonder twijfel de beste tussen de touwen. Ze werd dan ook verdiend winnares.

In de andere matches won Stacy Hassell (Aruba) van eilandgenoot Ricky Roga, terwijl Cedrick Wever (Aruba) de overwinning behaalde op Jurendy Reenis (Curaçao). Het 'prestige fight' tussen Dino Necebet (Aruba) en de Dominicaan Rasiël Martis, eindigde in het voordeel van Martis. Ramoncito Croes (Aruba) won van Ignacio Paines (St. Maarten), Egmond Molina (Aruba) van Elmer Jansen (Curaçao), Sigmaro Colina (Curaçao) van Ricardo Lewis (St. Maarten), Luis Peters (Haïti) van Marlon Geerman (Aruba) en Perucho Sano (Aruba) van eilandgenoot Ricardo Perez.

Het gevecht om de Arubaanse titel werd een teleurstelling omdat Alex Mathew niet kwam opdagen en Ricardo Illidge zonder te zweten kampioen werd. Florentino Lucia (Curaçao) behaalde de overwinning op Galison Winter (Aruba), Gregorio Gomez won van eilandgenoot Donel Sosa, terwijl Julio Cuevas (Aruba) eveneens van een eilandgenoot, Jeffrey Levenstone, won.

Het laatste gevecht om de zwaargewichttitel van Aruba werd een overwinning voor Sydney Wells op Wendell Pablo.

Twaalfde lustrum bij B.J. Arends



■ *ORANJESTAD — Het feit dat zestig jaar geleden Brenchi Arends het fundament gelegd heeft voor het huidige B.J. Arends bedrijf, dat thans geleid wordt door zijn zonen, werd zaterdagmiddag in het ATIA-gebouw herdacht met een persconferentie. B.J. Arends heeft thans zes verkoopunten op Aruba met 125 man personeel. Tijdens de herdenkingsbijeenkomst werden donaties gegeven aan Fundacion SAMBA, FADA/PRIDE, Casa Cuna, Cas pa Hubentud, Fundacion Nos Muchanan en Ambiente Felix. Enige instanties, waaronder de Amigoe, ontvingen een plakkaat uit dank voor de steeds ondervonden medewerking.*

Jeugdige motorrijder achtste verkeersdode

ORANJESTAD — Op de L.G.Smithboulevard vond zondagavond kwart over tien een verkeersongeval plaats, waarbij de bestuurder van een pickup, die onder invloed van alcohol verkeerde, een scooter aanreed. Hierbij raakte de scooter-bestuurder Marlon William Tromp (19) dodelijk gewond, terwijl duopassagiere Ludwina Paskel (16) ernstig gewond raakte. De chauffeur K.W. (47) die de aanrijding veroorzaakte, werd eveneens met verwondingen in het hospitaal opgenomen.

Het ongeval vond plaats op de binnenweg naast de boulevard ter hoogte van Garage Cordia. De chauffeur van de pick up reed 'zigzaggend' over de weg en kwam in botsing met de scooter, die uit tegenovergestelde richting kwam.

De twee personen op de scooter werden op de rijbaan geslingerd, waarbij de bestuurder zodanig terecht kwam, dat hij ter plekke overleed. De duopassagiere werd met spoed met een groot aantal fracturen naar het hospitaal gebracht. Haar toestand is ernstig. De bestuurder van de pickup kon na de aanrijding niet direct tot stilstand komen, reed tegen een andere auto en kwam uiteindelijk tegen een palmboom tot stilstand.

De officier van justitie mr. B.J. Lie-A-Kwie stelde zich ter plaatse op de hoogte. Ingevolge de nieuwe wet werd de chauffeur K.W. in het hospitaal aangehouden. Hij kan ingesloten blijven totdat zijn zaak voorkomt.

Marathon junioren baskelbalkampioen

ORANJESTAD — In de derde finalewedstrijd behaalde Marathon Stars vrijdagavond op de banen van Aruba Juniors het junioren basketbalkampioenschap door Gerry Refricenter met 82-67 te verslaan. Het was een van de beste wedstrijden van het seizoen en tegenstander Gerry's Refricenter is nu de subkampioen. Marathon pakte vanaf het begin stevig aan en bracht de stand al spoedig op 12-2, daarna kwam de score van 18-11 op 24-12, maar Gerry's werd actiever en bracht de stand op 32-31, daarna bleef het een gelijk opgaande strijd, doch uiteindelijk kwam Marathon van 52-37 op de eindstand 82-67.

Voor Marathon blonken uit Mike Richardson met 24 punten, Christian Luperon 21, Arnaldo Maduro 16 en Bryan Herdé 13; voor Gerry's Ashico Martinus 16, John Pantoflet en David Leer ieder met 14 punten.

Na afloop brak een ware feestvreugde los, waarbij het radiostation Voz di Aruba, dat in oktober aanstaande veertig jaar bestaat, aan de kapitein van Marathon een beker overhandigde als het beste team.

Internationale voetbalwedstrijden

ORANJESTAD — In het Guillermo Trinidad Stadion beginnen vanavond de internationale voetbalwedstrijden, waarin Junior uit Colombia, Alajuelense uit Costa Rica en de twee Arubaanse clubs RCA en Nacional uitkomen.

De eerste wedstrijd is vandaag om 19.30 uur tussen Nacional en Junior. Om 21.00 uur volgt de wedstrijd RCA -Alajuelense, veelvoudig kampioen van Costa Rica.

Op woensdag komen Junior en Alajuelense om 19.30 tegen elkaar uit. Na de wedstrijd is er van 21.30 tot middernacht een 'happy hour' in het RCA-clubgebouw in verband met de nationale feestdag '20 de Julio' van Colombia.

Hulde voor Dick Miller

ORANJESTAD — Deana Records en Hildward Croes willen Dick Miller huldigen. Dit gebeurt in de vorm van een muziekevenement getiteld *Official Caribbean Musical Release of tourism man in the Caribbean.*

Dit muziekevenement vindt plaats woensdag 20 juli 's middags vijf uur met een persconferentie/cocktail receptie in Divi Aruba Beach Resort. Dick Miller kreeg in de regio een faam voor de wijze waarop hij het toerisme, voornamelijk op Aruba, in goed verzorgde radioprogramma's steeds weer weet te promoveren.

SCM denkt aan financieel centrum

ORANJESTAD — Op Aruba werd recentelijk opgericht met een maatschappelijk kapitaal van een miljoen florin 'Strategic & Corporate Management Aruba' (SCMA), een Arubaanse maatschappij die werkzaam zal zijn op het gebied van sociaal-economisch-financiering. Alle steun wordt verleend aan de Arubaanse economie, waarbij gedacht wordt aan een financieel centrum voor Aruba.

SCMA zal zich ondermeer bezighouden met handel in roerende en onroerende goederen, obligaties en aandelen en alle daarmede verband houdende zaken. Ondermeer wordt gedacht aan het oprichten van een Arubaanse 'stockmarket'. Gewerkt zal worden met financiële centra overal ter wereld. Verwacht wordt dat spoedig meer bijzonderheden over de SCMA-plannen bekend kunnen worden gemaakt.

Commando overdracht marinierskazerne

ORANJESTAD — Tijdens een 'Alle hens' in de Marinierskazerne Savaneta draagt commandant R.L. Zuiderwijk het commando over aan zijn opvolger luitenant-kolonel der mariniers I.A. Koeman. Dit vindt plaats woensdag 20 juli 's morgens om elf uur.

De nieuwe commdanmt, die reeds eerder in de deze regio gestationeerd was diende tot voor kort als bataljonscommandant van het gevechtsteunbataljon van het Korps Mariniers in Doorn. Overste Zuiderwijk gaat naar de personeelsafdeling van de Marine in Den Haag.

Voor zijn vertrek overhandigt de scheidende commandant dinsdagmorgen de opbrengst van de geslaagde 'open dag' van 18 juni aan de Animal Shelter. Dit vindt om elf uur plaats in het dierenasiel te Savaneta.

Arubaans bowlers boeken succes in Costa Rica

ORANJESTAD — De Arubaanse bowling-delegatie, die de afgelopen dagen in Costa Rica deelnam aan het Torneo Copa Presidente keert vandaag op Aruba terug beladen met successen.

Het Arubaanse equipe-A bestaande uit Marouska Tromp, Darinka Arends, James Odor en Ursull Arends bezette de derde plaats in de jeugdcategorie. Het duo James Odor/Ursull Arends behaalde in deze categorie de derde plaats bij de gemengde paren. In de invividuele jeugdcategorie dames werd Darinka Arends nummer 1, gevolgd door Maruska Tromp.

Bij de heren stond Ursell Arends als nummer 3. In de categorie jeugd alle klassen was de uitslag: dames: 1. Darienne Arends, 2. Darinka Arends en 4. Marouska Tromp. De hoogste score bij de dames nam Darinka Arends met 188 voor haar rekening.

Dynamalt meisjes basketballkampioen

ORANJESTAD — Dynamalt Lions/Aruba Juniors werd meisjes/junioren basketballkampioen door de 'best out of 3' finale tegen Video One/Estrella Club in drie achtereenvolgende wedstrijden te winnen.

De laatste wedstrijd op zaterdagavond won Dynamalt met 39-18 en het haalde hiermee de kampioenstitel binnen. Bij rust leidden de Dynamaltmeisjes, onder leiding van coach Sandra Arends, met 21-8. De topscorers waren: Miriam Contreras (Dynamalt) en Anushka van der Linde (Estrella) met 13 punten elk.

Kwestie ook aan orde bij ASEAN-overleg:

Jakarta bereid dialoog met Oosttimorees verzet

DILI/JAKARTA — Indonesië heeft de Oosttimorese guerrillastrijders onderhandelingen aangeboden, achttien jaar na de formele annexatie van de voormalige Portugese kolonie. Een oppositieleider in ballingschap noemde de situatie in Oost-Timor 'explosief' en vroeg de associatie van Zuidoostaziatische naties ASEAN om tussenbeide te komen.

De Indonesische autoriteiten zeiden tevens dat ze hard zullen optreden tegen iedereen die de wet breekt. Afgelopen donderdag zijn volgens onbevestigde berichten drie doden gevallen bij demonstraties van honderden Oosttimorezen, die in meerderheid katholiek zijn, tegen de regering van het islamitische Indonesië.

Ongeveer duizend mensen namen maandagochtend bij het gouverneursgebouw in de hoofdstad Dili deel aan een pro-Indonesische ceremonie waar gouverneur Abilio Soares zei bereid te zijn tot 'dialoog met degenen die tegen ons vechten'. Op 18 juli 1975 is Oost-Timor formeel bij Indonesië ingelijfd, acht maanden na een bloedige invasie. De Verenigde Naties (VN) hebben deze schending van het internationale recht nooit erkend.

José Ramos Horta, een oppositieleider in ballingschap, vroeg maandag in een artikel in de Thaise krant *The Nation* de ASEAN te interveniëren in Oost-Timor. "Meer pijn en ellende en dood kunnen ons worden bespaard als de ASEAN haar verantwoordelijkheid neemt", aldus Ramos Horta. Donderdag komen de ministers van Buitenlandse Zaken van de ASEAN voor hun jaarlijkse conferentie in Bangkok bijeen. Ramos Horta herinnerde tevens aan een twee jaar oud oppositioneel vredesplan voor Oost-Timor dat uitgaat van autonomie van vijf à tien jaar, gevolgd door een referendum over de toekomstige status van het gebied.

De katholieke voorman in Oost-Timor, bisschop Belo, heeft zondag gezegd dat de Indonesische autoriteiten de voormalige Portugese kolonie hebben omgevormd tot een hel. "Christenen worden voortdurend gearresteerd, geslagen en geïntimideerd door de politie", aldus Belo.

De Indonesische regering heeft beloofd het katholicisme in Oost-Timor te behouden en ontkent deze godsdienst te onderdrukken ten gunste van de islam. Maar volgens mgr Belo zetten het leger en de politie commissies op die de islam moeten verspreiden.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de [illegible] in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 5-3, Chicago White Sox - Cleveland Indians 5-2, Detroit Tigers - Kansas City Royals 13-7, Texas Rangers - Toronto Blue Jays 4-2, California Angels - Baltimore Orioles 4-3, New York Yankees - Seattle Mariners 9-3.

NATIONAL LEAGUE: Atlanta [illegible] - Florida Marlins 2-1, San Diego Padres - New York [illegible], Houston Astros - Pittsburgh Pirates 9-0, San Francisco Giants - Montreal [illegible] 6-4, Philadelphia Phillies - Los Angeles [illegible] 9-7, Cincinnati Reds - Chicago Cubs 3-2 (10 innings), Colorado Rockies - St. Louis Cardinals 10-6.

Haarlemse honkbalweek

Antillen maatje te klein voor Oranje

HAARLEM — Het Antilliaanse honkbalteam heeft gisteren, op de tweede wedstrijddag van de Haarlemse honkbalweek, met 12-4 verloren van Nederland. Oranje verloor het tweede duel tegen Japan met 6-3.

Ondanks een 4-0 voorsprong kreeg Nederland het na de achtste inning onverwacht moeilijk. De Nederlandse Antillen, vooral samengesteld uit spelers afkomstig van Sint Maarten, scoorde drie keer en trok de stand in de laatste inning gelijk.

Oranje liet zowel tegen de Antillen als tegen Japan veel [illegible] De [illegible] bleef zondag [illegible] Nederland [illegible] de leiding, maar een [illegible] van Watanabe [illegible] bracht de ommekeer. [illegible]

4-1. Hoewel Nederland nog één keer scoorde, speelde Japan, dat eerder met 16-0 had gewonnen van Mexico, de wedstrijd gemakkelijk uit. Door de twee zeges staat Japan bovenaan. Het land is favoriet voor de eindzege van de Haarlemse honkbalweek, die het in 1992 [illegible] één keer won.

John de Koek naar Roda JC

KERKRADE — Verdediger Johan de Koek heeft met Roda JC overeenstemming bereikt over een vierjarig contract. De Limburgse club wil de [illegible]-jarige aanvoerder van FC Utrecht fuilen voor David Nascimento, die het bij Roda JC niet meer naar zijn zin heeft.

Volgens Nol Hendriks, bestuurslid [illegible] zaken van Roda JC, is tussen beide clubs een [illegible]akkoord gesloten over de dubbele [illegible]

■ *WILLEMSTAD — De negende aflevering van het Iyo Pimentel Tennis Tournament werd een daverend succes. Jeugdige tennissers uit twintig landen namen deel aan dit zogeheten 'junior world ranking tournament' op Curaçao. De Internationale Tennis Federatie (ITF) erkende dit jaar het toernooi als een internationaal jeugdevenement.*

Op de foto vlnr: Alejandro Aybar uit Santo Domingo (kampioen dubbel achttienjarigen), Daisy Pimentel en haar vader, de levende legende Iyo Pimentel en Juan Thomas Mejia uit de Dominicaanse Republiek (kampioen dubbel achttienjarigen). (Foto Ken Wong).

Sparta verliest van Leverkusen

BAD HONNEF — Sparta heeft in de tweede groepswedstrijd van het toernooi om de IFC-Cup, het voormalige Intertoto-toernooi, een nederlaag geïncasseerd. De Nederlandse eredivisieclub was in Bad Honnef niet opgewassen tegen Leverkusen. De Duitse ploeg won met 3-1. Sparta had het eerste duel met het Zwitserse Lausanne met dezelfde cijfers gewonnen.

[illegible] Berger [illegible] in de eerste helft [illegible] een voorsprong. Neoprof Milko Pieren, afkomstig uit de eigen jeugd, bracht het doelpunt op zijn naam. Dankzij [illegible] oud-international Schuster trok Leverkusen, dat was gestart met een zege van 9-1 op Innsbruck, de wedstrijd daarna naar zich toe. De begaafde middenvelder scoorde uit een vrije trap en een strafschop. Twintig minuten vóór tijd besliste Scholz de aardige wedstrijd.

Engelhardt en Peiliker blinken uit op Asiento

Curaçaose tennissers veroveren zes ereplaatsen op Iyo Pimentel Tournament

WILLEMSTAD — Curaçao sleepte in het afgelopen weekeinde op het Iyo Pimentel Tennis Tournament zes ereprijzen in de wacht. Jason Engelhardt en Jonathan Peiliker waren ongetwijfeld de Curaçaose uitblinkers op het toernooi, dat door de Internationale Tennis Federatie (ITF) dit jaar officieel als een ITF-toernooi op de activiteitenkalender werd geplaatst. Engelhardt en Peiliker veroverden op het zogeheten junior world ranking tournament vier eretitels in de categorie voor twaalfjarige jongens.

Het Iyo Pimentel Tennis Tournament werd dit jaar voor het negende achtereenvolgende jaar gehouden op Curaçao. De voorrondes werden op de banen van de Curaçao Sport Club (CSC) te Damacor, Asiento te Rust & Burgh en Racing Club Curaçao (RCC) te Mon Repos verspeeld. De halve finales en finales in de diverse categorieën werden op vrijdag en zaterdag afgewerkt op Asiento te Rust & Burgh.

De leden van het organisatie-comité kunnen tevreden terugblikken op een geslaagd evenement. Met de organisatie en internationale erkenning door de ITF van de negende aflevering van het Iyo Pimentel Tennis Tournament, werd levende legende Iyo Pimentel op grootse wijze gehuldigd. Hij bezocht dan ook dagelijks als eregast de wedstrijden in alle drie tenniscomplexen, waar de ontmoetingen plaatsvonden.

Het toernooi verliep zeer naar wens van de wedstrijdleiding. De deelnemende landen hadden alleen maar lof over voor het organisatie-[illegible] Frankfurter en consorten tekenden voor de organisatie van een zeer succesvol verlopen internationaal tennistoernooi. Die liefhebbers die het tennis een warm hart toedragen en zich belangeloos insetten voor de sport, verdienen allemaal een pluimpje.

De Curaçaose tennissers die deelnamen aan het Iyo Pimentel Tennis Tournament, hebben ongetwijfeld goed gepresteerd en de naam van Curaçao hoog gehouden. Vooral Jason Engelhardt en Jonathan Peiliker lieten van zich spreken op het toernooi. Dit tweetal veroverde vier van de zes ereprijzen die Curaçao won op het zogeheten junior world ranking tournament. Dat houdt in dat bij winst en plaatsing voor finales, de deelnemers een plaats krijgen toebedeeld op de ITF-jeugdranglijsten. Ook mogen ze deelnemen aan andere ITF-toernooien.

Engelhardt en Peiliker stonden in een Curaçaos onderonsje in de finale van de leeftijdsgroep voor twaalfjarige jongens. Ditmaal zegevierde Engelhardt over zijn vriend Peiliker. Dit zonder een set toe te staan. Vorige week nog stonden de spelers tegenover elkaar in de Arubaanse hoofdstad Oranjestad. Bij die gelegenheid won Peiliker, terwijl op het Iyo Pimentel Tennis Tournament Engelhardt revanche nam.

De twee vrienden lieten alle rivaliteit vallen in het dubbelspel en vormden een gevreesd koppel. Ze bereikten de eindstrijd in de leeftijdsgroep voor twaalfjarige tennissers. In de finale stond het duo Engelhardt/Peiliker tegenover Brent Williams en Tyler Myers, beiden uit Trinidad & Tobago. In de enkelspelen won Engelhardt van Williams in de halve finale, terwijl Peiliker eveneens in de halve finale over Myers zegevierde. Beide koppels waren met andere woorden gewaagd aan elkaar.

Het werd een bewogen finale waarin beide koppels hun uiterste best deden om de wedstrijd te winnen. De eerste set werd door het Curaçaose koppel gewonnen: 6-4. De toeschouwers gingen in de tweede set rechtop zitten om een spannende tweede set te zien, waarin veel verwacht werd van de spelers uit [illegible] Engelhardt en Peiliker waren andermaal te sterk voor Williams en Myers: 6-3. Met die overwinning stelden Engelhardt en Peiliker hun tweede eretitel veilig op het Iyo Pimentel Tennis Tournament.

In de leeftijdsgroep voor veertienjarige jongens werd Jean Julien Roger subkampioen. Na de eerste set met 6-0 te hebben gewonnen, verloor hij zijn concentratie en kon niet meer goed in zijn spel komen. Daardoor kon de Dominicaan Federico Rodriguez zowel de tweede als derde set opeisen met 6-3 en 6-3.

De Curaçaose meisjes waren ook goed in vorm op het Iyo Pimentel Tennis Tournament. Vooral Nicole Boekhoudt, die samen met haar zus Nathalie in Amerika studeert en collegetennis speelt, blonk uit. Verder hadden Nicole Weber, Marisa Tseng en Kelly Wilsoe een verdienstelijk optreden op het internationale toernooi.

Boekhoudt en Wilsoe vormden een duo bij het meisjes dubbelspel in de leeftijdsgroep voor veertienjarigen. In de finale moesten ze hun meerdere erkennen in Glenys Cepeda en Anell Manchebo. Het koppel uit Santo Domingo won overtuigend in twee sets met 6-3 en 6-1 en veroverde de kampioenstitel. Boekhoudt en Wilsoe moesten genoegen nemen met de tweede plaats.

Tseng en Weber kwamen uit in de categorie voor twaalfjarige meisjes. Ze verloren van de goedspelende Carla Prieto en Laura Aybar. Tseng en Weber slaagden erin in de tweede set de stuipen op het lijf te jagen van de Dominicaanse tennissters. Na de eerste set namelijk met 6-7 te hebben verloren, kwam het Curaçaose koppel sterk terug in de tweede en won die set overtuigend met 6-2. In de derde set hervonden Prieto en Aybar hun goede vorm en straften Tseng en Weber af met 6-1.

Van de Arubaanse afvaardiging slaagde alleen Celina Klappers erin zich voor de finale bij de meisjes in de leeftijdsgroep voor veertienjarigen te plaatsen. Haar opponente was Glenys Cepeda, die in het dubbelspel kampioen werd met landgenoot Anell Manchebo. Cepeda wees Klappers in het enkelspel [illegible] tennister die goed presteerde in het begin van het toernooi was Shenneline Ras. Na het internationale toernooi op Curaçao, reisden een aantal van de Arubaanse tennissers door naar Trinidad & Tobago en naar de Dominicaanse Republiek voor deelname aan internationale toernooien die aldaar worden gehouden.

Zimbabwaan schudt verleden van zich af

Nick Price wint Britse golftitel

TURNBERRY — Met de overwinning in het 123ste British Open heeft Nick Price het verleden van zich afgeschud. De Zimbabwaan eindigde in het belangrijkste golftoernooi ter wereld twee keer als tweede: in 1982 achter de Amerikaanse legende Tom Watson, in 1988 achter het Spaanse fenomeen Seve Ballesteros.

De winnaar vocht bij de huldiging tegen zijn tranen. "In 1982 had ik de trofee in mijn linkerhand, in 1988 in mijn rechterhand. Nu heb ik hem met beide handen vast. Wat voelt dat lekker."

Op Turnberry aan de Schotse kust zat er zondag op de laatste dag trouwens lange tijd weer een tweede plaats aan de te komen voor de 37-jarige multi-miljonair uit Orlando. Op weg naar het clubhuis stormde Jesper Parnevik onweerstaanbaar naar de top [illegible] holes. Op de [illegible] twee slagen [illegible] op Price.

Was Parnevik [illegible] een [illegible] Zweed, op de laatste hole kreeg hij [illegible] trillende handen. Zijn slag naar de laatste green was technisch abominabel slecht. In plaats van [illegible] op de green te mikken [illegible] voor de vlag. De bal [illegible] beetje naar links en bleef in dik, taai duinengras liggen. In plaats van [illegible] op de laatste [illegible] maakte hij een bogey. [illegible] oude fout van mij", moest hij erkennen. "In het verleden heb ik veel te vaak te aanvallend gespeeld. Ik heb verzuimd op het scorebord te kijken. Ik dacht dat ik nog een birdie nodig had om te kunnen winnen. Een dure vergissing."

Vierhonderd meter achter hem verrichtte Price een wonder. Hij schoof van 25 meter afstand zijn bal ineens in het gat. Eagle. "Ik dacht dat ik uit mijn vel sprong", zei hij later. "Het was mijn beste putt van de hele week."

Door die prestatie en door Parnevik's misser stond Price ineens aan de top. Op de laatste hole maakte hij geen fout. Hij speelde naar het hart van de green en deed de rest met zijn putter. Price finishte in 268 slagen (-12), Parnevik in 269. "Deze overwinning heb ik mijn leven lang gewild", was Price's eerste reactie, "het was een lange weg vanaf 1982."

Price had in de eerste twee toernooien van het grand slam, het Masters in Augusta en het US Open in Oakmont, niet zo best gespeeld. "Ik had ook geen grote verwachtingen toen ik hier kwam", bekende hij, "maar toen ik in een oefenronde zag hoe de baan was geprepareerd, wist ik dat ik een kans zou maken, mits ik geduld zou kunnen opbrengen."

Price voelde mee met Parnevik. "We weten allemaal dat je moet betalen voor je daden in grote kampioenschappen. Hij heeft een grote toekomst voor zich. Parnevik zal nog grote kampioenschappen winnen."

De Amerikaan Fuzzy Zoeller, die na de derde dag de leidende positie deelde met zijn landgenoot Brad Faxon, eindigde op de derde plaats met 271 slagen. De Zweed Anders Forsbrand deelde met de Engelsman Mark James en de Noordier David Feherty de vierde positie.

Zaak Maradona volgende maand in behandeling

LOS ANGELES — De tuchtcommissie van de FIFA bepaalt op 24 augustus de strafmaat voor Diego Maradona. De Argentijn werd tijdens het WK voetbal in de Verenigde Staten betrapt op doping. In zijn urine werden sporen gevonden van het verboden middel efedrine. De Argentijnse bond trok de 33-jarige stervoetballer daarna terug uit het toernooi.

De FIFA heeft al laten weten dat bij de vaststelling van de straf rekening zal worden gehouden met de prachtige staat van dienst van Maradona en diens privé-omstandigheden. Ook de tijdige, disciplinaire maatregel van de Argentijnse bond wordt in de besluitvorming meegewogen.

Over de toekomstplannen van Maradona bestaat onzekerheid. Na zijn verbanning bij het WK zei 'pluisje' dat hij onder geen voorwaarde zijn loopbaan op deze smadelijke manier wilde beëindigen. Bij zijn terugkeer in Argentinië liet de ontsierde vedette zich echter negatief uit. "Ik wil niets meer met het voetbal te maken hebben", sprak hij resoluut.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Blue Hawks vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat)

* * * * * * * * * * *

Gouden Bal voor Romario

LOS ANGELES — De technische commissie van de wereldvoetbalbond FIFA heeft Romario uitgeroepen tot beste speler van het WK '94. De Braziliaanse spits, die vijf keer scoorde, werd onderscheiden met de Gouden Bal. Hij eindigde voor de Italiaan Roberto Baggio en de Bulgaar Hristo Stoitsjkov.

Romario is de eerste Braziliaan met de Gouden Bal. Zijn voorgangers waren: Mario Kempes (Arg '78), Paolo Rossi (Ita '82), Diego Maradona (Arg '86) en Salvatore Schillaci (Ita'90).

Vierde wereldtitel betekent nieuw record

Brazilië wint titel koel vanaf elf meter

LOS ANGELES — Brazilië mag zich vier jaar lang wereldkampioen voetbal noemen. De Zuidamerikaanse ploeg stelde zondag in de Rose Bowl van Pasadena bij Los Angeles de mondiale titel veilig via de strafschopstip. Italië droop ontgoocheld af. Spelers, trainers en officials lieten hun tranen de vrije loop. Voor het uitzinnige Brazilië was het de vierde wereldtitel, een record.

Voor de eerste keer in de WK-historie vielen in de teleurstellende finale binnen negentig minuten geen doelpunten. Ook in de verlenging werd niet gescoord. Van elf meter hadden de Italianen opnieuw problemen met afronden. De gevestigde namen Baresi, Massaro en Roberto Baggio, uitgerekend hij, faalden. Doelman Taffarel keerde het schot van Massaro. Baresi en Baggio knalden over de lat. Voor Brazilië miste Marcio Santos de eerste strafschop en troffen Romario, Branco en Dunga doel.

Het spectaculaire toernooi in de Verenigde Staten, niet ten onrechte *'the greatest show on earth'* genoemd, verdiende een betere finale. Het geduldige (of laffe?) Italië hield in de drukkende warmte vrijwel alle spelers achter de bal en weigerde er een open, aanvallende wedstrijd van te maken. Brazilië had grote moeite om de levende muur te slechten. Daardoor ontstond een wedstrijd zonder veel opwinding en hoogtepunten. Een anti-climax, een domper op een maand vol dramatiek, heroiek en hectiek. Maar met de goede winnaar.

TRAAG

Zoals bij elke WK-wedstrijd in Amerika eiste Brazilië meteen na het beginsignaal van de Hongaarse arbiter Puhl de bal op. De opbouw was echter omzichtig en aan de trage kant. Slechts zelden werden Romario en Bebeto in de diepte aangespeeld. Italië kwam in het eerste helft nauwelijks aan voetballen toe. Teruglopen, dekken en afstoppen, meer had de Sacchi-brigade niet te bieden. De weg naar doelman Pagliuca werd volledig afgegrendeld. Roberto Baggio en zijn naamgenoot Dino Baggio hadden voorin geen enkele inbreng.

Hoewel hij eveneens weinig in het spel werd betrokken, ging van Romario in de eerste helft toch de meeste dreiging uit. Zijn bewaker Maldini gaf hem soms gelegenheid tot doelgerichte acties. Zo kopte hij uit een voorzet van Dunga na een kwartier in de handen van Pagliuca. Een paar minuten later lanceerde Romario zijn makker Bebeto. De spits van La Coruña liet zich te veel naar buiten dringen en kwam niet tot een volwaardig schot.

In de 32e minuut toonde Romario, op jacht naar de wereldtitel en naar de eretitel topscorer van het WK, zich iets te zelfzuchtig. Na een halsbrekende slalom verkoos hij zelf te schieten, terwijl Bebeto in vrije positie de bal verwachtte. Tien minuten vóór de rust had Sacchi genoeg van Romario gezien. De hypernerveuze trainer wisselde rechter vleugelverdediger Mussi voor Apolloni, posteerde Maldini aan de linkerkant, verhuisde Benarrivo naar de rechter flank en belastte de nieuwkomer met de bewaking van Romario. Binnen een paar minuten had Apolloni na een charge op zijn tegenstrever een gele kaart te pakken.

Ook het superieure Brazilië moest vrij snel in de wedstrijd een verandering ondergaan. Vleugelverdediger Jorginho ging in de 22e minuut geblesseerd naar de kant. Cafú, in wie vele Brazilianen een vaste basisspeler zien, nam zijn plaats in. Veel maakte die wissel niet uit. Italië kreeg in de eerste helft slechts één aardige kans. Massaro schoot de bal in fraaie positie in de handen van Taffarel. Zijn collega Pagliuca reageerde vóór de rust nog fraai op venijnige trappen van specialist Branco.

Het tactische duel werd er na de pauze niet aantrekkelijker op. Brazilië leek zich door het afwachtende spel van de tegenstander in slaap te laten sussen. Het overwicht uit de eerste helft verdween, zonder dat Italië zich liet gelden. Een kwartier vóór tijd veerde het publiek eindelijk op. Doelman Pagliuca liet een simpel afstandschot van Mauro Silva glippen. Via de paal ketste de bal terug in de handen van geschrokken sluitpost.

De spanning en het spelpeil namen, mede door de vermoeidheid, in de extra speeltijd niettemin toe. Brazilië, met de verrassende nieuwkomer Viola voor Zinho, wilde het niet op strafschoppen laten aankomen en drong stevig aan. Bebeto en Romario misten opgelegde kansen, na voorbereidend werk van Cafú. Italië gokte slechts op een bevlieging van Roberto Baggio. De sterspeler van Juventus kreeg zes minuten vóór tijd nog wel een mooie schietkans, maar kon geen kracht meer zetten. Met dat probleem kampten bijna alle spelers op het veld.

Na de gunstige afloop van de loterij voelden de Brazilianen geen pijn meer. Vrolijk showden de spelers de samba in de ereronde, de swingende dans die helaas tijdens de wedstrijd onzichtbaar was geweest.

Nederland weer uitgeschakeld door wereldkampioen

Romario maakt belofte met wereldtitel waar

LOS ANGELES — Misschien is het een troost, dat de beste der Brazilianen ook een beetje van Nederland is. Romario is een goede bekende van Eindhoven. Misschien beurt het op dat de nieuwe wereldkampioen in zeven duels slechts drie doelpunten incasseerde, waarvan twee gemaakt door Oranje. En dat het Nederlands elftal voor de tweede keer op rij werd uitgeschakeld door de latere kampioen. Allemaal voor wat het waard is. Weinig dus.

Na 24 jaar lijden van een voetbalgek volk behaalde Brazilië zijn vierde wereldtitel: Een record. De vorige dateerde van 1970, toen Italië in Mexico-Stad les kreeg en met 4-1 moest buigen. Typerend voor het Brazilië van nu was een noodzakelijke serie strafschoppen in Los Angeles, tegen weer Italië.

De weg naar de wereldtitel werd niet afgelegd met het oogstrelende voetbal, dat de liefhebber van de 'goddelijke kanaries' is gewend. Nee, de technische staf, bondscoach Carlos Alberto Parreira en assistent Mario Zagalo, koos allereerst voor zekerheid achterin. Hoewel Parreira telkens bleef roepen, dat de stijl absoluut niet Europees was, nam Brazilië tal van gewoonten uit het oude continent over. Tactische discipline, vechtlust, vastbeslotenheid. Maar de fabelachtige techniek bleef goeddeels gehandhaafd. Een Braziliaanse voetballer stopt een lange pass over de breedte van het veld het liefst met de hak, of met een holle rug op de brede borst. Beslist niet gewoon. Nadeel van de ploeg was dat een middenvelder á la Zico ontbrak.

Net als Argentinië in 1986 van Maradona was Brazilië grotendeels afhankelijk van één man: Romario. Het *'enfant terrible'*, dat een jaar was verbannen uit de nationale ploeg omdat hij op de bank had gezeten in een oefenduel tegen Duitsland en daarover een rel schopte. "Monica (zijn vrouw, red.) en ik, zolang in het vliegtuig voor een positie als reserve, dat kan toch niet", reageerde de *carioca* destijds.

In het beslissende kwalificatieduel, thuis tegen Uruguay, maakte Romario beide treffers. Sindsdien is hij onomstreden en de absolute ster van de ploeg. Tijdens het WK bewees hij zijn klasse, door elke wedstrijd weer uit te blinken. Zelfs in de vlakke finale. Bij PSV en Barcelona lukte hem dat vrijwel nooit in een lange reeks van duels op rij. Alleen de topschutterstitel ontging hem.

De gedrevenheid straalde van zijn gezicht. Natuurlijk, op trainingen sloffte hij een beetje mee, maar in de wedstrijden was hij fel en scherp. Hij moest ook wel: Romario beloofde aan het Braziliaanse volk, toch 150 miljoen zielen, niets minder dan de titel. Er was wel genoeg geleden. Rond het veld en in de maatschappij zelf.

Romario was ook één van de sfeermakers in de eensgezinde groep, wanneer hij op zijn sambatrommel roffelde of op feestjes verscheen. Telkens kwam het elftal hand in hand het veld op voor de wedstrijd. En tijdens de beslissende strafschoppen stonden de spelers die niet hoefden aan te treden gearmd met de technische staf. Te wachten op wat komen ging: De vierde wereldtitel.

■ *LOS ANGELES - Met flitsende akties, zoals op dit moment waarop hij de Italiaanse verdedigers Franco Baresi (links) en Roberto Mussi tracht te passeren, probeerde Romario zondag de finale van het wk te beslissen in het voordeel van Brazilië. Door stug verdedigen wisten de Italianen de wedstrijd ook na twee verlengingen op 0-0 te houden om uiteindelijk bij het nemen van penalties te verliezen.*

Geen succes voor flitsende Romario



Eerste verlies Nederland in WK-hockey vrouwen

DUBLIN — Het Nederlandse vrouwenhockeyteam heeft tijdens het wereldkampioenschap in Dublin de eerste nederlaag geleden. Zondag verloor de titelverdediger met 1-2 van de Verenigde Staten. Nederland had eerder gewonnen van China (1-0) en Canada (3-0).

In groep B leiden Duitsland en de Verenigde Staten met vijf punten uit drie wedstrijden. Nederland is met vier punten derde. De eerste twee gaan over naar de kruisfinales. In de groep speelt Oranje nog tegen Engeland (dinsdag) en Duitsland (woensdag).

WK94

Ererondje met Jules Rimet beker



■ *LOS ANGELES - Captain Dunga loopt met de gouden Jules Rimet wereldbeker met zijn ploeggenoten een ererondje door het Rose Bowl stadion van Pasadena. De Braziliaanse ploeg vierde op uitbundige wijze het behalen van de titel.*

■ *LOS ANGELES - Roberto Baggio treurt zijn teamgenoot Franco Baresi na afloop van de wedstrijd Brazilië - Italië. Beiden misten een strafschop, waardoor de Brazilianen met 3-2 wonnen en zo de titel in de wacht sleepten.*

Zweden bluft Bulgarije in de eerste helft af

LOS ANGELES — Ze hadden eigenlijk geen zin meer in een wedstrijdje om de derde plaats, maar eenmaal op het veld was er van enige desinteresse bij de Zweedse voetballers niets te merken. De Scandinavische formatie speelde zaterdag in Los Angeles 45 minuten met een inzet en concentratie alsof de wereldtitel op het spel stond. Het uitgebluste Bulgarije bleek niet meer op zware tegenstand berekend. De stuntploeg van het WK ging af door de zijdeur van de Rose Bowl: Rust- en eindstand 4-0.

De Zweedse selectie had, met de geschorste aanvoerder Thern voorop, in de aanloop naar de troostfinale een koddig beroep op de FIFA gedaan de voorlaatste wedstrijd van het WK te schrappen. De manschappen van bondscoach Svensson waren na de nederlaag tegen Brazilië in de halve eindstrijd (0-1) fysiek en mentaal gesloopt, zo luidde de verklaring. Met brons voor beide verliezers, zoals bij het EK, zouden volgens de Scandinaviërs alle partijen tevreden zijn.

Als de oproep aan de FIFA bedoeld was om Bulgarije op het verkeerde been te zetten, dan is die opzet wonderwel geslaagd. De ploeg van bondscoach Penev, in dezelfde samenstelling als tegen Italië, werd op alle fronten afgebluft. Zweden, zonder de geblesseerde aanvaller Dahlin, had in de eerste helft vrij spel. Brolin, Mild, Feyenoorder Larsson en Kennet Andersson zorgden voor een comfortabele ruststand. De laatste drie treffers vielen in een wervelende fase tussen de 31ste en 40ste minuut. Andersson produceerde zijn vijfde WK-treffer.

In de vlakke tweede helft bleef Zweden, dat zich voor de eerste keer sinds de verloren finale in 1958 (Brazilië) van een ereplaats bij het WK verzekerde, jagen op treffers. De scherpte bij de spitsen bleek evenwel verdwenen. Ingesson, Larsson en Andersson, die nog kans had om topscorer van het WK te worden, misten de mooiste kansen.

Aan de andere kant was Stoitsjkov constant uit op persoonlijk succes. De zelfzuchtige Bulgaar kwam in een reeks van kansen niet tot scoren en bleef daardoor op zes doelpunten staan. In het klassement van de doelpuntenmakers kon hij zich derhalve niet losmaken van de Rus Salenko.

Verliezers troosten elkaar



RANGLIJST GOALGETTERS

Gouden schoen voor de topscorer

Salenko	(Rus)	**6 goals**
Stoichkov	(Bulgaar)	**6 goals**
Romario	(Braziliaan)	5 goals
Roberto Baggio	(Italiaan)	5 goals
Klinsmann	(Duitser)	5 goals
Andersson	(Zweed)	5 goals
Batistuta	(Argentijn)	4 goals
Raducioiu	(Roemeen)	4 goals
Dhalin	(Zweed)	4 goals
Bebeto	(Braziliaan)	3 goals
Caminero	(Spanjaard)	3 goals
Bergkamp	(Nederlander)	3 goals
Hagi	(Roemeen)	3 goals
Brolin	(Zweed)	3 goals

- **15** spelers met twee goals
- **51** spelers noteerden een **goal**
- **1** speler zet auto-goal

AFP Amigoe *infografiek*

ARBONNE — De Franse tennislegende Jean Borotra is in zijn woonplaats Arbonne op 95-jarige leeftijd overleden. 'De vliegende Bask' was tweemaal winnaar op Wimbledon.

Borotra vormde, met Rene Lacoste, Henri Cochet en Jacques Brugnon, de vier musketiers die Frankrijk zes jaar op rij (van 1927 tot en met 1932) de Davis Cup bezorgden. In het totaal stond de man uit Arbonne (zuidwesten van Frankrijk) negen maal op rij in de finale van de Davis Cup.

Taffarel op zoek naar club

LOS ANGELES — Bebeto, aanvaller van Brazilië, zei na het WK te hopen, dat de wereldtitel het moreel in het land zal bevorderen. "De economische en financiële situatie in Brazilië is slecht. Ik hoop dat deze overwinning een stimulans is voor de regering om de economische situatie te verbeteren. Het gebrek aan banen en de arme kinderen vormen grote problemen."

Over banen gesproken: Claudio Taffarel, die de strafschop van Massaro stopte, zoekt ook nog een nieuwe werkgever. De doelman verhuisde afgelopen seizoen van Parma naar Reggiana, hij kende de Italiaanse spelers dus goed, maar heeft nog geen contract voor komend seizoen. "Ik ga nu beginnen met zoeken naar een nieuwe ploeg."

Davis Cup-duel binnen handbereik van Nederland

Jim Courier slaat VS in halve finale

ROTTERDAM — Hij had de Euromast omver willen trekken, de nieuwe Maas in zijn eentje willen dempen. Alles maar dan ook alles had Jacco Eltingh gedaan voor een overwinning op Jim Courier. De Nederlandse tennisser had zondag op de Mullerpier in Rotterdam het lot van zijn Davis Cup-ploeg in zijn klamme handen. Oranje was in de kwartfinale tegen de Verenigde Staten van 0-2 teruggekomen naar 2-2. Door de winst in het dubbel zaterdag in een onderhoudende vijfsetter en de stoere zege in vier sets van Krajicek op wereldkampioen Sampras. Maar net zoals de voetballers op het WK door de groggy Brazilianen alsnog knock out werden geslagen, deelde Courier in de minuten van de waarheid de beslissende tik uit: 3-6, 4-6, 6-4 en 1-6. Hij loodste zijn land naar de halve finale, die zondagmiddag onverwacht enkele uren binnen handbereik van Oranje lag.

De overwinning van de Verenigde Staten (3-2) was de triomf van de efficiency, van de zakelijkheid, en de nederlaag van de hartstocht, van de bravoure. Krajicek en Eltingh speelden met het hart, hadden in de 12.500 toeschouwers een fantastische bondgenoot en dwongen het sterkste tennisland van de wereld tot een eenuitputtende als heroïsche en dramatische slijtageslag.

De dreun die Sampras en Courier vrijdag uitdeelden, werkte zaterdag in het dubbel nog lang door. Op 2-6 en 2-5 in de tiebreak van de tweede set flirtten de wereldkampioenen Eltingh en Haarhuis met de nederlaag. Twee reflexen van Eltingh behoedden het dubbel voor een catastrofe. Oranje won de tiebreak met 8-6 en de partij met 2-6, 7-6, 6-3, 6-7 en 6-2. "Die tiebreak", zei Krajicek één dag later, "bracht de ommekeer. We kregen het geloof terug in onze kansen."

Krajicek was onherkenbaar agressief zondag tegen Sampras, leverde de eerste set vlotjes in met 2-6 maar gaf daarna geen krimp meer, 2-6, 7-5, 7-6 en 7-5. Hij werd vocaal bijgestaan door 12.500 man, die Sampras met grote regelmaat kippevel bezorgden. "Die mensen joegen de rillingen door mijn lijf", gaf hij toe. "Het was soms op het vijandige af."

De euforie duurde anderhalf uur. In die tijd nam Courier twee sets (3-6, 4-6) afstand van Jacco Eltingh. Het publiek bleef als één man achter Eltingh staan, was tegen Courier net zo vijandig als tegen Sampras maar de sproetenkop uit Dade City, Florida was een tikkeltje geharder dan zijn ploeggenoot. De Amerikaan genoot van het publiek. "Deze sfeer maakt Davis Cup-wedstrijden altijd zo uniek."

Eltingh kwam in de derde set sterk terug. Hij brak de opslag van Courier en halveerde met 6-4 de achterstand. "Dat was één van de beste sets uit mijn leven", keek hij terug. "Maar Courier was te sterk voor mij. Hij passeerde mij te vaak. Behalve in die derde set kreeg ik weinig kansen. Hij controleerde de wedstrijd, had vrijwel constant het initiatief."

Om kwart over zeven ging voor Eltingh het licht uit op de stralende dag. De zon zakte langzaam. De Euromast stond er in volle glorie, het water stroomde nog door de nieuwe Maas. "God, ik had alles willen doen voor de overwinning", verzuchtte de verliezer somber. "Echt alles."

Bulgaar kon eer niet redden



■ LOS ANGELES - De Bulgaarse middenvelder Hristo Stoichkov ligt verslagen in het gras nadat hij de kans gemist had om met een doelpunt de eer voor zijn land te redden. Zweden versloeg zaterdag de Bulgaren in de wedstrijd om de derde plaats van het wk met 4-0.

Magere zege Willem II

TILBURG — In een pittige wedstrijd heeft Willem II in Tilburg de Franse club Caen met 1-0 verslagen. Het doelpunt kwam in de eerste helft op naam van aanvaller Van Arum. Voor Willem II was het de tweede wedstrijd in het toernooi om de IFC-Cup. Eerder verloren de Tilburgers met 0-2 van het Zweedse Nörrkoping.

Scheidsrechter Jan Wegereef deelde in het duel drie rode kaarten uit. Doelman Jansen moest na een 'professionele' overtreding naar de kant. Ook de Fransman Boschu werd na een grove charge weggestuurd. Zijn ploeggenoot Germain moest na zijn tweede gele kaart vertrekken. Alle uitsluitingen vonden in de tweede helft plaats.

Rob Harmeling uit de Tour de France gezet

MONTPELLIER—Ongeloof, woede. Rob Harmeling zullen ze vandaag moeten doodschieten om hem te beletten van start te gaan in de vijftiende Tour-étappe. De renner van TVM werd zondagavond zonder pardon met ploegleider Cees Priem uit de Tour verwijderd, omdat hij meer dan een halve kilometer aan de ploegleiderswagen zou hebben gehangen.

Na de ellende met Rooks en Theunisse, die vrijdag kort na elkaar de fiets aan de kant zetten, brak er zondagavond opnieuw paniek uit bij de Nederlandse formatie. In het hotel vernam de ploegleiding de onheilstijding van de jury. In eerste instantie heerste ongeloof. Maar op het officiële communiqué stond het glashelder: Harmeling naar huis, Priem achter het stuur van de ploegleiderswagen vandaan.

Harmeling ontplofte bijna, toen hij de mededeling vernam. De Nederlander, die twee jaar geleden een Tour-étappe won, kampt al geruime tijd in de Tour met een knieblessure. Hij ontkende in alle toonaarden aan de wagen van Priem te hebben gehangen.

"Ik start vandaag gewoon. De weg is vrij, van iedereen. Ik rij naar Parijs, dan maar zonder rugnummer. Ik heb nooit aan de wagen gehangen. Toen ik werd gelost, ben ik bidons gaan ophalen. Verder is er niets gebeurd, helemaal niets", reageerde hij woedend voor hij vloekend de lift instapte.

De jury was hard zondagavond. De uitspraken van de officials zijn bindend, protesten onmogelijk. Volgens TVM-directeur Ad Bos, bijgevallen door Priem, had Harmeling geen moment lijfelijk contact met de auto gehad. "Er zijn bidons versprongen, maar hij heeft niet aan de wagen gehangen. Dat is door niemand geconstateerd, alleen door een jurylid."

Goede kans taekwondo in Olympische Spelen

COLORADO SPRINGS — Triathlon en taekwondo hebben een uitstekende kans te worden opgenomen in het programma van de Olympische Spelen vanaf 2000. Dit heeft Juan Antonio Samaranch, voorzitter van het Internationaal Olympisch Comite, in het weekeinde in Colorado Springs verklaard. Hij was daar te gast in een trainingskamp van de Amerikaanse Olympische selectie.

Samaranch verklaarde voorts dat boksen niet zal worden afgevoerd, ondanks vele controversiële meningen in de sportwereld. Het IOC zal eind augustus/begin september tijdens het congres in Parijs tot vernieuwingen in het programma van de spelen besluiten.

Het IOC-voorzitter stelde tenslotte dat Salt Lake City een goede kans heeft de Olympische winterspelen in 2002 te organiseren. De stemming daarover is volgend jaar juni in Boedapest. Er zijn op dit moment tien kandidaten. In januari blijven daar in een voor-selectie nog vier van over.

Positie Indurain onbedreigd

Twee etappezeges voor Denen in Tour-weekeinde

MONTPELLIER — Ze zwerven door heel Europa. De Deense wielrenners zijn avonturiers en laten dat in de Tour ook zien. Bo Hamburger won een étappe voor de ploeg van Cees Priem, Bjarne Riis en Rolf Sörensen zorgden in het weekeinde voor de tweede en derde ritzege voor de Denen.

Het peloton kreunde onder een temperatuur van 38 graden, zelfs Miguel Indurain liepen de zweetdruppels langs het gezicht. De Denen vonden het prachtige omstandigheden om in de aanval te gaan. Indurain, die zijn leiderspositie geen moment in gevaar zag komen, heeft mijlenver afstand genomen, de vrijbuiters mochten hun gang gaan.

Riis, vorig jaar winnaar van de 7de etappe in Châlons-sur-Marne en vijfde in het eindklassment, uit de sterke Italiaanse formatie Gewiss, gaf zaterdag zelf het sein voor een succesvolle ontsnapping. De Deen met het kale voorhoofd deed het meeste werk en liet zijn collega's alleen, toen het peloton gevaarlijk dicht naderde.

"Ik rij voor een plaats op het podium, hoopte iets van mijn achterstand op de andere kandidaten goed te maken. Dan moet je aanvallen", zette hij zijn bedoelingen van zaterdag uiteen. Op ruim elf minuten van Indurain mocht Riis zijn gang gaan. Pas toen de groep naar vier minuten was uitgelopen, reageerde het peloton. Uiteindelijk hield Riis negen seconden over.

Eén dag later gebruikte Sorensen ongeveer dezelfde tactiek, alleen had hij in een kopgroep van vijf steun van ploeggenoot Järmann. Het vijftal Sörensen, Järmann, Stephens, Hervé en Ghirotto was ongevaarlijk voor het klassement en kreeg de vrijheid. Sörensen, die tijdens de klassiekermaand april thuis zat met een sleutelbeenbreuk, reageerde twintig kilometer voor het einde attent toen de Australiër Stephens een sprint probeerde te voorkomen. Sörensen sprong mee en was in de 'sprint à deux' sterker dan de ploeggenoot van Erik Breukink. "Een finale met vijf is nu eenmaal een stuk moeilijker dan met twee", klonk het simpel.

Dat de kleine wielernatie Denemarken na twee weken Tour al drie zeges bezit, verbaast Cees Priem niets. De Nederlander, zelf uit de koers gehaald omdat hij Harmeling liet stayeren, heeft met Skibby, Hamburger en Meinert — inmiddels ook al thuis — een drietal avonturiers. "Ze hebben een perfecte instelling, passen zich overal snel aan. In eigen land kunnen ze met fietsen geen droog brood verdienen, dus trekken ze naar alle hoeken van Europa. Ze bieden altijd waar voor hun geld. Ik zou Riis en Sörensen graag erbij hebben. Maar die mannen zijn onbetaalbaar geworden."

Algemeen klassement:

01.	Indurain	----
02.	Virenque	7.56
03.	De las Cuevas	8.02
04.	Leblanc	8.35
05.	Poelnikov	11.30
06.	Riis	11.55
07.	Pantani	11.55
08.	Davy	12.26
09.	Oegroemov	13.17
10.	Olano	14.05
11.	Zülle	16.13
12.	Bernard	16.14
13.	Rodriguez	16.44
14.	Bortolami	17.38
15.	Hervé	17.54
17.	Lino	18.16
23.	Ekimov	21.11
24.	Mejia	21.35
25.	Mottet	21.48
32.	Breukink	25.51

Ploegenklassement:

1.	Festina	----
2.	Banesto	7.19
3.	Mapei	10.30
4.	Castorama	17.57
5.	Carrera	18.16

Puntenklassement:

1.	Abdoesjaparov	269
2.	Martinello	223
3.	Svorada	191
4.	Magnien	183
5.	Bortolami	155
6.	Ludwig	146

Bergklassement:

1.	Virenque	219
2.	De Clercq	106
3.	Pellicioli	106
4.	Pantani	88
5.	Cubino	83
6.	Rodriguez	80

Stanley Menzo toch naar PSV

EINDHOVEN — Stanley Menzo verdedigt de komende drie jaar het doel van PSV. De keeper van Ajax kwam zaterdag tot een akkoord met de Eindhovense club. Menzo (30) voegt zich maandag bij de selectie in het trainingskamp in het Drentse Odoorn.

Uitblinken voor Ruanda of Mexico

LOS ANGELES — Romario gaf zijn geldprijs aan een campagne tegen honger in vaderland Brazilië, Baggio koos voor de noodlijdende kinderen in het door oorlog geteisterde Ruanda. De beste voetballers van de wereldtitelstrijd mochten van een handelaar in plastic geld een goed doel steunen.

Het streven was nobel, ware het niet dat sponsor Mastercard zo verschrikkelijk te koop liep met zijn goedheid. In persberichten bijvoorbeeld: "Toen doelman Pat Bonner met een fraaie duik een schot van Noorwegen's Mykland stopte, mocht Ierland naar de tweede ronde. Gelijktijdig hielp Bonner de nood in de Derde Wereld lenigen."

Ook de bekendmaking van het FIFA-sterrenteam in het Ritz-Carlton hotel, met daaraan verbonden de nodige chèques voor de armen, was ter meerdere eer en glorie van de sponsor. Lokatie: Het Ritz-Carlton hotel in Pasadena, waarschijnlijk de meest decadente plaats in de omgeving.

De beste speler van elke wedstrijd mocht duizend dollar in de eerste ronde of, in de latere fases, 2500 dollar spenderen. De uitverkorenen voor het sterrenteam, opgesteld door specialisten onder wie Pele en Bobby Charlton en omwille van weer de commercie twee dagen voor de finale geopenbaard, konden nog eens 3000 dollar de man schenken. En het kinderfonds Unicef kreeg 10.000 dollar. Wat een vertegenwoordiger deed opmerken: "Daarmee kunnen we duizend kinderen inenten. Misschien zijn onder hen de voetbalkampioenen van de toekomst."

Het beste team bestond uit: Preud'homme; Jorginho, Marcio Santos en Maldini; Brolin, Dunga, Hagi en Balakov; Baggio, Romario en Stoitsjkov. Vrijwel geen land speelde volgens 3-4-3, alleen de samenstelling van het FIFA-team was volgens dat systeem opgesteld.

De Duitse voetbalbond stichtte al tijdens het WK van 1986 in Mexico een weeshuis in Queretaro. Jürgen Klinsmann, tweevoudig 'man of the match', schonk zijn prijzen aan dat doel: "Ik bezocht het weeshuis in december met Lothar Matthäus en Bodo Illgner. Het liet grote indruk achter. Ik zal nooit de ogen van zevenig kinderen vergeten, die oplichtten toen we ze cadeautjes gaven voor kerstmis. Het was onze bedoeling meer in Mexico achter te laten dan de herinnering aan onze doelpunten."

WORLDCUP'94 WK 94

WK-FINALE: DUEL VAN GOALGETTERS

Roberto BAGGIO (Italie)

Geboren 18 februari 1967 in Caldogno (Italie)
Lengte: 1,74 m. **Gewicht:** 72 kg.

Clubs

- 1982-85 Vicenza
- 1985-90 Fiorentina (Florence)
- 1990-94 Juventus (Turijn) *(gecontraicteerd tot1996)*

Sport-loopbaan

- 42 wedstrijden in Italiaanse selectie (24 goals)
- UEFA-cup (1993)
- "Gouden schoen" (1993)
- Beste speler van de wereld (1993)

Doelpunten in WK-94

- 2 Italie-Nigeria (2-1, in verlenging) *in minuut 89 en penalties*
- 1 Italie-Spanje (2-1) *in minuut 88*
- 2 Italie-Bulgarije (2-1) *in minuut 21 en 26*

ABELARDO
Roberto BAGGIO
ZUBIZARRETA
ITALIE - SPANJE *minuut 88*
pass van SIGNORI

Roberto BAGGIO
pass van ALBERTINI
MIKHAILOV
ITALIE - BULGARIJE *minuut 26*
Roberto BAGGIO

AFP Amigoe infografiek

ROMARIO da Souza (Brazilie)

Geboren 29 januari 1966
Lengte: 1,68 m. **Gewicht:** 70 kg.

Clubs

- Debuut Vasco de Gama (Rio de Janeiro)
- 1988-93 PSV Eindhoven (Nederland)
- 1993-94 FC Barcelona (Spanje)

Sport-loopbaan

- 59 wedstrijden in Braziliaanse selectie
- Subkampioen en topscorer (7) bij Olympische Spelen van Seoul (1988)
- Topscorer van Nederland (drie competities) *(67 goals in 69 wedstrijden, in 1988-89)*
- Kampioen Nederland (2 keer)
- KNVB-cup (2 keer)
- Copa América (1989)

Doelpunten in WK=94

- 1 Brazilie-Rusland (2-0) *in minuut 27*
- 1 Brazilie-Kameroen (3-0) *in minuut 39*
- 1 Brazilie-Zweden (1-1) *in minuut 47*
- 1 Brazilie-Nederland (3-2) *in minuut 52*
- 1 Brazilie-Zweden (1-0) *in minuut 80*

pass van DUNGA
BELL
ROMARIO
BRAZILIE - KAMEROEN *minuUt 39*

RAVELLI
JORGINHO
ROMARIO
BRAZILIE - ZWEDEN *minuut 80*

AFP Amigoe infografiek

De finale van het Wereldkampioenschap zit er weer op. Vanaf nu wordt de voetbal-blik.gevestigd op Frankrijk: het WK 1998.. De finale van het 1994-WK was ook een duel van twee voetbalgroten en topscorers: de Braziliaan Romario en de Italiaan Roberto Baggio. Aan hen is deze grafiek gewijd.

■ LUZ ARDIDEN - Letterlijk en figuurlijk op eenzame hoogte rijdt de Spanjaard Miguel Indurain hier door de Pyreneeën. Indurain heeft een voorsprong van bijna acht minuten op zijn naaste concurrent, de Fransman Richard Virenque en heeft daarmee de Tour de France praktisch op zak.

Indurain op eenzame hoogte



Hoofd GGD Stanley Bodok:

Een buitenstaander in de gloed van de politiek

Na anderhalf jaar gekrakeel op en rond de GGD is het plotseling opvallend rustig. Toen eind 1992 bekend werd dat het Bestuurscollege had besloten niet waarnemend hoofd Ben Whiteman tot GGD-hoofd te benoemen, maar een interim-man, Ivan Asjes, was de boot aan. De tegenstand was enorm en de zogenaamde 'bende van negen' (topambtenaren van de GGD) liet regelmatig via brandbrieven aan het Bestuurscollege weten dat ze het beleid niet accepteerde. De luizen in Asjes' pels prikten nog wat na, toen de interim-manager in januari dit jaar plaats maakte voor het nieuwe waarnemend hoofd, Steven Cabenda. Maar echt stil werd het pas toen Stanley Bodok (42) op 1 mei 1994 bij de GGD zijn intrede deed. 'Een buitenstaander', was de enige kritiek die flauwtjes hoorbaar was.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

"Natuurlijk ben ik een buitenstaander", zegt Bodok daarover. "Gelukkig maar, want dan vorm ik tenminste geen onderdeel van de interrelationele problemen hier. Het voordeel van iemand van buiten de GGD is diens onpartijdigheid. Zonder gezichtsverlies kan iedereen via een onbevooroordeeld iemand - en dat ben ik dus in dit geval - van zijn stellingen vandaan komen".

"Aan de andere kant voel ik me niet een echte buitenstaander. Ik weet niet hoe ik het moet uitleggen, misschien komt het wel omdat ik het werk zo interessant vind; ik kan me er mee identificeren. Ik probeer me ook in te leven en misschien voel ik me wel thuis omdat ik het gevoel heb dat ik geaccepteerd word".

Het nieuwe GGD-hoofd is stukken [illegible] met het personeel [illegible] dan zijn voorganger, zo lijkt het. Het belangrijkste vindt Bodok luisteren, de [illegible] krijgen met wat [illegible] de werknemers. Nog voor hij op 1 mei in dienst trad voerde hij de eerste gesprekken met enkele topfiguren uit de GGD. Onder hen bevonden zich bekende tegenstanders van het vorige GGD-hoofd.

Bodok, voorzichtig formulerend: "Ik heb toen gemerkt dat men heel betrokken is bij de GGD. Heel gemotiveerd ook, misschien wel te gemotiveerd, waardoor men te [illegible] net zoiets is als de bouw van een huis: daar staat ook eerst het geraamte vast en allengs voer je kleine veranderingen op het originele plan door".

RUMOERIG

"Ja, ik weet dat er veel kritiek op is geleverd. Die heeft Asjes ook niet weggestopt, maar samen met het plan aan het Bestuurscollege aangeboden. Een deel van de bezwaren is zeker terecht. Maar de sfeer was er niet naar om een en ander uit te leggen. Je stelt bij het ontwikkelen van een grote organisatie altijd hele hoge eisen, maar tegelijkertijd weet je drommels goed dat niet alles kan; dus stel je prioriteiten, dat is de normale gang van zaken. In de rumoerige omgeving van vorig jaar kon je het personeel de logica van deze manier van werken niet uitleggen; je komt in zo'n [illegible] maken waarom je bepaalde eisen moet laten vallen. In een gezonde setting lukt dat veel beter".

"Dan waren er ook nog [illegible] in 'volstrekt onterecht' en 'kritiek uit psychologisch verzet'. Maar voor dat laatste is het management verantwoordelijk en daarmee is de kritiek dus toch weer terecht. Je weet dat je met mensen werkt, dus moet je voeling met het personeel houden, dat is althans mijn manier van werken. Gelukkig heeft de richting die ik ben ingeslagen de zege van Bentoera. Uit kosten/batenoverwegingen [illegible]

ZWAK MANAGEMENT

[illegible] niet meer over het reorganisatieplan praten. "Dat was van Asjes", zegt hij kort. Liever maakt hij duidelijk dat hij op zo kort mogelijke termijn het management van de GGD wil versterken. "De managementstructuur is zwak, dat was ze al voor de komst van Asjes. Dat zegt niets over de mensen, wel iets over de functies. Het management moet georganiseerd worden en dat heeft weer met de hoofdstructuur te maken".

Daarmee praat hij toch -zij het indirect - over Asjes' plannen. "Na wat ik tot nog toe gezien heb, is de door Asjes voorgestelde hoofdstructuur terecht, al zullen er zeker aanpassingen nodig zijn. Maar gezien de huidige situatie is die extra laag tussen top en afdelingen, waar zo veel kritiek op was, best nodig. Het betekent gewoon een betere organisatie van het management, maar dat wil niet zeggen dat er zaken van de afdelingshoofden worden weggehaald. Hoe het ook zij, de nieuwe structuur zal er een worden conform mijn eigen inzicht", zegt hij vervolgens met enige nadruk.

"Versterking van het management is gewoon nodig om [illegible] het strategische, tactische en operatieve management uit te kunnen voeren. Tot nog toe zijn die drie vormen van management onvoldoende aan bod geweest".

"Ik zou graag willen praten, praten, praten en uitleggen, waarom een sterk management zo belangrijk is. Het is de verantwoordelijkheid van de klerk en die van de specialist of de gynaecoloog om daarvoor te zorgen. Het is namelijk ook in hun belang. Er moet geen sterk management komen omdat ik het zo nodig wil, nee, het gaat om een organisatie waarin iedereen goed kan werken, gebruik kan maken van kansen die zich aandienen, kortom tevreden werkt".

Zover is het nog niet. Enkele probleemafdelingen zijn ook na een jaar management team nog steeds problematisch. Af en toe sijpelt er iets van de onvrede naar buiten. DSM-ers (geestelijke volksgezondheid) komen in opstand of mensen van het verslavingsbureau. Bodok zucht eens. Hij weet dat er veel problemen zijn en geeft ruiterlijk toe niet alles tegelijk te kunnen, zelfs niet eens te willen. "Ik laat sommige zaken bewust even liggen. Ik kan natuurlijk wel met mensen gaan schuiven, maar dat wil ik nou juist niet. Dat geeft allerlei rommel. Mensen krijgen onduidelijke taken, weten niet meer hoe hun carrière eruit gaat zien of bij welke afdeling ze horen, het lost niets op. Ik wacht liever tot de hoofdstructuur is ingevuld, daarna kan ik aan bepaalde posities via een sollicitatieprocedure inhoud gaan geven. Maar dan ook definitief".

De zaken met rust laten betekent echter ook weer niet dat hij sommige afdelingen maar aan laat modderen. Sinds kort vergadert hij wekelijks met de mensen van het verslavingsbureau. "Op zo kort mogelijke termijn moet het beleid inzake verslavingszorg geconcretiseerd worden. Wat dat beleid dan inhoudt? Daar gaan we weer. Het in januari gepresenteerde plan van Roy Pieters is 'in principe' door het Bestuurscollege aangenomen. Maar er liggen meer plannen en rapporten; plannen die de voorkeur van het personeel van het verslavingsbureau hebben. Bodok wil beginnen die zaken uit te voeren waarover de diverse rapportenschrijvers het eens zijn. Vandaaruit wil hij in samenspraak met de afdeling verder gaan. "Maar daarbij kunnen we niet aan ieders wensen voldoen", zegt hij er meteen voor alle duidelijkheid bij.

BIJBEL

Een sterke organisatie van de GGD is sinds de *kumbre* nog meer nodig dan voorheen. Bodok: "De *kumbre* is het begin van een maatschappelijke discussie. Ik vind het heel goed dat Bentoera die ontwikkeling in gang heeft gezet. Maar die discussie is wel eindeloos. Voor mij is het niet zo dat we na vier *kumbres* een soort bijbel in onze hand houden".

"Intussen is de koppeling van de discussie aan het beleid van de GGD erg belangrijk. Die heeft echter personele consequenties. Als je de budgetfinanciering gaat uitwerken, kom je al gauw tot het inzicht dat de GGD te weinig gezondheidszorg-economische expertise in huis heeft. Verder presenteert de stuurgroep binnenkort een masterplan, waarin wij aangeven hoe we verder gaan. Ik kan de twee GGD-vertegenwoordigers in de stuurgroep natuurlijk niet jaar in jaar uit blijven vrijmaken, dus ook daarvoor hebben we mensen nodig. En daar hangt natuurlijk wel een prijskaartje aan. Dat is ook de reden dat ik heel voorzichtig ben met te zeggen dat de kosten in de gezondheidszorg omlaag gaan. Voorlopig zullen we echt nog moeten investeren. Anders redden we het niet".

Hij is het roerend eens met de directeur van Volksgezondheid en Milieu (Vomil), de ex-GGD-man Ben Whiteman, dat er op ambtelijk niveau een goede afstemming moet komen tussen GGD en Vomil. "We moeten het zo organiseren dat we bij wijze van spreken één afdeling zijn. Feitelijk complementeren de afdelingen elkaar. Het betekent een versterking van beide als ze goed kunnen samenwerken. Dat heeft ook zijn uitstraling naar de eilanden. Op politiek niveau mag er gekibbel zijn, op ambtelijk niveau niet. Het kan de burger in Montaña nu eenmaal weinig schelen of wetgeving een landelijke dan wel een eilandelijke aangelegenheid is".

Confrontaties gaat Bodok duidelijk niet uit de weg. Hij heeft er zichtbaar lol in en geniet van zijn werk. Natuurlijk heeft hij zin in de vakantie die hij momenteel met vrouw en kinderen viert, maar uit alles blijkt dat hij straks graag weer aan de slag wil. "Ik vind het werk nu eenmaal enorm boeiend", zegt hij haast verontschuldigend.

WEINIG RUIMTE

"Ik heb het idee dat de conflicten tussen de gedeputeerde en de GGD veroorzaakt zijn doordat men elkaar te weinig ruimte gaf. Niet alle gedeputeerden zijn zich bewust van het feit dat zij de ander ruimte moeten laten, of zijn daartoe bereid. Ik zit nu zelf ruim twee maanden dicht bij de politiek en [illegible] ik heb [illegible]. Ik kan de [illegible]", zegt hij [illegible] lach. "Maar dat is mijn werk, je moet leren daarmee om te gaan".

"Je komt [illegible] te begrijpen [illegible] Dat is precies wat ik de eerste weken [illegible] zegt, [illegible] huis [illegible]

"Daarnaast [illegible] best wel een [illegible]

"Het [illegible] geen principebesluit [illegible] ik niet. Misschien omdat zo'n plan


STANLEY BODOK

Zigeuners ernstig gewond in Tsjechie:

Aanslagen op vreemdelingen in Frankrijk en Duitsland

STENDAL — In drie Europese landen hebben zich in het weekeinde gevallen voorgedaan van vreemdelingenhaat en racisme. In Duitsland werd een Vietnamees lastiggevallen. In Frankrijk gebeurde dit met Noordafrikanen en in de republiek Tsjechië vielen twee zwaargewonden onder zigeuners.

Een Vietnamees is vrijdag door zeker vier personen gemolesteerd in het Duitse Tangermunde (in de deelstaat Sachsen-Anhalt in de voormalige DDR). Een Duitser is aangehouden, zo heeft de politie in Stendal zaterdag meegedeeld. Naar drie andere verdachten wordt gezocht. De aanvallers, die gevechtskleding droegen en messen en een pistool bij zich hadden, belaagden de Vietnamees in een industriegebied vlak bij een supermarkt. Er is een schot gevallen maar daarbij raakte niemand gewond, aldus de politie.

In Vetschau in de deelstaat Brandenburg in de voormalige DDR, is in de nacht van vrijdag op zaterdag een centrum voor asielzoekers met stenen bekogeld. Hierbij waren volgens de politie ongeveer tien jeugdige personen betrokken. Er is geen melding gemaakt van gewonden. De daders hebben zich uit de voeten weten te maken.

Vijf jonge Fransen hebben in de nacht van zaterdag op zondag vanuit een rijdende auto met automatische wapens het vuur geopend op een groep Noordafrikaanse jongeren en zeven van hen verwond, van wie enkele ernstig. Na de aanslag in Dreux, tachtig kilometer ten westen van Parijs, zette de gendarmerie de achtervolging in. Daarbij raakte een van de overvallers zwaar gewond. De 22-jarige Stephane H. overleed kort daarna in een ziekenhuis.

Een ooggetuige van de aanslag vertelde: "Zij schoten op alles wat bewoog." Volgens anderen riepen de overvallers: "Het is oorlog."

Orthodoxe patriarch Pavle in Servisch deel van Bosnië

BELGRADO -Patriarch Pavle, hoofd van de Servisch-orthodoxe kerk, is zondag naar het door Serviërs bezette deel van Bosnië gereisd. Officieel heet het, dat Pavle voor de inwijding van nieuwe kerken op reis is.

Maar de patriarch zal in Bosanski Petrovac de leiders van de Bosnische en Kroatische Serviërs, Radovan Karadzic en Mile Martic, ontmoeten, zo melden de dagbladen in Belgrado. De Servisch-orthodoxe bisschoppenconferentie heeft het op tafel liggende vredesplan meteen krachtig veroordeeld. Pavle en de overige bisschoppen riepen de Serviërs op "de eeuwenoude rechten, vrijheden en vitale belangen van de Servische natie te verdedigen". De Serviërs zijn volgens hen "geen nieuwkomers, geen agressoren en geen bezetters".

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept

SOLLICITANTEN

op voor de volgende functies bij het Openbare L.B.O. en/of M.A.V.O.:

- **Docent Engels: 2e of 3e graads bevoegdheid**
- **Docent lichamelijke opvoeding bij MAVO (26 lesuren)**
- **Docent Nederlands: 2e graads bevoegdheid**
- **Docent Spaans: 2e graads bevoegdheid**
- **Docent Wis- en Natuurkunde: 2e graads bevoegdheid**

Aanvang betrekking: 11 augustus 1994
Sollicitaties dienen zo snel mogelijk gericht te worden aan:

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs
drs. A.A. Jean Pierre
Schouwburgweg z/n
Alhier.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs,
A.F. Bernadina

BEKENDMAKING

UITSTEL REFERENDUM A.B.C.

Ondergetekende maakt bekend dat:

Het referendum onder de werknemers van Autobus Bedrijf Curaçao N.V. en dat vastgesteld was op maandag 18 juli 1994 uitgesteld wordt.

Bovengenoemd referendum zal derhalve niet meer op de vastgestelde datum plaatsvinden.

Op zeer korte termijn zal er een nieuwe definitieve datum bepaald worden.

Willemstad 15 juli 1994.

De wnd. Landsbemiddelaar
Ph. A.E. Nieuw.

AGENDA

POLITIE: [illegible]
BRANDWEER: [illegible]
[illegible]CENTRALE: [illegible]
HOSPITAAL: [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] BIBLIOTHEEK: [illegible]
[illegible]
[illegible]KANTOOR
[illegible]
[illegible]
Kralendijk en Rincon: maandag t/m [illegible]
SERVICE CLUBS
[illegible] informatie H. van Bommel, tel.: [illegible]
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant [illegible]
[illegible]
[illegible] woensdag en [illegible]
[illegible] DIERENARTS [illegible]
NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
[illegible] zondag om [illegible]
KLACHTEN (BEZORGING)
[illegible] Ma Carolina, [illegible] J. Abraham 15, [illegible] 8204 (na 18.00 uur tel.: 8242)

Volgens gedeputeerde Norwin Willem

Surplus 'toeristenbelasting' moet naar eilandskas gaan

KRALENDIJK — Felle tegenstander van de privatisering van het vroegere toeristenbureau in de Tourism Corporation Bonaire (TCB), was de politieke partij Partido Bonariano Sosial. De gedeputeerde van Toerisme is de ex-fraktievoorzitter van de Pabosó, Norwin Willem. Wat valt er te verwachten van het beleid van deze nieuwe gedeputeerde in het crisisbestuur dat op 4 juli werd gevormd door de PDB, de Pabosó en de beide onafhankelijke raadsleden Domacassé en Piekeur?

In het radioprogramma 'Entrevista' erkende Willem, dat zijn partij erg veel moeite heeft gehad met de komst van de TCB. "Niet omdat wij zonder meer tegen privatisering zijn, maar veeleer door de manier waarop deze privatisering gestalte heeft gekregen. Het ligt overigens niet in onze bedoeling om de zaken rigoreus terug te draaien. Er is geen enkele reden voor ons om kwaad met kwaad te vergelden nu wij van oppositiepartij bestuurspartij zijn geworden." Dit is de mening van gedeputeerde Norwin Willem onder wie het semi-overheidsbedrijf valt.

De gedeputeerde heeft overigens wel aanzienlijke bezwaren tegen de manier waarop de TCB de afgelopen jaren te werk is gegaan. Zijn eerste constatering is, dat er al lange tijd geen bijeenkomst is geweest van de Raad van Commissarissen. "De consequenties daarvan zijn voor de hand liggend. Genomen maatregelen zijn nu een zaak geworden van de directeur van de TCB, Ronnie Pieters en die van president-commissaris 'qualitate qua' ex-gedeputeerde Ramoncito Booi. Mede door de manier, waarop beide heren beslissingen nemen, lijkt mij dat geen gezonde zaak. Een nv zou geleid moeten worden naar de geest van de statuten." Dat zegt de gedeputeerde van Toerisme Norwin Willem, die evenmin te spreken is over de slechte financiële administratie van de TCB.

Hij wijst onder andere op de 2,4 miljoen gulden die voor promotionele doeleinden op de begroting van het eilandgebied, ten gunste van de TCB staan. Voor de niewue gedeputeerde is het vooralsnog de vraag of de promotie in huidige grootte en intensiteit voortgezet moet worden. Willem zegt namelijk dat de momenteel voorhanden zijnde cijfers duidelijk uitwijzen, dat de verwachte stijging van het toerisme inderdaad volgens het vastgestelde programma verloopt. Hij wil derhalve minder geld gaan besteden aan de promotie van het toerisme en meer geld aan de vorming van de jeugd, die later de bron is waardoor het toerisme kan blijven bestaan.

ONTKOPPELING

Een tweede belangrijke beslissing die via de gedeputeerde van Toerisme van het Bestuurscollege verwacht kan worden, is de ontkoppeling van de toeristische belastingen, zoals bijvoorbeeld de logeer-de duik- en autoverhuurbelasting. Die gaan namelijk na inning automatisch naar de Tourism Corporation Bonaire. Daarover bestaat geen enkel inzicht, aangezien de TCB sedert haar oprichting nooit een officiële begroting heeft geproduceerd.

"Pas als we de cijfers van de TCB-begroting in handen krijgen, kunnen we bepalen wat de Tourism Corportion aan financiële armslag nodig heeft. Het surplus aan inkomsten kan dan in de eilandpot voor algemeen belang. Daaruit kan dan geput worden voor de noodzakelijke toeristische infrastructuur, zodat de toerist daadwerkelijk het 'goede' produkt krijgt, waarvoor hij op Bonaire extra belasting met betalen," aldus gedeputeerde van Toerisme Norwin Willem, tijdens een interview in het programma 'Entrevista' van de journalist Boy Antoin.

	1993	1994
ALM		
KLM		
AIR ARUBA		
AVENSA		

Y-as: 0.0 – 10.0 – 20.0 – 30.0 – 40.0 – 50.0 – 60.0 – 70.0

KRALENDIJK Volgens de gegevens van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) is het marktaandeel van de Air Aruba over mei 1994 opnieuw teruggelopen. Was dat in mei 1993 nog 20 procent, dan moet het Arubaanse luchtvaartbedrijf door de lagere frequentie van de vluchten nu in 1994 rekenen op een marktaandeel van slechts 18 procent. De terugloop van de Air Aruba in het marktaandeel van maatschappijen, die bezoekers naar Bonaire brengen, is het laatste jaar structureel.

Opnieuw heeft de ALM meer passagiers gebracht dan vorig jaar in dezelfde periode het geval was. Nu is het marktaandeel gestegen met 10 procent. Daarmee neemt de Antilliaanse luchtvaartmij 70 procent van het totale aandeel van de op Bonaire landende vliegmaatschappijen in beslag. Het aandeel van de KLM gerekend over de maanden mei 1993 en mei 1994 is gelijk gebleven. Over het jaar genomen volgt de KLM de ALM echter op de tweede plaats. Ook de Avensa is iets teruggelopen.

Wenen gaat kinderporno zwaarder straffen

WENEN — Het kopen en het in bezit hebben van kinderporno is in Oostenrijk voortaan strafbaar. Het parlement in Wenen heeft zaterdag eenstemmig zijn goedkeuring gehecht aan een wijziging in deze geest van het Wetboek van Strafrecht.

Wie in de toekomst pornografische produkten met minderjarigen als acteurs aanschaft of die bezit, moet rekenen met maximaal zes maanden gevangenisstraf. Tot dusver was alleen het vervaardigen van of het handelen in pornografisch materiaal strafbaar. De poging de uit de jaren vijftig daterende pornografiewet in haar geheel te hervormen, liep stuk op [illegible] ÖVP, de Conservatieve Volkspartij. Ook de rooms-katholieke kerk had zich tegen de liberaliseringen uitgesproken die de partijloze minister van Justitie Nikolaus Michalek en de SPÖ, de grootste regeringspartij, oorspronkelijk in gedachten hadden.

Onderwijsdienst nu 'Opvoeding en Cultuur'

KRALENDIJK — Nu op een onverwachte manier het hoofd van de Onderwijsdienst (SEF) Pancho Cicilia met ingang van 1 augustus ontslag heeft genomen bij de Servisio di Enseñansa i Formashon, zal een open sollicitatieprocedure worden gevoerd. Dat zei de gedeputeerde van Onderijs Norwin Willem die enkele jaren geleden nog [illegible] van deze dienst was.

Willem benadrukte dat een open sollicitatieprocedure een noodzaak was, aangezien in de nieuwe opzet van het overheidsapparaat de SEF uitgebreid zal worden met een culturele afdeling. De dienst krijgt dan ook een enigszins gewijzigde naam en wordt Servisio di Edukashon i Kultura (SEK).

Willem zegt dat in de lijn van de [illegible] van het overheidsapparaat bekwame mensen zullen moeten worden aangetrokken. In dat geval zoekt het Bestuurscollege naar een manager die deze dienst kan leiden. De SEK zal namelijk bestaan uit drie bezet: de financiële afdeling, de culturele afdeling en de onderwijskundige afdeling, waaronder ook deskundigen vallen als logopedisten, psychologen en schoolartsen.

Claim van 22 miljoen gulden bij Ballast Nedam

AMSTELVEEN — Aannemer Ballast Nedam is in een civiele procedure gewikkeld met het Friese bedrijf Kijlstra Beton, dat een claim van 22 miljoen gulden bij het bouwconcern heeft gedeponeerd. Het conflict draait om de overneming door Ballast van Heitema uit Harlingen, een concurrent van Kijlstra.

Kijlstra had graag door Ballast Nedam ingelicht willen worden over de overneming. Sterker nog: Het had willen participeren in de overneming. Toen dit niet gebeurde, paste Kijlstra een boeteclausule toe van één ton per dag wegens schending van gemaakte afspraken. Dit bedrag liep op tot bijna 22 miljoen gulden.

[illegible]

[illegible] Siemens bouwt voor [illegible] 2,5 miljard de eerste [illegible] land. In 1997 moeten de eerste [illegible] rijden.

Zonder begroting kan BC niet beslissen

KRALENDIJK — Er is een stilte ingetreden rond het per 1 november 1994 aantrekken van een eigen chirurgisch team voor het Sint Franciscus hospitaal op Bonaire. Een summier beleidsnota, uitgegeven door de Stichting Ziekenverzorging en Bejaardenzorg heeft aanzienlijke reacties opgewekt. Niet in het minst van de Bonaireaanse medische wereld.

Het vorige (UPB) bestuurscollege stond volledig achter het streven van het Stichtingsbestuur. Daarbij werden kritische geluiden van Nederlandse en Antilliaanse deskundigen volledig genegeerd. Het nieuwe Bestuurscollege zegt geen standpunt te kunnen innemen zonder een financieel plaatje van het Stichtingsbestuur.

Met name het rapport van de Nederlandse deskundige Vorst die de Gezondheidszorg op Bonaire doorlichtte, als de beleidsnota Beroepskrachtenplanning 1993-2000 voor de regering van de Nederlandse Antillen zijn tamelijk duidelijk in hun mening over de mogelijkheden van een eigen chirurgisch team op Bonaire.

Enkele maanden geleden toen de controverse tussen de Bonaireaanse artsen en het Stichtingsbestuur van het hospitaal uitgebreide aandacht kreeg in de *Amigoe*, [illegible] de vier op Bonaire werkende artsen.

Nu zegt de ex-fraktieleider van de oppositie en inmiddels tot gedeputeerde van Volksgezondheid benoemde Norwin Willem, dat een van de belangrijkste aspecten om tot een gerede oplossing te komen, een financieel overzicht is van het gehele project dat het Stichtingsbestuur voor ogen heeft. Op voorhand zegt Willem, dat hij zowel het initiatief van het Stichtingsbestuur naar het [illegible] als het meedenken van de artsen toejuicht.

"Als blijkt dat de voorstellen financieel aantrekkelijk zijn, terwijl de gezondheidszorg gegarandeerd is, dan zal elk Bestuurscollege in het belang van het volk een beslissing moeten nemen. Zouden de voorstellen echter verhoging van kosten met zich meebrengen, dan zal in elk geval geëvalueerd moeten worden of een kostenverhogende aanbieding van een nieuw project wel waard is." Dat zegt gedeputeerde Norwin Willem die zich baseert op de economische stelling dat een verandering aanvaardbaar is als de kwaliteit gelijk blijft en de kosten lager worden.

Het Amerikaanse conglomeraat Tyco International wil [illegible]sche wegenbouwer [illegible] Kendall International [illegible] voor 1,38 [illegible] medische [illegible] een markt van 50 miljard dollar aan wegwerpartikelen [illegible] de Verenigde [illegible] 50 miljard [illegible].

Oplossing voor schoolzwemmen en alfabetisme

Eerste [illegible] staal buitenlanders

KRALENDIJK — [illegible] niet te [illegible] dat alle bekende [illegible] in het onderwijs in enkele dagen zouden zijn [illegible] nieuwe [illegible] evenwel de meest voor de hand liggende problemen gelokaliseerd en daarin beslissingen genomen. Dit betreft onder andere het schoolzwemmen, de taalproblematiek van kinderen van buitenlandse arbeiders en het analfabetisme.

Hoewel schoolzwemmen een verplicht vak is op het lesrooster van de basisscholen, worden deze lessen bijna twee jaar niet gegeven. [illegible] heidsoogpunt [illegible] de openbare [illegible] Het negeren van het lesrooster bleek [illegible]

deren in het [illegible]wijs. Ondanks de signalen uit het veld en met name van de school die uitgerekend onder [illegible] Gedeputeerde Willem heeft echter een speciaal Nederlands taalprogramma aangekondigd voor Spaanstalige leerlingen, waardoor de kansen om het normale basisschoolprogramma te volgen aanzienlijk zullen toenemen.

Overigens kondigde Willem ook meer aandacht aan voor het Bonaireaanse [illegible] Papiamentu [illegible] reactiveren op school. Hij benadrukte [illegible] Bestuurscollege eigenlijk nooit een standpunt had ingenomen [illegible] het Papiamentu. Het was naar de mening van gedeputeerde Willem echter wel duidelijk, dat er aan het probleem nooit enige aandacht was besteed.

Evenals enkele jaren geleden het geval was op Curaçao, zal ook op Bonaire een 'Kumbre di Enseñansa' worden georganiseerd. "Hier liggen de belangen in het onderwijs anders dan op Curaçao. Er zijn feitelijkheden die gelijk zijn, maar er zijn ook aspecten in het onderwijs van Bonaire, die een andere aanpak vragen dan op Curaçao het geval is", zegt Willem, die daarbij voornamelijk aan toeristisch onderwijs denkt.

Tot slotte wil de gedeputeerde het analfabetisme aanpakken. Hij onderscheidt daarin twee stromingen. De eerste is een totaal analfabetisme van mensen die lezen noch schrijven hebben geleerd. Het functioneel analfabetisme betreft mensen die wel lezen en schrijven hebben geleerd, maar daar na zoveel jaren niet meer mee uit de voeten kunnen.

Gedeputeerde Beukenboom:

Jeugdcriminaliteit veron[illegible]

[illegible] — Volgens [illegible] gedeputeerde [illegible] PDB Bestuurscollege [illegible] de wrange [illegible] Entrevista [illegible] Beukenboom [illegible] hebben willen brengen. [illegible]

[illegible] informatie over [illegible] cultuur. Maar onze openbare [illegible] voldoet [illegible] chaotische toestand [illegible] zal op korte termijn verandering moeten komen', aldus het commentaar van gedeputeerde Beukenboom onder wie de diensten Algemeen Beheer en Milieubeheer [illegible]

[illegible] gedeputeerde noemde [illegible] alarmerend. Hij [illegible] in de leeftijd [illegible] van zestien [illegible] "Dat vraagt [illegible] en binnen de komende acht tot tien [illegible] Bestuurscollege [illegible] voldoende [illegible] Beukenboom [illegible] een goede samenwerking is tussen het [illegible] dit probleem.

vervolg van pag. 1

Kruis kunnen er niet meer doorheen. Overal zijn hordes mensen neergestreken. De plaatselijke autoriteiten zijn op zoek naar een terrein buiten de stad om de vluchtelingen te kunnen onderbrengen.

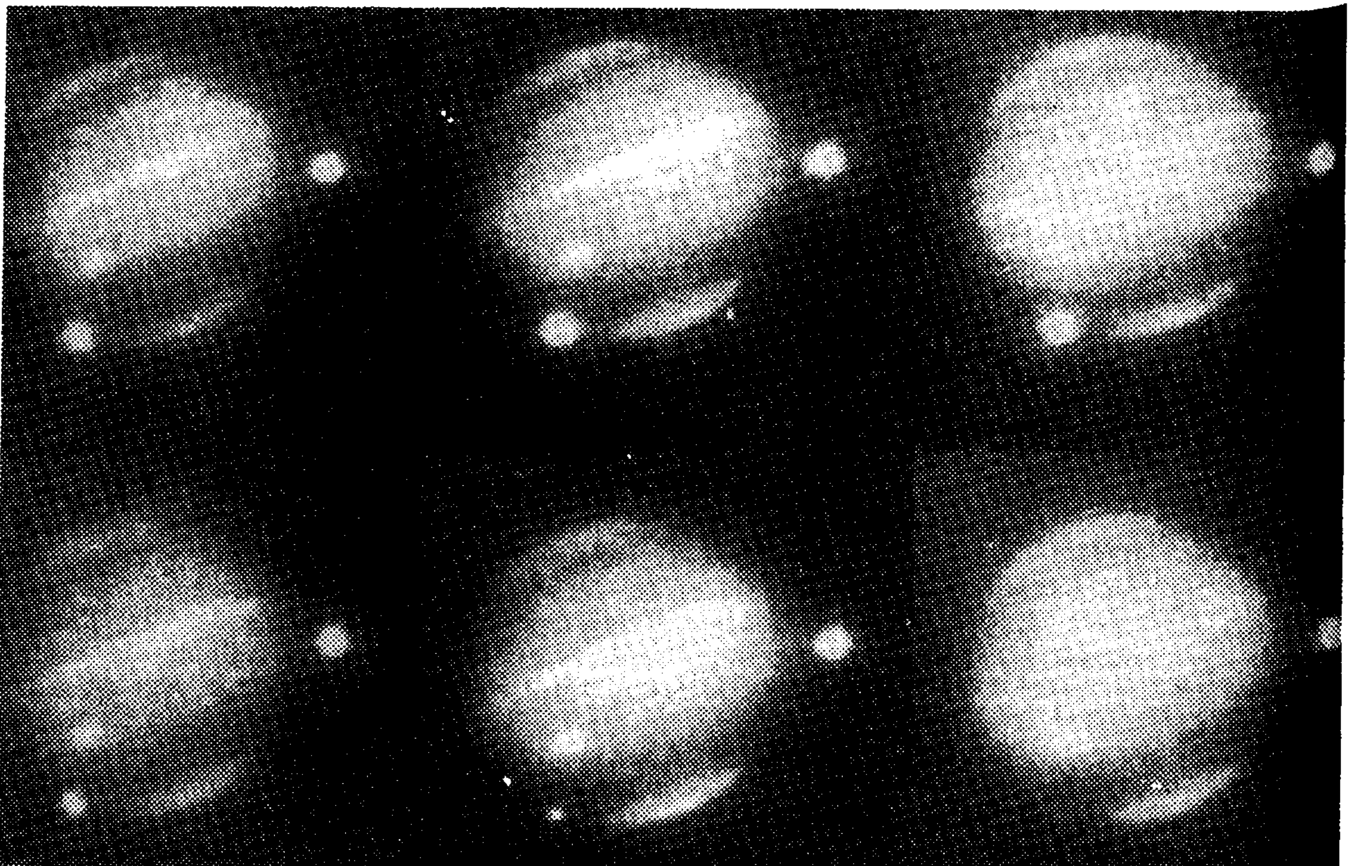
VOORWAARDEN

Militair leider Paul Kagame van het FPR zei eerder dat hij het offensief tegen het regeringsleger zou voortzetten totdat zijn twee voorwaarden voor een staakt-het-vuren waren aanvaard. De FPR-leider eist niet alleen dat de slachtingen onder de Tutsi's worden gestaakt, maar ook dat de leden van de Hutu-regering worden gearresteerd, omdat zij verantwoordelijk zijn voor de bloedbaden in het Centraalafrikaanse land.

De voorzitter van de nationale vergadering en drie ministers uit de Hutu-regering zijn gevlucht naar de stad Cyangugu in de beveiligde zone die de Franse interventiemacht in het zuidwesten van het land heeft uitgeroepen. Kagame dreigde in een vraaggesprek met een Frans dagblad 'als het nodig is' het gebied binnen te gaan. "De Fransen kunnen onze voortgang niet stoppen, zij kunnen ons slechts tijdelijk tegenhouden", aldus de FPR-leider.

Frankrijk waarschuwde zondag gewapende invallen van het FPR in de beveiligde zone niet meer te zullen tolereren. Parijs wees erop 'dat het een mandaat van de VN heeft om de bescherming van burgers te garanderen. Infiltraties door gewapende elementen zullen niet worden geduld'.

Botsing van Shoemaker-Levy-restanten met Jupiter



■ *SUTHERLAND - Deze foto-serie toont de explosie (bovenaan rechts) na de inslag van de 21 fragmenten van de Shoemaker-Levy-komeet op Jupiter. De foto's werden genomen vanuit het Sutherland observatorium in Zuid-Afrika. Het eerste teken van de inslag ziet men bovenaan links waarna het steeds duidelijker wordt tot aan rechts beneden. Een van de manen van Jupiter ziet men aan de linkerkant.*

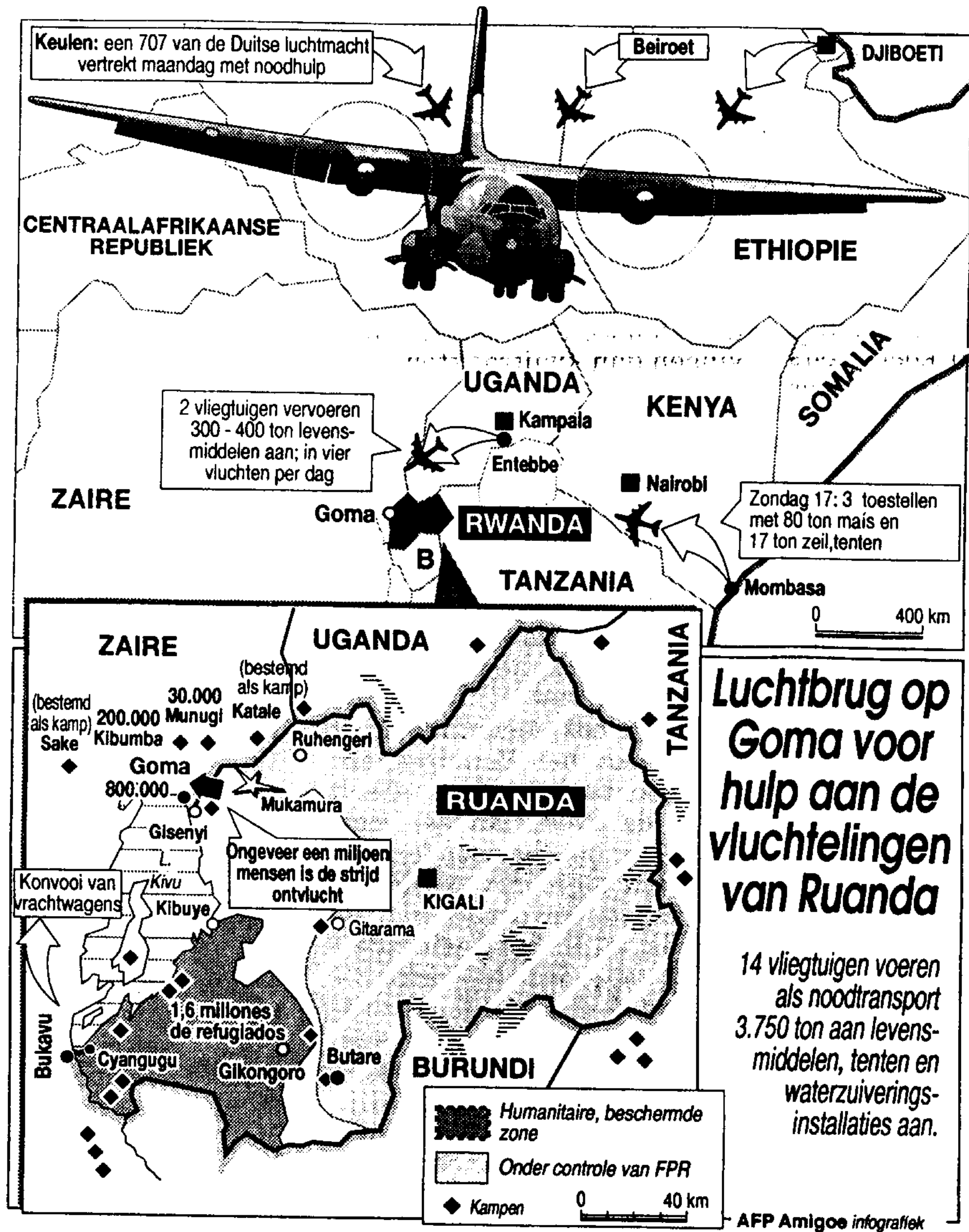
(AFP-satellietfoto)

Vuurwerk op Jupiter met brokken van Shoemaker-Levy

GARCHING - In het weekeinde zijn niet de verwachte drie, maar al vijf delen van de komeet Shoemaker-Levy 9 op Jupiter ingeslagen. Experts namen fantastische schouwspelen waar: Een atoombomachtige explosie, een 'vuurwerk' en een enorme krater op de reuzenplaneet van ons zonnestelsel.

Onder de indruk waren de astronomen vooral van de kracht van de eerste inslag, zaterdag. Het brokstuk met een doorsnede van een kilometer veroorzaakte een enorme vuurbal. "Het overtrof onze stoutste verwachtingen", aldus de Amerikaanse wetenschapper Harold Weaver. Bij inslag op de aarde zou een krater met een straal van zeker twintig kilometer zijn ontstaan. Die zou een hele stad hebben kunnen wegvagen.

De zwaarste inslag, van een brok met een doorsnede van zeker drie kilometer, wordt maandag verwacht. In totaal moeten tot 22 juli twintig delen van de uiteengevallen komeet in Jupiter inslaan.



Luchtbrug op Goma voor hulp aan de vluchtelingen van Ruanda

14 vliegtuigen voeren als noodtransport 3.750 ton aan levensmiddelen, tenten en waterzuiveringsinstallaties aan.

Voor Nederlander in Jakarta drie jaar wegens drugshandel

JAKARTA - De Nederlander Christian van den B. is in Indonesië wegens handel in drugs veroordeeld tot drie jaar veroordeeld. B. werd schuldig geacht aan de verkoop van 167 ecstasy-pillen, meldde de krant Jakarta Post maandag. Hij moet ook een boete van ongeveer vierduizend gulden betalen. De Nederlander werd aangehouden toen hij in gezelschap van een landgenoot en twee Amerikanen, die bij hun ambassade in Jakarta werkten, de pillen te koop aanbood. In een hotel in Jakarta werden nog eens 7.500 pillen gevonden.

Vastned heeft zijn portefeuille in de eerste helft van dit jaar voor bijna Nf 60 miljoen uitgebreid met 35 winkelpanden in stadscentra zoals die van Amsterdam, Groningen en Rotterdam. Er werden kantoorpanden verkocht voor Nf 40 miljoen. Het aandeel van winkels in de portefeuille steeg zo van 83 procent eind 1993 tot 86 procent.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 18 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.715	2.770	2.830
NED GLD (per Nf. 100)	102.35	103.07	103.87
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	136.52	137.24	138.04
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.35	33.45	34.15
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.92	115.64	116.44
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	180.89	181.75	182.55
ECU (per Ecu 100)	-.-	221.13	221.93

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.45% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.92% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.03% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.03% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.28% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.21% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.71% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.02% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.17% Eff. rendement 7.05 % Eiland

Negatieve resultaten beleggingsgroep Robeco

ROTTERDAM — De stijging van de rente heeft de koersvorming bij de Robeco-beleggingsgroep omver gehaald. Bijna alle beleggingsfondsen van Robeco noteerden in de eerste helft van 1994 een negatief beleggingsresultaat.

De aandelenfondsen Robeco en Rolinco zagen hun koersen achteruit gaan met respectievelijk 4,3 procent en 3,7 procent. Obligatiefonds Rorento zag zijn koers zelfs met 11,7 procent dalen. Door de flinke stijging van de kapitaalmarktrente werden de financiële markten in het afgelopen halfjaar ontregeld. De koersen op de Europese en Amerikaanse markten zakten flink.

Uitzondering op het negatieve beeld bij het beleggingssyndicaat was *Netto-rente Fund*, dat belegt in kortlopende middelen. In de eerste zes maanden noteerde dat fonds een, zij het bescheiden, positief beleggingsresultaat van 1,1 procent.

Wel profiteerden de aandelenfondsen bij Robeco nog van de vraag naar beleggingsfondsen. Veel beleggers staken in het begin van 1994 geld in de fondsen in de hoop, dat de hausse van 1993 zich zou voortzetten. In de eerste helft van 1994 kregen de aandelenfondsen van de Robeco Groep Nf 1,6 miljard binnen. Het was voor het eerst sinds jaren, dat de aandelenfondsen meer geld ontvingen dan kwijtraakten.

Het beleggingshuis uit Rotterdam is positief gestemd over de rente-ontwikkelingen in de tweede helft van 1994. De rente is wel erg sterk gestegen in de afgelopen maanden, zo vindt Robeco. De inflatievooruitzichten zijn, ondanks het herstel in Europa en Japan, voor dit jaar en 1995 gunstig, waardoor de rente omlaag kan. Aan de huidige mineurstemming op de beurs kan de komende maanden een eind komen, zo denkt de top.

Parijs tegen stopzetting subsidies in scheepsbouw

PARIJS — Na vijf jaar onderhandelen heeft een groot aantal industrielanden zondag in Parijs een principe-akkoord bereikt over het geleidelijk stopzetten van de subsidiëring van de scheepsbouw. Frankrijk stemt niet in met de regeling.

De landen die het eens werden, zijn de VS, Zuid-Korea, Japan, enkele Scandinavische landen en de Europese Commissie namens de Europese Unie. Afgevaardigden spraken van een vergaande overeenkomst, die een subsidie-oorlog voorkomt, zo zei de Zweedse voorzitter Staffan Sohlman van de bijeenkomst.

De overeenkomst gaat op 1 januari 1996 in. Drie jaar later zal een evaluatie volgen. Frankrijk distantieerde zich volgens deelnemers al snel van het akkoord. De Franse premier Edouard Balladur drong vrijdag, in de marge van de speciale EU-top in Brussel, al aan op opschorting van de besprekingen in Parijs.

De Franse regering is bang dat de concurrentie via andere subsidies de eigen scheepsbouw kan blijven helpen. Frankrijk heeft nog maar een handjevol scheepswerven in St. Nazaire en Le Havre. Met de presidentsverkiezingen in 1995 in zicht, is Balladur bang voor onrust onder de arbeiders, zo zeiden afgevaardigden.

De Fransen hebben echter de steun van andere EU-landen nodig, willen ze de overeenkomst binnen de EU kunnen torpederen. Anders moeten zij naar het vetowapen grijpen. Naar verwachting kaart Parijs de zaak vandaag aan tijdens de beraad van de ministers van Buitenlandse Zaken in Brussel.

De Duitse regering, sinds 1 juli EU-voorzitter, is een groot voorstander van het akkoord. Minister van Economische Zaken Günter Rexrodt heeft in een brief aan zijn Franse collega van Industriezaken Gerard Longuiet gewezen op het belang van een akkoord, dat een einde maakt aan de subsidiechaos en andere ondergrondse concurrentievoorwaarden.

De onderhandelingen vonden plaats op het hoofdkwartier van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), die daarmee ook enige eer kan inleggen. Japan en Zuid-Korea aanvaardden hangende het overleg een gedragscode, die voorziet in sancties in geval van dumppraktijken door scheepsbouwers. De EU-landen zegden in ruil daarvoor toe om vanaf 1 januari 1995 de subsidies te korten tot acht procent van de prijzen van nieuwe schepen.

FINANCIEEL NIEUWS

Vakantiestemming op Damrak

AMSTERDAM — Hoezo zomeropleving? Sommige analisten die vorige week openlijk over een nadereende zomerhausse op de beurs spraken, kwamen in elk geval vandaag bedrogen uit. De stemming was gedrukt en lusteloos. "Een echte vakantiestemming met eerder wat gespreid aanbod. Stil, stil en nog eens stil", aldus handelaren.

De EOE-index kwam tegen het einde van de ochtend 1,86 punt lager te staan op 390,23. Op de obligatiemarkt daalden de koersen over een breed front met gemiddeld 0,3 tot 0,4 procentpunt verlies voor de staatsleningen. De belangrijke 7,5 procent lening 1993/2023 duikelde zelfs 0,9 punt naar 101.

Enkele uitgevers vormden duidelijke uitzonderingen op de apathie. VNU steeg Nf 1,90 naar Nf 171,20, als gevolg van berichten over een licht herstel op de advertentiemarkt voor dagbladen. Merkwaardigerwijs deed Elsevier, eigenaar van enkele grote NDU-bladen, niet mee. Dit fonds verloor twintig cent op Nf 161,60. Wolters Kluwer, die niet in de dagbladen zit, ging toch vooruit en wel Nf 1,60 naar Nf 115.

Een lagere dollar duwde Koninklijke Olie Nf 1,60 naar beneden op Nf 188,50. Akzo verloor tachtig cent op Nf 198,70 en Philips raakte zeventig cent kwijt op Nf 49,70. Ondanks het mooie zomerweer ging dorstlesser Heineken één gulden naar beneden op Nf 220,50.

Op de lokale markt zette Landré en Glinderman de opmars met twee gulden voort op Nf 51,50. Het fonds is al enkele dagen vast in verband met een winstherstel in de eerste helft van het jaar. Begemann trok zestig cent aan tot Nf 41. Nationale Investeringsbank was vast met Nf 1,50 winst op Nf 124,50. De biedprijs voor Ahrend werd met één gulden verhoogd tot Nf 136.

Anderzijds verloor Porceleyne Fles één gulden of 3,7 procent op Nf 26. Op de parallelmarkt werd voor kinderkledingbedrijf Vilenzo één gulden meer betaald op Nf 41 en dikte Groothandelsgebouwen één gulden in tot Nf 117.

NIB beeindigt avontuur met Antwerpse groep

DEN HAAG — De Nationale Investeringsbank (NIB) zet voorlopig een punt achter haar plannen om een aandeel te nemen in de Belgische Nationale Investeringsmaatschappij (NIM), die wordt geprivatiseerd. De NIB heeft de gesprekken met de Antwerpse groep Ackermans en Van Haren daarover, wegens gebrekkige informatie, beëindigd.

Vorig jaar mei liet de bank weten dat zij wel wat voelde voor samenwerking met de NIM, nadat bekend was gemaakt dat die zou worden geprivatiseerd. De NIB zag wel brood in de participatieportefeuille van de NIM, die haar de broodnodige internationalisering kon verschaffen. De maatschappij is voor 82 procent eigendom van de Belgische Staat, de rest is in handen van lagere overheden.

Wegens de politieke aspecten van de privatisering van de NIM, die verband houden met de energiebelangen van de maatschappij, en het feit dat het opereren in de Belgische markt lokale kennis vereist, kwam de NIB terecht bij Ackermans en Van Haren.

In september 1993 werd een overeenkomst gesloten met de Antwerpse groep, die ook uit was op het participatiebedrijf van de NIM. De derde partner, Tractabel uit België, wilde de energiebelangen van de NIM, met name Distrigas. In september werd een bod gedaan, waarover Ackermans en Van Haren en de Belgische overheid het afgelopen mei eens werden.

Het bod zou ergens tussen de Nf 780 miljoen en de één miljard liggen. Het aandeel van de NIB kwam in de richting van Nf 300 miljoen, aldus Veerman. Bij de nadere uitwerking van de transactie tussen de NIB en Ackermans en Van Haren ging het echter mis.

Het afkappen van de gesprekken wil niet zeggen dat de NIB een punt zet achter haar Belgische activiteiten. Een deelneming in de NIM is in elk geval 'hoogst onwaarschijnlijk', aldus Veerman.

De bank heeft het afgelopen halfjaar al enkele participaties in Belgische ondernemingen afgesloten voor een bedrag van in totaal Nf 18,8 miljoen.

Fed-president waarschuwt voor begrotingstekort

WASHINGTON — Volgens FED-president Alan Greenspan maakt de VS economisch gezien 'ideale tijden' door, maar is het zaak het begrotingstekort in de hand te houden wil dat zo blijven. Hij waarschuwde dat de lange rente de laatste tijd is opgelopen, omdat rekening wordt gehouden met een stijging van het begrotingstekort in het begin van de volgende eeuw.

Greenspan is president van het bestuur van het stelsel van Amerikaanse Centrale Banken. Hij legde vrijdag een verklaring af voor een commissie van Senaat en Huis van Afgevaardigden. Tegenover de economische groei, de afnemende werkloosheid en de dalende inflatie die zich manifesteren, stelde hij het begrotingstekort.

Greenspan drong erop aan het tekort te drukken, eerder door het terugschroeven van de uitgaven dan door belastingverhogingen. "We moeten ons niet in slaap laten wiegen en de onderliggende problemen van onze economie verwaarlozen". Volgens de FED-president is het begrotingstekort tot nu toe gefinancierd door buitenlandse investeerders wegens de lage spaarquôte in de VS. Dat is op de lange termijn niet wenselijk en wellicht niet mogelijk.



■ *WASHINGTON — Betogers protesteren in Washington, voor hun zelf opgezette shantytown, tegen het beleid van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds. Volgens de betogers houden beide internationale financiële instituten in hun beleid geen rekening met de armen.*

Nieuwe premier van Hongarije



■ *BOEDAPEST - Gyula Horn trad vrijdag officieel aan als premier van Hongarije. Zijn Socialistische Partij, voorheen de communistische, won onlangs bij de verkiezingen 265 van de 370 parlementszetels. Hij legde de ambtseed af als premier onder het toeziende oog van parlementsvoorzitter Zoltan Gal (rechts) en griffier Istvan Soltesz (links). Horn heeft een kabinet gevormd met daarin ook vertegenwoordigers van het liberale Verbond van Vrije Democraten.*
(AFP-satellietfoto)

Einde aan monopolistische praktijken

Microsoft bereikt akkoord met ministerie van justitie

WASHINGTON — Microsoft, 's werelds grootste softwareproducent, heeft het dit weekeinde op een akkoordje gegooid met het Amerikaanse ministerie van Justitie en de Europese Commissie. Microsoft zal zich voortaan onthouden van illegale monopolistische praktijken, waarmee de softwareproducent groot zou zijn geworden.

Microsoft, fabrikant van de zeer succesvolle besturingssystemen MS-Dos en Windows, zal van licentiehouders niet meer verlangen, dat ze een bepaald aantal produkten van Microsoft afnemen. De looptijd van licentie-overeenkomsten wordt verder beperkt tot hooguit één jaar.

Microsoft had anders een proces aan de broek gekregen. Zowel de VS als de Europese Unie dreigden daarmee. "Microsoft is een Amerikaans succesverhaal, maar dat is geen excuus om illegale middelen te gebruiken, zoals Microsoft heeft gedaan met zijn contractvoorwaarden", vond de Amerikaanse staatssecretaris van Justitie Anne Bingaman.

Microsoft is overigens hiermee aanzienlijk goedkoper uit dan met de ruim 200 miljoen dollar, die de fabrikant moet betalen aan een klein Californisch computerbedrijf, Stac, wegens schending van patentrechten.

De fabrikant was zich van geen kwaad bewust. Bill Neukom, senior vice-president voor juridische zaken, ontkende dat Microsoft de anti-trustwetten in de VS en in Europa had overtreden. Van een monopoliepositie is volgens hem nooit sprake geweest.

Microsoft, opgericht door Bill Gates die intussen tot de rijksten ter aarde behoort, gebruikte exclusieve en onredelijk beperkende licentieovereenkomsten. De concurrentie werd hiermee uitgeschakeld, de consument benadeeld en innovatie vertraagd, aldus minister van Justitie Janet Reno.

De regeling gaat met onmiddellijke ingang in en zal in de VS 6,5 jaar van kracht zijn en in de EU 4,5 jaar. Ingewijden in de computerindustrie vinden overigens dat Microsoft, gezien de milde voorwaarden, als winnaar uit de bus is gekomen. Niet in het minst omdat een slepend en duur proces is voorkomen.

Daarnaast wordt er in de regeling met geen woord gerept over het oneerlijke voordeel, dat Microsoft dank zij het succes van MS-Dos en Windows geniet bij applicaties zoals tekstverwerkingsprogramma's en *spread sheets*. De concurrenten van Micosoft maken zich daar druk over.

David Bradford, raadsman van concurrent Novell die de zaak in Brussel aanhangig maakte, gaf toe dat 'de overeenkomst niet zo ver gaat als we hadden gewild'. Maar hij zei dat de regeling niettemin 'goed' is voor de industrie, met name voor Novell en IBM, die ook besturingssystemen maken.

Volgens analisten is de strijd daarover voorbij en gewonnen door Microsoft, die software levert voor het leeuwedeel van de PC's. De aandelen Microsoft, die als gevolg van het dreigende proces lager noteerden, zullen ongetwijfeld omhoog vliegen.

Hogere yen-koers een bedreiging voor Japan

TOKYO — Volgens de Japanse premier Tomiichi Murayama toont de Japanse economie tekenen van herstel, maar vormt de hogere yenkoers een bedreiging. Murayama streeft daarom naar stabilisering van de valutamarkt, zo maakte hij vandaag duidelijk in het Lagerhuis, zonder in detail te treden.

Murayama, 's lands eerste socialistische premier sinds 1948, legde zijn eerste regeringsverklaring af. Op economisch vlak trad hij in de voetsporen van zijn voorgangers door voort te borduren op de uitgebreide belastingen déreguleringsmaatregelen, die de toegang tot de Japanse markt moeten vergemakkelijken.

Murayama kondigde in aanvulling daarop een 'actieprogramma' van vijf jaar aan, die de binnenlandse consumptie en de import moet bevorderen. Langs deze weg hoopt de regering de koopkracht van de Japanse burger te vergroten. Tokyo streeft 'op middellange termijn' verder naar een forse vermindering van het handelsoverschot.

Murayama maakte zich ook hard voor de eerder aangekondigde belastinghervorming, die voor het einde van het jaar moet worden afgerond. Als die hervorming achter de rug is, wil de nieuwe coalitieregering het meerjarenprogramma voor de Publieke Werken doorlichten om te kijken of de uitgaven kunnen worden verhoogd.

De dure yen zit Murayama dwars, omdat de Japanse economie na een periode van recessie uit het dal begint te klimmen. De hogere koers maakt de Japanse export duurder. Wel wordt de import daardoor goedkoper. De scherpere buitenlandse concurrentie ondermijnt het vertrouwen onder zakenlieden en consumenten. De premier wil verder extra banen scheppen door ruim baan te maken voor nieuwe industrieën en de informatiemaatschappij.

MENSEN



■ *De tenoren Placido Domingo, links, José Carreras, tweede van links, Luciano Pavarotti, rechts, en dirigent Zubin Mehta, tweede van rechts, kregen een minutenlange ovatie na afloop van hun concert in Los Angeles. Meer dan één miljard mensen volgden het concert rechtstreeks via de televisie.*

Eén miljard mensen zien concert in LA

Meer dan één miljard mensen over de hele wereld hebben naar schatting op tv het concert gezien van José Carreras (46), Placido Domingo (53) en Luciano Pavarotti (58). Het optreden vond plaats aan de vooravond van de finale van het WK-Voetbal in het Dodger Stadium in Los Angeles.

Vier jaar geleden stonden de drie aan de vooravond van de WK-finale in Rome voor het eerst samen op de planken. De cd die van dat optreden werd gemaakt, is het meest verkochte klassieke album aller tijden. Eind augustus ligt de cd van deze WK-show in de winkels.

Afgelopen juni stonden Carreras, Domingo en Pavarotti ook samen op de planken, toen in Monte Carlo. Dat optreden, bijgewoond door prins Rainier en prinses Caroline, was bedoeld als try-out voor Amerika. Eind volgende week verschijnt van dit concert een single-cd met het drinklied uit Verdi's 'La Traviata' en 'La donna e mobile' uit de Rigoletto van Verdi.

In het honkbalstadion in Los Angeles werden de tenoren begeleid door het Los Angeles Philharmonic Orchestra en de Los Angeles Music Centre Opera Chorus onder leiding van Zubin Mehta. Ze zongen bekende stukken uit het opera-repertoire en populaire Amerikaanse (musical) liedjes. In het stadion woonden 56.000 toeschouwers het optreden bij. De duurste plaatsen kostten duizend dollar.

Onder de toeschouwers waren ex-president Bush van de Verenigde Staten en de voormalige Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Kissinger. Gene Kelly en Frank Sinatra zaten op de eerste rijen in het stadion.

José Carreras trad als eerste op. Daarna volgden Domingo en Pavarotti. Gezamenlijk zongen ze onder meer 'een hommage aan Hollywood', met bekende Amerikaanse liedjes, als 'Singin' in the rain' en 'My way'. Iedere 'medley' begon met een klein stukje van Bernstein's ('I like to be in') America. Dat laatste gold zeker voor de drie tenoren, die volgens Amerikaanse bronnen ieder zo'n drie miljoen gulden overhouden aan hun gezamenlijk optreden.

Tango-gigant Sebastian Piana overleden

De Argentijnse pianist en tangocomponist **Sebastian Piana** is zondag op 91-jarige leeftijd overleden in Buenos Aires. Tot aan zijn dood werd Piana gezien als een levende legende binnen dit muziekgenre.

Piana werd woensdag in een ziekenhuis opgenomen, waar hij kunstmatig werd beademd. Hij overleed zonder weer tot bewustzijn te zijn gekomen. Hij wordt maandag in Buenos Aires begraven. Tot aan zijn opname in het ziekenhuis bleef hij piano spelen en muzieklessen geven.

Zijn eerste werk werd gezongen door Carlos Gardel, een andere tangolegende. Piana zette werken van grote Argentijnse dichters als José Gonzalez Castillo, Catulo Catillo en Homero Manzi op muziek.

Na een klassieke opleiding richtte hij zich vanaf de jaren '20 op dit muziekgenre en maakte daarmee furore in de salons van de Argentijnse hoofdstad. Zijn bekendste composities zijn 'Milonga sentimental', 'Pena mulata' en 'Viejo ciego'.

De blijde boodschap die Kristus brengen kwam is blijheid die ook pijn verdragen kan

PATER BRENNEKER

Roseanne vraagt scheiding aan

Het huwelijk tussen **Roseanne** Barr en Tom Arnold ligt aan scherven. De 41-jarige actrice was vijf jaar geleden met Tom getrouwd. Maar van hun liefde is niets meer over.

Tom mag zich niet langer in de studio vertonen waar de serie 'Roseanne' wordt opgenomen. De actrice heeft zelfs een aantal gewapende bewakers in de arm genomen, die ervoor moeten zorgen dat Tom uit de buurt blijft van haar woning. Verder heeft ze al zijn foto's verbrand.

Tom zegt dat hij en Roseanne uit elkaar zijn gegaan wegens haar vreselijke woede-aanvallen. Maar volgens Roseanne heeft zij haar echtgenoot aan de kant gezet, omdat hij en zijn vriendin (Kim Silva, één van de directeuren van Roseanne's produktiemaatschappij) probeerden haar in een zenuwinrichting te laten plaatsen. Op die manier wilden ze haar uit de weg ruimen om haar maatschappij over te nemen.

WK belangrijker dan de vrouw

Mannen zijn tijdens de wereldkampioenschappen **voetbal** veel verslaafder aan de televisie dan vrouwen. Afspraken worden prompt afgezegd wanneer een voetbalwedstrijd wordt gespeeld. Veertien procent van alle mannen brengt liever vier weken zonder echtgenote door, dan het WK te moeten missen.

Billy Joel gaat scheiden

Zanger **Billy Joël** en fotomodel Christie Brinkley hebben onlangs aangekondigd dat ze na negen jaar huwelijk uit elkaar zijn. Al sinds november 1992 leven ze gescheiden, maar ze hebben dat steeds verzwegen, zelfs voor vrienden.

Ook werd onlangs bekend dat Christie in verwachting is. Wie de vader is, is echter niet bekend. Aangenomen wordt dat het Ricky Taubmann is, die zij momenteel verpleegt in zijn huis in Colorado, waar zij bekomen van een helikoptercrash drie maanden geleden. Dat leverde Ricky onder meer gebroken ribben op en een beschadigde long en schouder. Christie kwam er wonderwel zonder kleerscheuren vanaf en onderzoek toonde aan, dat ook de baby geen problemen heeft ondervonden van de crash.

Echtgenote te koop

Dat kan alleen in Engeland. Daar stond in een krantenadvertentie: **'Echtgenote te koop**. In goede gezondheid. Vraagprijs: Vijftig pond (ongeveer 130 gulden)'.

De 32-jarige John Drake had deze annonce geplaatst. Hij had genoeg van het gevit van zijn vrouw Karen op zijn rondslingerende spullen in huis en hij wilde haar dat eens goed afleren. Hij kreeg meer dan tweeduizend reacties. Toch wil hij haar voor geen goud kwijt.

Huilen maakt niet lelijk

"Niet **huilen**! Daar word je lelijk van", zeggen mensen wel eens tegen huilende kinderen. Maar het tegendeel is waar, aldus Amerikaanse onderzoekers. In traanvocht zit namelijk endorfine, een anti-depressivum. En daarom voel je je na een fikse huilbui vaak een stuk vrolijker en meer ontspannen. En die rode ogen gaan na korte tijd vanzelf weer weg.

■*Raul A. J. de Freitas is op 6 juli afgestudeerd aan de Hogeschool Midden-Brabant te Tilburg als ingenieur in de bouwtechnische bedrijfskunde. Raul is ex-student van het Peter Stuyvesant College en keert binnenkort terug naar Curaçao.*

Nederlanders drinken veel wijn

De Nederlanders hebben vorig jaar ruim vijftien liter **wijn** per persoon gedronken. Dat komt overeen met ruim twintig flessen van 0,75 liter ofwel 122 glazen. In 1992 lag de wijnconsumptie per hoofd van de bevolking iets hoger: Bijna zestien liter.

Uit cijfers van het Produktschap voor Wijn blijkt dat vorig jaar 243 miljoen liter wijn op de Nederlandse markt is gebracht. Frankrijk is nog steeds de belangrijkste leverancier. Ook wijnen uit Bulgarije, Zuid-Afrika, Chili en de VS blijven populair.

Boete voor geen nota bij koffie

Renato Pezza, een 31-jarige uitbater van een bar in het Italiaanse Genua, had last van hoofdpijn. Hij vroeg zijn oudere broer Luciano een buisje aspirines te halen bij de drogist om de hoek.

Nog tamelijk versuft bood hij zijn broer na terugkeer een kopje koffie aan om hem te bedanken. Juist op dat moment kwamen twee leden van de financiële politie de bar binnen. Zij constateerden dat Renato aan zijn broer geen leveringsbon had uitgereikt, wat de Italiaanse wet dwingend voorschrijft.

De straf werd direct opgelegd: Een **boete** van 340 gulden voor Renato, en één van 34 gulden voor Luciano. Binnen twee weken te betalen, anders geldt het dubbele bedrag.

Alle uitleg van de twee broers stuitte op dovemansoren bij de wetshandhavers, die speciaal belast zijn met de uitvoering van de wet tegen corruptie. In Italië dient bij elke commerciële transactie een 'scrontino' te worden gegeven. Als die ontbreekt, lopen koper en verkoper elk kans op een forse boete.

De politiemensen lieten Renato weten dat hij in zijn eigen établissement zoveel kopjes koffie mag weggeven als hij wil, maar dat hij bij elk kopje een bonnetje dient af te geven.

Zijn beste vriend is een vrouw

Een vrouw heeft meestal een beste vriendin met wie ze haar gevoelens deelt. En een man heeft een maatje om mee te stappen en te praten. Maar wat nu als uw mans **beste vriend** een vrouw is? Een psychologe geeft de volgende adviezen:

Accepteer dat uw man een andere vrouw dingen toevertrouwt. Dat heeft niets met uw relatie te maken.

Probeer de vriendschap niet tegen te werken. Vaak bereikt u het tegenovergestelde daarmee.

Wees vooral niet jaloers. U kunt zich wel eens nuchter afvragen wat zij wel heeft en u niet. Het antwoord zal zeker meevallen.

Zet op een rijtje wat u samen met uw man doet. Misschien besteedt u te weinig tijd aan elkaar.

Vaders gezocht

In de Verenigde Staten zijn er meer dan zeventien miljoen kinderen van wie de vaders na de scheiding geen **alimentatie** betalen. Een commercieel televisiestation in New York heeft er wat op gevonden. Elke avond worden er vijf minuten lang foto's van vaders getoond, met vermelding van hun naam. Tevens wordt vermeld dat zij hun kinderen financieel in de steek hebben gelaten. In vijftig procent van de gevallen wordt er dan een bedrag overgemaakt.

Verdachte ontsnapt tweemaal uit cel

Een 20-jarige verdachte heeft kans gezien binnen één etmaal tweemaal te **ontsnappen** uit zijn cel op het Apeldoorns politiebureau. De man, die was aangehouden op verdenking van diefstal, is nog spoorloos.

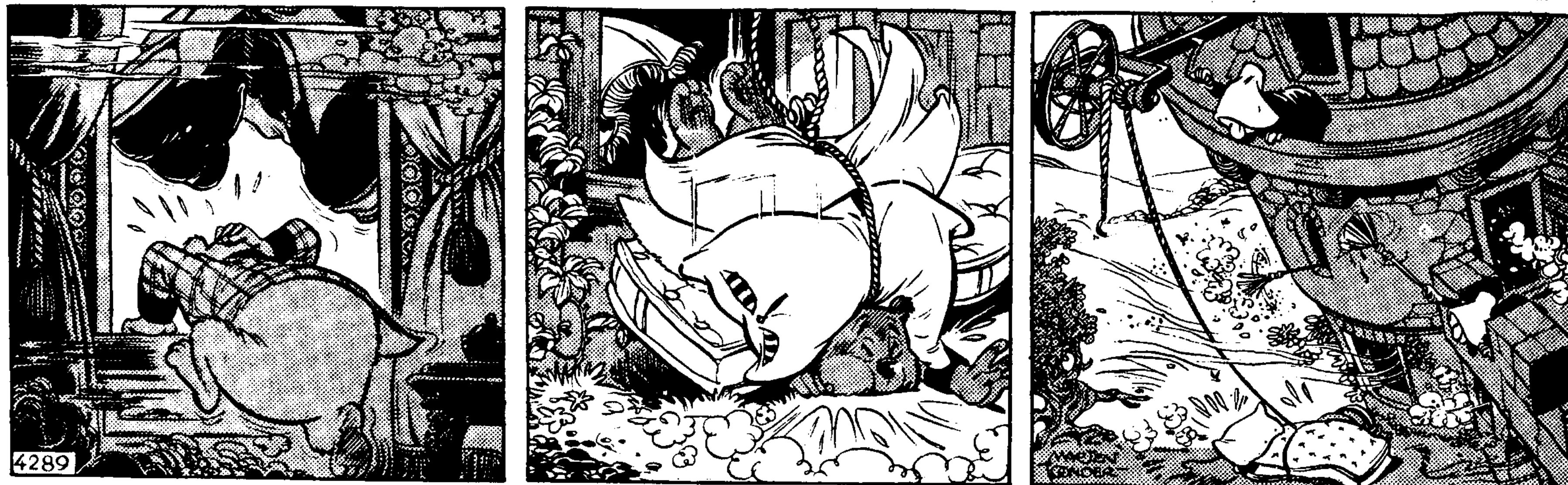
De politie zegt dat nooit eerder een arrestant tweemaal uit het een politiebureau heeft weten te ontsnappen. Zondagmorgen ontsnapte de man voor de eerste keer uit zijn cel. Politieagenten die de arrestant hadden binnengebracht, zagen hem doodleuk in de gang wandelen. Toch wist de verdachte nog te ontkomen. Hij kon even later in de garage van het bureau worden ingerekend.

De tweede ontsnappingspoging had meer succes. Deze keer wist de man in de nacht van zondag op maandag in zijn cel een plankje los te maken en een driedubbel gelaagde ruit aan diggelen te slaan. Volgens een woordvoerder van de politie moet de man 'beresterk' zijn.

Oma bevallen van jongetje

De 62-jarige Roseanna della Corte is bevallen van een zoon. Volgens Italiaanse media is nooit eerder een vrouw op zo hoge leeftijd moeder geworden. Bij de vrouw waren bevruchte eicellen van donoren ingeplant. Volgens het personeel van het Romeinse Antinoriziekenhuis gaat het goed met moeder en kind.

Heer Bommel en het ontstoffen
door Marten Toonder



4289 — Heer Ollie kroop door de verwildering die eens zijn fraaie eetkamer geweest was, naar het raam. Omzichtig hees hij zich overeind om over de vensterbank te klimmen.

Want het werd hem duidelijk, dat hij teveel was. Achter hem klonk het geschrob van bezems en het gebonk van voorwerpen die verplaatst werden.

"Alles van zijn plaats!", riepen de schoonmaaksters. "Ontstoffen! Hupsakee!"

"Ja, ja, ik ga al!", stamelde de ongelukkige, zich uit het venster buigend.

Hij meende daar buiten rust te zullen vinden, want hij wist nog niet dat de schoonmaak zich inmiddels over geheel Bommelstein verspreid had.

Zo kwam het dan, dat hij het stel beddegoed, dat naar beneden kwam zakken niet opmerkte. Het mollige matras trof hem vol in de rug en sleepte hem mee naar het gazon.

Daar lag hij nu met de neus in het gras en bedekt door het bed uit de logeerkamer.

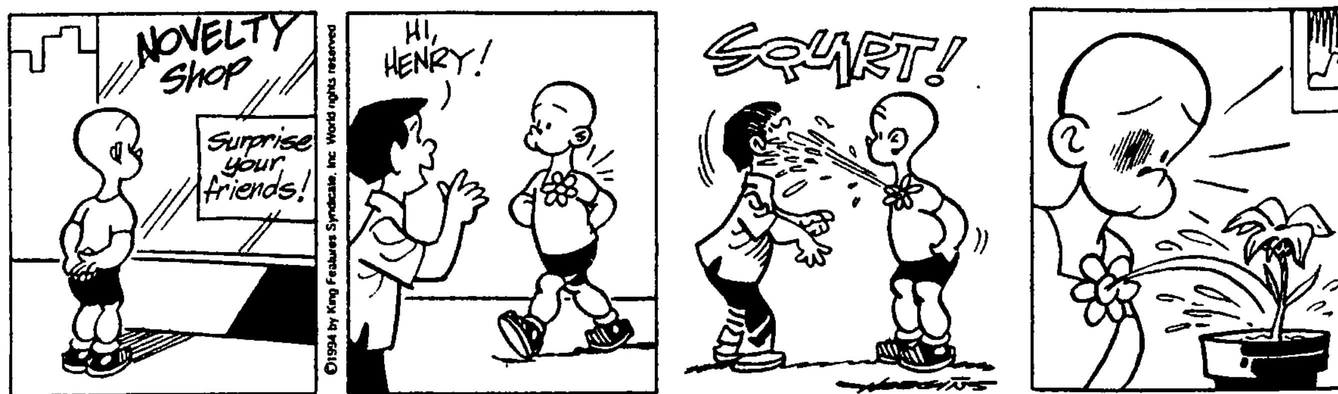
"Help!", riep hij nog. "Joost! Joost, waar ben je toch?"

Maar zijn stem was dun en verstikt en er was niemand die acht sloeg op zijn ongemak.

Het mensje, dat op de torenspits aan de hijstakel stond, wierp slechts een achteloze blik naar beneden en een ander dat zich over de transen boog om haar bezem uit te slaan, giechelde vergenoegd.

"Alles moet in beweging!", prevelde ze. "Het is hier vastgekoekt - en niet zo'n beetje. Wel twintig jaren, schat ik!"

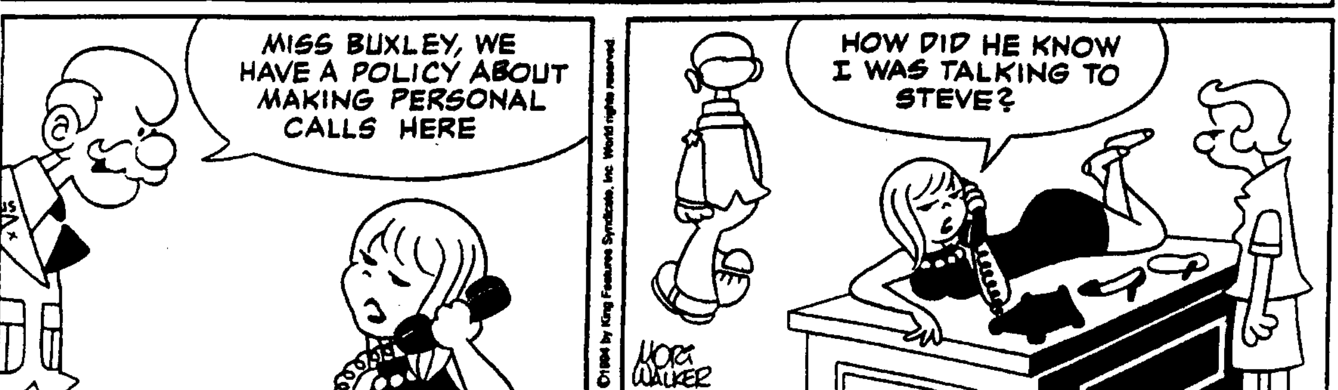
HENRY ® By Dick Hodgins



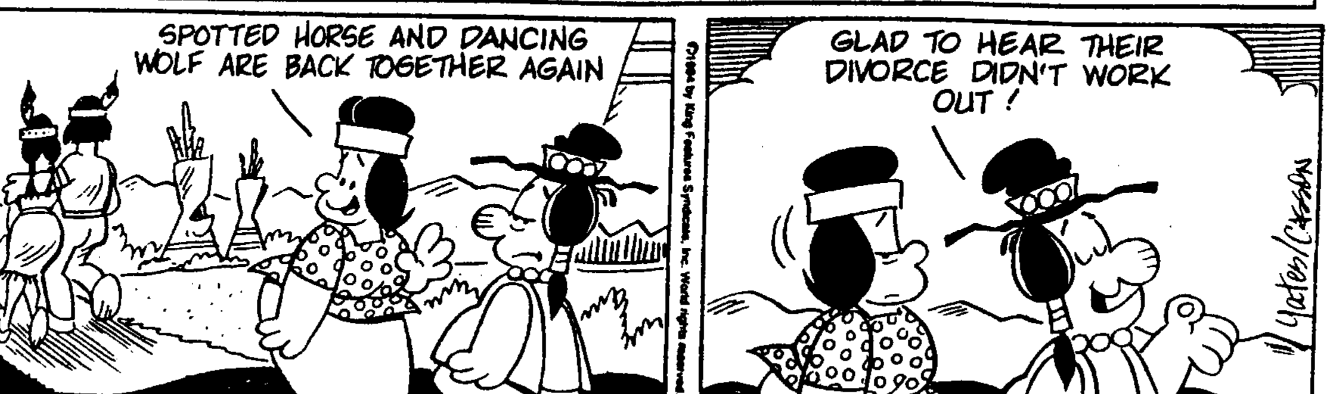
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17, Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve tel.: 693661 te bellen tot 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Kotaal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671828; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Veeziel-/Nilda PinTostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, P.O. Box 3019. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Sibaris Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: [illegible].

Voor de wachtzuster vanaf 15 juli om 17.00 uur t/m 22 juli om 07.00 uur gelieve tel.: 686721 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 83. P.O. Box 3019. Tel.: 691830/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

[illegible]

APOTHEKEN

NACHTDIENST

[illegible]

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG? Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC) 24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:

Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.

Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375543.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.

Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Barera (tel.: [illegible] fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur, zondag gesloten.

DIERENARTS

Voor spoedgevallen gelieve te bellen [illegible] voor de dienstdoende arts.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
1313	6974
6980	7222
3317	8663

NBC (kanaal 85)

MAANDAG

15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

MAANDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Sanford & Son
20.00 *Movie:* Heavenly Bodies
22.00 *Movie:* Born Beautiful
24.05 National Geographic Explorer
02.05 Cousteau's Rediscovery of the World
03.05 *Movie:* Many Rivers to Cross
05.05 Three Stooges
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG

15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Lena: My 100 Children
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 *Movie:* Married to the Mob
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG

17.00 Atardi Huberia
18.00 Tempo pa Dios: Iglesia [illegible]
18.05 Stop de Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.03 Desirée's Banket
19.30 Herhaling programma Dag van de Vlag
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Korsou
21.30 60 Minutes
21.30 Dr Quinn, Medicine Woman
23.00 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

De Amerikaanse sportschoenen- en kledingfabrikant NIKE heeft in het eind mei afgesloten boekjaar zijn winst zien dalen van 365 miljoen tot 299 miljoen dollar. De omzet zakte van [illegible] miljard tot 3,79 miljard [illegible]

AE (kanaal 73)

MAANDAG

15.30 Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
[illegible]

CNN (kanaal 83)

MAANDAG

[illegible]

Geschikt voor militair gebruik:

Plutonium opgedoken op Duitse vrije markt

HAMBURG — Plutonium dat geschikt is voor kernwapens is in Duitsland op de zwarte markt opgedoken. Voor zover bekend is het voor het eerst dat dit cruciale materiaal voor een atoombom in de 'vrije handel' opduikt.

Zowel het weekblad *Der Spiegel* als het Noordduitse televisiestation NDR maakt zaterdag melding van de vondst begin mei van zes gram plutonium 239 bij een handelaar in de stad Tengen in de deelstaat Baden-Wurttemberg. Na onderzoek is gebleken dat het nucleaire materiaal afkomstig is uit Rusland. De Duitse bondskanselier Helmut Kohl zou tijdens de recente G-7 in Napels een wetenschappelijk rapport over de alarmerende vondst hebben aangeboden aan de Russische president Boris Jeltsin.

De Duitse minister Bernd Schmidbauer van Algemene Zaken sprak zaterdag zijn 'grote verontrusting' uit. Volgens hem kan bij een verslechterende economische situatie in Rusland niet langer worden uitgesloten dat de georganiseerde misdaad de hand weet te leggen op een kernwapen.

GROTE BENDES

Talrijke functionarissen hebben zich volgens *Der Spiegel* op het onderzoek gestort. Onder meer de Duitse recherche, de geheime dienst, Interpol en de Amerikaanse FBI zijn ingeschakeld. De Duitse geheime dienst BND zou ook in Rusland met onderzoek zijn begonnen. De BND vermoedt dat de smokkelaars werken in grote bendes die hoge contacten hebben bij ministeries, ambassades, industriëlen en onderzoeksinstellingen.

Volgens deskundigen is het waarschijnlijk dat de plutonium, opgeborgen in een plastic fles en vermengd met 54 gram kwikzilver, afkomstig is uit een Russische gascentrale. De hoeveelheid van zes gram is veel te weinig voor de produktie van een atoombom, maar mogelijk ging het om een 'monster'. De onderzoekers vrezen dat ze slechts toevallig op de vondst zijn gestuit. In de dichte [illegible] wordt ook gesproken over de mogelijkheid dat ergens 150 kilo plutonium [illegible] [illegible] monteur bezocht regelmatig de voormalige Sovjet-Unie en had daar diverse contacten met andere handelaren.

Inzake VN-bevolkingsconferentie in Caïro:

Oproep in Nederland tot afwijzing standpunt paus

DEN HAAG - Nederlandse rooms-katholieken en r.k.-organisaties moeten eind augustus op een bijeenkomst massaal laten horen dat ze de felle kritiek van paus Johannes Paulus II op de Wereldbevolkingsconferentie afwijzen.

Zo wordt van verschillende kanten in Nederland gezegd. De conferentie, die de Verenigde Naties in september in Caïro organiseren, heeft ten doel een plan op te stellen om de groei van de wereldbevolking tot staan te brengen. De paus vreest, zo heeft hij herhaalde malen uitgesproken, dat de conferentie abortus zal toestaan als een middel tegen overbevolking. De VN hebben dit ten stelligste ontkend. Het gaat de VN erom dat het aantal abortussen wordt teruggedrongen en dat abortus geen risico's voor de gezondheid van de vrouw inhoudt.

Niet alleen in Nederland is er van katholieke zijde kritiek op de houding van de paus. De in Amerika gevestigde organisatie 'Katholieken komen voor hun mening uit' ('Catholics speak out') wil eind augustus in de New York Times een paginagrote 'open brief aan paus Johannes Paulus II' plaatsen. Daarin wordt onder meer gezegd dat "U het mis heeft met Uw standpunt over contraceptie".

Vliegtuig in zee gestort bij Corsica:

3 doden, 4 gewonden

AJACCIO - Drie mensen zijn zondag om het leven gekomen toen een tweemotorig vliegtuigje van de dienst Burgerbescherming neerstortte voor een strand bij Ajaccio, in het zuiden van Corsica. Vier badgasten raakten gewond, van wie twee ernstig.

De politie zei dat de twee inzittenden van het vliegtuigje en een Franse vrouw die in zee aan het baden was, zijn omgekomen. De [illegible] [illegible] gewond, alsmede drie leden van een Duits gezin, onder wie een kind.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag droog. Gedurende de nacht- en ochtenduren mogelijk af en toe zwaar bewolkt met kans op een [illegible] bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen tien en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur weer bepaald worden door de uitloper van een hogedrukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vandaag droog blijven.

In de komende nacht en morgenochtend zal de vochtigheid achter enigszins toenemen waardoor een plaatselijke bui tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	26	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	30	27	0.5
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	half bewolkt	26	[illegible]	0.1
[illegible]	licht bewolkt	33	[illegible]	0.0
[illegible]	licht bewolkt	32	27	0.0
New York	nevel	32	23	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	22	0.4
Port of Spain	licht bewolkt	31	[illegible]	[illegible]

Crisis in Italië over hechtenisbeleid

Berlusconi voorstander van 'lege gevangenissen'

ROME - De rechtse coalitie van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi heeft te kampen met haar eerste ernstige crisis. Minister Roberto Maroni van Binnenlandse Zaken heeft gedreigd af te treden indien Berlusconi niet terugkomt van een omstreden decreet dat de macht van rechters aan banden legt.

Berlusconi zei zaterdag zelf nog dat hij er niet over peinst het omstreden decreet af te zwakken. Op grond van die maatregel zijn inmiddels meer dan duizend verdachten vrijgelaten. Minister van Justitie Alfredo Biondi, de auteur van het omstreden decreet, heeft gevraagd om een spoedzitting van het kabinet. Maroni is de belangrijkste minister van de federalistische Lega Nord in de rechtse regering. Hij laat de beslissing over zijn politieke lot over aan zijn partij.

Diverse prominente rechters, onder wie Antonio di Pietro, die het onderzoek leiden naar een omvangrijk corruptieschandaal in Italië, vroegen zaterdag om overplaatsing uit protest tegen het decreet. De nieuwe wet verhindert de rechters verdachten in corruptiezaken in voorlopige hechtenis te nemen. Diverse van corruptie verdachte politici hebben de gevangenis inmiddels mogen verlaten.

"Ik wil de gevangenissen legmaken, en ik zal niet toegeven. Onze cellen zijn in angstaanjagende mate overvol met duizenden mensen die niet door de rechter zijn veroordeeld. Vaak worden deze mensen behandeld als criminelen", aldus Berlusconi. Hij is een vriend van oud-premier Bettino Craxi die de dreiging van arrestatie wegens een corruptieonderzoek boven het hoofd hangt.

[illegible] van Volksgezondheid Francesco De Lorenzo en de voorgere socialistische voorman Giulio di Donato werden vrijgelaten, werden ze bij de gevangenispoort opgewacht door verontwaardigde burgers die ze met muntjes bekogelden. De Lorenzo zou in ruil voor [illegible] tegemoetkomingen vier miljard lire (ruim 3,5 miljoen gulden) aan steekpenningen hebben aangenomen van de farmaceutische industrie. Di Donato zou zich hebben laten omkopen [illegible] view zondag zelfs op dertigduizend gedetineerden die Berlusconi uiteindelijk vrij wil krijgen.

[illegible]

De voorzitter van de Treuhandanstalt, Birgit Breuel, wordt volgens het Berlijnse blad Tempo belast met de organisatie van de wereldtentoonstelling, die in 2000 in Hannover plaatsvindt. De Treuhandanstalt, belast met de sanering en privatisering van voormalige Oostduitse staatsbedrijven, wordt per 1 januari 1995 opgeheven. Breuel, ook genoemd als Europees commissaris namens Duitsland, wilde geen commentaar geven. Woensdag gaf zij nog te kennen dat zij op 1 januari aan haar privéleven de voorkeur zal geven.

WEGWIJZER